34
Т. С. Л.

Свято-Троицкой Сергиевой Лавры
ГЛАВНАЯ БИБЛІОТЕКА.
Печатная опись ѧѿѳ и ѧѿѳ, гг.
СЛАВЯНСКІЯ РУКОПИСИ.
№ 34.

1. 34

цѣлупребывающю ѡшедшюса
ѣставу. тѣлжесобоюестьству
ѣдинъ. йтъжеестьхъсѫѣдинъ
благоволѣмъ. тѣлжеоубонесъ
стенъсыйбъ. неразделимасастра
стенъчловѣкъ. ібесмертнъсыйстерпѣ
повинутисязаконусмрти. да
мрадъимътѣмьсмитьѣмьиво
лнымьсхожениемьподастьна
мѧвсѣитиёёжекнему. тѣлже
некоимоучуники. наспѣьродуна
шедлупосылатглше. шедшенаѫ
учитевсяязъыки. крщающеихъ
вомяасѫцаиспаистгодха.
ѡнижесихзаповѣдьприимъ
шевсювселенюпроходяще.
словомъцѣдѣломьпроповѣдахуѫ
ѣтоутѣе. словомьоучащедѣл
мьжесижитьиемьсловоутверж
дающе. сквозѣлютыяселапрохо

дяще. самогонужнаготребо
ваниѣлишавмли: напослѣдо
кжесмѫтинесбрегоша. ѡтого
бораздумьѣмирувоини. ѡтого
улвукиродъпросвѣтисяи
ѡдиаволамучтьствасвобо
дися. ѡтогоненауаемыхъзвѣкі
сасѫпаѫблгть. разлиучноїмно
гоѡбразновсѣмъдобротвора
щихъѡтоговсѣязъыкъпрозако
шасгадастхъмучнкъ. йжелѣ
дьизаньяподражавшемуѣго
погонений. йжесвѣтилаѫ
неуьстѣмьмитьйвосиншѣ
цийобразъангликагожитьѣ
лизнесвориша. йлжеподоу
жописаниесѫноїсполнитьша
дшадоѡвуипѫхъйькоѣ
хъкомахъа
слисиборяще. злѣстражь

пустѣнахъ · сѣкитающися · вградѣ
ихъ вертѣхъ · идѣхъ пропластѣхѣ
мнѣхъ · сегонепороуна гоумитъ
ма · причащься великыимоуьна
шьеоуфимѣи · ѡлуученъисъмла
даѣвн · исѣушенъулышмъ · авн
сѧ · сегостгоуаповелѣнъспи
сатиплотъскоеѥмитие · безъ
всѣкогопомѣданиа · послушаю
щоутнъиноуереорѣие · сладко
ковелишиполезно · тоиѣстна ·
достоинѣмимошедшеелѣтъ ·
сѣтимиинеоуьѣдомословописа
гѡ · анѣвокрещикъглубинуреавъ ·
ипо · нообщюполгу · иобрасъпре
ложитихочащимъ · потомъосе
мъспѣхъпомыслити · сеоумѣѡсе
гомѣстасѧабиисахасѧ · при
сказъ · преломенѣе ·
ѕдѣоеоуфимиинаѵинаю ·

пустынный великий 3
ѣсѣо жительеоуфимии · родися
ѡбродителю · благородному павлѣ · идионисиямгр
нарѣѵеманехудародасуѣема ·
нойсловѣлиса · иьсѧисконодобре
дѣтелыобѣѣоукрашена · жи
вастамевъградѣмелетиина
рѣуемѣ · наармѣньстиихземли ·
блѧгнаѧтедионисиа · намно
галѣтамиьъшислужемъсво
имъ · неплодъысущинеражаше
тѣмжѣвомногѣпеваліисуфа ·
частомолястасабуприлѣжно
йдастыймадѣтиче · стгоиспа
бнагомуученикаполуѥіста · ни
многидни · молястисѧ · и тог
жендонасъдойдесѣстараѧбы
сѣда · въединуѳ ѡнощимолящимъ
сѧима · единѣмандѣкоѵебе
вдѣние · идиса гла · тѣшитъ ·
воцтѣшитасѧ · себоа · гроѵ ·

3. 34

мала. отроса. тѣшениѧ таисло
именита. исо вродьствѣ его тѣ
шение. вѡимъ цр҃ьствмъ бъ да-
сть. ѻ нам҃ь нама навшавре
мавинна. въ кратисѧ сасавдо
мъсвой. и҃ѡ времени прижи.
тиа. разумѣшаженстовѣсу.
щевидѣние. тогдажеабиеро
анса ѻтрокъ. еуфима нарѣсо
ший. ѻбѣщавшасѧдатиб҃и
родѧсаисо же оувѣдахѡ. вмц҃ь
августъ а. напатиа. грати
анацра. аисо истина естьви
дѣние. у тущедаразумѣютъ
стмъ. боцр҃вамъ. м҃. лѣтъвпе
ваемсущиипопраѧнисомъпра
выа вѣры. ѡгонимпиариано
мъ. насильствующю ѡ исоста
нтина. пгонениюнавлгове
рныанадлежащю. влѣтаиоулыа

напротивниса. ивъстоунаго
потомъцр҃ьствента. еуфима
таисловименитарожшесѧ. ксе
певанное стхъцр҃ьсь. навути
шение ѣобра. шашесѧ. неубо
е. мумцю. исонуану҃. ювупати
ю. въздвигсѧ бѡ боребоуалъцр҃ь
изидесвой. напоганым҃. тлаца
шимъ тогдафраѣьскуюстрану.
ивмаловремавъбранисѣси
исѧ. потомъместьпринатъ
бѡ борьи достойну. въеинои
вси. близьѡдринаграда. фран
сіскаго. вемипобѣменубъвши
ипобѣгшю. гнавшепонѣпог
нии. въжгоша егосъвесью. не
сіконуавшюсѧ прьвомулѣту
ѡрмтва еуфимье. въ. г҃. желѣ
въступшю. павелъ ѻцьегоумре
блжнаѧдеонисьа. братаиоу

ѳипрѣста·ѥѳоудо҃ѳнѝ наръѵѥма
тогомъ ста ѥппьѥ предержащи
исъѥппмъжнѵѱосвѣщавшю
сѧснимъ ихода таѳапославша
ісъѥппуѳтрии҃. ѵ҃. стꙑѧцрькꙑ
мелетиньскиѧ. прослꙑ
вшему въсборѣ костантина
гра. приведѥскемуѳтроіса
окѣтъсіконѵавшии҃. ꙗкожежерь
тꙋбгопринатнубꙋѥгопрдасть.
ѧсожепрѣсловуѱѧѳона анна са
муила. великиимѣтоѳтриистꙑ
иѥппъкидѣвъѳтроіса. иѡ҃ѥцдо
ісса слꙑшавъсѡвидѣнии҃. ѧвльш
мсародителемаѥго. ꙗкоиперви
ѥпринитꙑи. мтиѳѣцаѥгоѳви
невъсбоиавъшисѧбꙋдꙋщеѥ. ꙗкои
самозаѵатьѥллатвъдѣловъ ди.
ви всѧрѣ. поистинѣ. пеливаѥть
дхъбии. надѣтщисемь. иприиѧ

жеоубоеппъсѡтрока. ікртивьѥго і
пострижеи҃. іанагносгаѥгопосгави
рекшеѵеѥцасвоеиҋцрькви. поѥмъ
ѥппъвъсѧмѣстокорꙋмлашеѥго.
бгнꙋю медиѡнисꙋ. ѧкорабогаю
щюбꙋ. диѧконисоюпосгави. при
ꙋѥнужебывшювьцрьквьѥфи
мию. ѥтомевремавеликиифеѡд
сиицртвопринаѣгрекьскоѥ. іпогда
подастьбъѡвластигрекьскꙑ. ѩ. исвои
мьцрьквамъдарабꙑй. всякогобо
шенияполны. исбꙑшасавѣщи. ꙗ
жеіѧмнѣтиѥсть. подобашебосбꙑи
саѧвлению. бꙑвшемꙋродителе
маѥго. ѧлаужевременимину
вшю. разоумѣвьѥппъоученѣмьре
шедшодѣтьскаразоума предасьй
футлмьстхъкнигъ. бѣасгаѥгода
вуѥцѣхьдваѳноши. добрародицѣ
ѧмꙋареиаразклиичастмъкни
ти. ізѣловѣлꙋшаіврѣшнюю

философью. а какыи ѥси оу надиинари
ма. а ѥже по мнозѣ добрѣ трудѣ ѥпи
сѣ вогоноа цркви приасѣ. кождо высвое
врема ѡ немъ же многа оувидеса по вѣ
даю вымелегисѣи мужи. а ѡ руки
ѥпли приаста ѥоуфимьа. вмаловре
многи дѣ ги пребысть. болюбѣдша па
жегѣлом волаѣгобѣ болюбна. а кадо
кибисавоуглюѥ. ѡ просвѣщенѣмыег
бмь. сицебовъѣпьи стыи сиѳно
оумьбѣ. и создавъбысозданиемь
великимь. а ко ребословецьгригорі
ноистыи давъдобрѣнариѵегьдньи
по оуваѧстмькнигамь. зѣлюбла
подражѣльбытистмъмужемь
словущимьвнихъ. келмиже. жа
лашесиегдалишенъбывашечь
тениастыхъ книгъпраздньими
словесы. ѡ того ѡбрасыѣйдобр
дѣтелми подражашесвоѣгооуѵі

телѧ а какыи а. ни какоже не
помина шеразлиучнагобрашь
наипитиа. ниѥллашесатъ
щеславьѣа. и никогдаже оусга
ѣго пражданабывахоуѡславо
словиа бѣа. но службуцрквь
нагоуина бесѣ ѣности твора
шенестужаѧсиоумомъвнаро
ужитаѧвремена страхомъ
оумилениѣмь полдышлмѧ
а кото годо баѣтасъстрахомъи
стрепетомъслужитибѣи
ѧнесмѣхомъ ниш е птомъ по
стовѣниѣмъи страхомъвни
мьвъцрквьвлазити. достой
тыкомуждоа кожецрю кулло
литиса. прочеѣтевремядо
масѣдамолашесѧ. и утаи
бѣиа книгидньи нощьюа ко
вечеи будетыа кодревосадѣ
ноприиеходищихъводъ. ижѣ
плодъсвои дастьвовремасво
ѣ. и дрѧа шеевѣи на вѣсакоевре

ма. подобнатоплодадобродѣтели. вовремяБогнѣвайнаросты плодъприношашеБГВилюбовьйдолготерпѣний. вовреляжемыслемъйражиданиемъ. инаходящимъйелоунѣкыимъплотьскымъ сластемъ. аБЫйевъсикорѣутотайцѣломудрийевъ немъпрозаБоваше. сойнѣмийединовѣрныими пьивашеслюБящимнуистоту. саНесиверныими посѣцѣломоудренъіими. снимижепаведостойтъ житиБГовѣрьномоу. иуистотуйсъБравъшемѹ. йсицестраньюпо давизайсайсооусердиѥ мътружайсайсправилъ БѣйаГъіуьноиѥвудержань ѥ. йуревьноиѥ алногота

денькайпитиавъздержа ниѥйкъсхлащениѥ. йне похотьниймѣнию но самоволнуюхарадиницѣ туйнесѣданий. йистиненоиѥвъправдусмѣрено мудрий. истиноиажесподо баетьстѣімъ. йутоту же телесноуюлишемѣрысѣ лавъ. цѣломоудриежь сѣлодержа съблюдеже приоуготовануюнеоугаси моушавъствапресвѣтъ лоуюсвѣщю. добродѣте льмиоутвореноу. ймилостынамймасломъсвѣта готворениаоукрашену. йиноубоВеликийиПре

подобьныйотцьнашь евѳимий Боголюбецъ

7. 34

сице намногалѣта трудолю
бно подвизавъсѧ. насверь
шенїедобрыхъдѣтелиипре
взиде. бїймесмотренїесѝ
цѣумудривъегомногимъ
показаегопреславна. ѓаще
ражесоубѡкомерѣхомъвъ
спианѣбѣ[ы]нѣиѡвсакомьбла
гоутѣ[ы]чутотѣйнаоученьѣ
прмартырахъмъйвсаса
нъцрїйскыйпрошедъѣпомь
тговремениипоставленъбы
просвитерьвмелевийскїй
цркѵвиинехотѧповелѣнобы
кмустарѣшинѣбѣшїй пефи
саманачатыремаготограда
тогожедѣлатонмупоручено
бы. яковерньцекълюблаше
ѓдѣтьска. ібо молвиелюба
шїмолуанїелюбы тѣмме
нїпаче

1.

кмалестырьполоуестоно 8.
ивцрѣквии. ѧ итристѣхъмибаше.вздыѝ
мемасопоустныѧсѡходашевъгору
тогдапоустоусоущюныѧмемана
стырюбывшювнѣблнѣградавъхно
шеныясловодѣтелми итоупоу
ствилюблаше. ѡрѧнїистокрщныя
хва добеликагодни пасхи. ильй
нписаноко подрамаѧмитьсе
годѣлкмикомерѣхомъмнѣтъ
рибѣшаѧмцпорцуени ѡместополмѣ
слиихъ. напакостьдобрыѧдѣтелї
суще. ненавидяслыбѣ. иболюбо
цѣѡсфиллии. изѣсейградалї
наѣмѣвоидекоиерцѣлиялъ. кѹо
тѣкъмигиитѣхъпѣстыѧхъ
Севеликийоцьнашьѡсфиллии
стїцдхѹпастильшїѡго. придо
кънѡрлїѣ бѣмевтоиремя. дѣа
дѣлатемаи и.ю ѧ. ипеклонй

8. 34

ксакрѣ вѣнетъмцъ гробъ и проимѣ
ученыи ѣмѣ стомъ ѣпосѣ тикмоей
бомосныа оца сущаа ктои пиетъ
ни. никогомосущаа праѣдыи
житьѣаисмотриѣ. ивскоусѣдшѣ
вломикъ. и приклавруфарань
ескую. вдаль. г. поприщьстогра
илюбаикъсмолцьстѣю. ивлѣ
вѣединуухлѣвницю. внѣмина
стыра. нитомѣ ѡнудьимѣ
ѣка сего. накычедѣлатиплс
ницюкошничуц. данѣтамолѣ
бедѣтникомуме. нопа ѡскоу
трудникомуподаваѣтъ. ѡкса
китамъзеленыи поуалискободи
ьса. единуюроуюпоуалькимѣ
ше. какоогодитисябупостолъ
иматиши. нетоуюютѣмь. ной
ксакоюдокродѣтелью. исъкоѣ
такоме хитрѣдѣлитель. похоть

ноютерньеискорѣньѣтаископокаѧ
пожлъшлѣньѣаощищаи. ивсакоѣ
ѣ имѣньѣ. ьносилоиразумьѣ
и. скоиусѣѣьѣпарѣкиионъгла. въ
ѣверѣхъѣтесокѣкъкраги. инесъ
итоютерньи. имашемисѣседабѣ
носнафѣшисѣиста. нарѣмагажого мо
къѣзлюкикъѣ. толмакъѣхлюбисѧ.
снимъдхиноюлюбоиью. такоока
единуиолюимѣѣста. иединъ
отразъ. такомиеодинадшаѣодко
ютелесцѣѣѣста. ѣспокѣдакмедиц
ѣрдцѣгумысль. ѣмеиматаѣскц
исхожастанакѧсакоколѣтоьоосмъ
идныкращныухѣа. напустынюкц
тилиц. неѣикцюнѣкомуѣ
ьѣеи. любящаѣбезмолькнѣмъѣу
молитисѧ. кѣркъѣиманѣлапри
лемуущлатѣло. ипорабоуающѣ
дхнуюпищюприношлстядши

9. 34

10.34

Свято-Троицкой Сергиевой лаврской библиотеки. 1855 года.

ꙗ перва мисоубо приступистакни
мадва ѣ марианъ и лука нарꙗ
маниколикимьжоуфимьемь
изучениануернеуѣсиа митьꙗ. стра
стотерпьцаѣ ткорена послѣдьнꙗꙗ
лѣта. имѣстьхѵѣсипросиѣстаи
маностыраобѣстависта. сита бе
лискаго. реодосаблъвшаготоиу
ститьна келискагогумена. и ѣ ѵѵ
анчьскоевскрьшенькизучиста.
рмломѣкремакѣсдѣпрослъкщю
ожуфимью. мнозиприхомахучѣни
луиславокъѣсѣлъшаше хотяхѵ
житиоучнтоу. немакидаѣмьеславѣ
колюбцьсожуфимий. первоебла
женьстиосоиѣмьихотѣоулуѵи
ти. якомьестраннихсѣытогомѣсѣ
ко мдрѡ постригающихсапреда
шебамномуфеоктисту. вкълми
оумолиѡгодасапечетьбонихъѣ)
имѣнехотѣослушатисапечашесѧ
ими. иѣсемьпоколиесуфимьѣ
ѣ ѣтворашѣ. запервыѣсоубо
нехотѣгамѣсѣтогомандсты

ꙗ ѣ ѕкоритиноѣлавѵ. поображуꙗ
раньсѣсѵ. сѣдимьвидѣстаякони
ктомьмѣтьноущюприходити
къврькѣвь. якомьѣхомъѣпрохо
димумѣстусущюю. общимьмана
стырьѣстдориста. впечерѣжѣкди
нѣѣстдашеѣкликиишоуфимии
врауѣбдшѣкдаюшѧ. иоутѣшиш
ѧсѧкого. иникътомьѣшбратьиꙗ
ѣшѣскоюмъсльшьнего. ипъкыѣль
ми хитрѣсы. оучашѣкого мдр. пре
тивитисѧюмимьмъсльемъꙗла
гаюмьмѣѣиждѣстѣ. отомъ
ѣподѣкаитѣса. йоскошмьспѣ
иненородитьѣнавсакъѣбоуапо
доблѣстьнамъѣбодрымъкъѣти
ѣдитьѣбоглаймолитѣсамьнейни
дѣтьѣвнашѣсѣ. семькидитѣперѣь
ѡ якопородблѣстьпострижающи
мсамонѣѣтѣскоюйѣола. поно
рѣтымьврашомъйоусташомъ
дерѣатисмирьнукмдрѣть. ино
слушаньѣ. и ратитиприсноипо
щисѧ. оуласкомотнѣмьиѣстра

11.34

ѡна. боятисѧ прѣщенья бо гнѣвъ
жнаго любити мьслю кѹ ѹрѣтѣнїа вѣ
ѹнаго нѣ бѣ. глша мь паки ѩко по
добаетъ ѹеремьщемь. пакы мь
мѣсѣцѣ ѹтрѣнимь храненьѣ мьи
телѣсьи труднити сѧ. помина ющѣ
аплагаша. нощьюи днь дѣлающе
дань будемъ никомуже тамо
ируцѣ сим нѣ ѥщимъ съ мною по
служиста. нолкѣ повѣсть бѣ лориз чѣ
мь страмующимъ. и трумающимсѧ
ѡдъ класѣ ѡ го кормити мь ѹ идѣ
ти. и нѣ ѹатисѧ приносити кѣ. и
мл тнѣ творити протиꙋ силѣ. ѩ
щемь и дани дати. нам ѥ по
бѣ тѣлѣсь мѹ нѣ ѡдѣлана шего и
мѣти. анѣ праздны мъ бѣ ти.
ичюмь ѥго ѡтѣ трудѣ ѥ приимаи
пауемь ѥ апѹ ѩслащю. ни по мь пра
здномѹ ѹ ѥ мѣсти. сими ѹ оубоѩ
нашьѣ ѹ ѹ римии. и ррѹ жинѹ ѹ ѹ
просѣ кѹша ше. сапрѣ шашѣ мь ѥ
сѹдо кати въ ѹ рѣ кѹ и ѣ ѥ кремлѣ
ныи. ни на ѥ кѣ тѣ ѥ ѹ ѹ ѹ и ѣ ѹ ѹ и бра

ни нѣ го дѣ ѥ мѹ бѣ ꙗкаше. ѡ гдабы
кир ѣ ѣ ѣ ратакмана стырио ѹ нѧ
суфа. и хотѧ шали шь дружинѣ ы по
ститисѧ. глше бо тѣ со и стинна и сѹ ро
ѵмань ѥ ѥсть. нѣ мѣ по малѹ ѡ вра
мась и. и сѹ ѣ ѣ ѣ

ѡбрасомъ къ нападателѣ бывшаго тогда
грамонемъ, перскыхъ унинѣ цртии
шахъ дигерда персьскаго црѧ, хо[т]ѧ
фелолскихъ смѣрѣнъ быхъ ѡ лобити
нападлниси колѣнъ сраценьскихъ
посѣлкишанакъ сапуги, данию дри
нацкрѣтьнъ, испероидрыскогда в
комъ покѣнѣть, аспивѣсть мѣ ѡ со
лѣнумападлниси. Гоидасы зранье
митьбыкаѡ мунаскрѣтьнѣ хъ.
ѡ болхоихъ сущихъ накоѣ градѣхъ
имѣтивъбѣ бывъ, нежъ христианинѣ со
мубѣматикрѣтьнинуу, инаѣсомъ
поспѣшьствовашѣ, пауемлтвѣ
нъбывъ. анъмлардѣлинъ бы
оклюстанъмѣбѣкыѣсцрю. и
гдѣгердуу, поимъсна сибѣѡ тѣ
рѣдомъ, ѣсполусухасущи бѣск
ердъскоийимѣнѣ, подъгре
кыпердъсупи, сиѣ анатонъ съгра
гигъсы. въстоунѣ истранѣкри
имъ агрекомъ рдѧнадатѣй
тьѣри, истарѣшинъ бѣстѣкыолѣ
нъ сущихъ сраценъ коарабъкы,

подъгрѣкы. аспѣвѣ ту порууи, с
гдамѣкъселисѣкоарабкыѡ, оумо
шасѧнъ кидѣвъйсповѣдаѭю.
онмѣникакожѣнѣпомѣдйнъ
поймьотроіскасомномьствомь
чарий. имногоѡслужкоѡкѣрею.
придемлкъстопомъ даноѣсномь.
нанемлѣмикастапородкнатому
ма. ѡоуфимий феоіктисѣть, сѧ
хинидѣвъоуукъсмидѣкчарий
глѧ, утоифетаонимеркшаѡоуфи
мьтрибабьѣ, тойцѣмь, иръ
имъкакафеѡістисѣть, досукотъ
нѣкѣсдрутѣнъкомуумѣоумо
лиѣтко. иаспѣвѣтьимъ чару
кулѣкыскагофеѡіктисѣть, поіскѣ
ѡмуѡтроскатушаша, ѡтроскѣ
помануѣшиѡцюрѣ, акъшерик
ѣ ѣдиногожѣтаіакусиюиѣ
ресидѣ приимъѣкѣсакуирату
стауиутроспьѣкыскыкъѣолше
ѣноѡбокоѣнькѣ, иннѣсоѣта, ѣполлы
приимъ. поіѣстатьприимъ,
пришедънасиюземлюкыимъ

13.34

оумиленьемь, всобѣ помышляди
ѧ: приѣхавшей къ нимъ сестрѣ, къ
дицу нощьлихѣ, якообѣ тѣ рекоу
ще, гдѣ есть сущѣ ѧ житьства тего.
и сѧ хитростьѧ враговьскимь, гдѣ
сутьперкосѧ наши хѵ волхвѣ гдѣ ма
гии. и силатребищьѧ ваших ѣ. гдѣ
сутьприкыканьѧ, и бѣсноствори
ѧщи. астрономии и астрологы
гдѣ сутьобаватьи, йуармьи вавла
дии. и никакоженепомагаю
ть. ащебѣ не поискалиста. и сѧ по
мыслихѣ ѧмлтвоусѣобрати
хѣ. сослезамимоли хсѧ бу гла
ваколикаистрашенъ. створи
шимнкойсѣмьи. сошьсьюхрасо
тоудѣт. ащепомиѧ ушеши слоу
немощьи хбавящимаѡ. ѧ
ютыместрѣ. токрѣпкимъ
ѧ
ѧ и ѡмѣтаюсѧвсѧкогобѣсѣ
конѧтѣлиньскиѧ. ѣ
ѡгда сѧ помыслихѵ въсвоемь
ѡ. мѣлиоусмухѵи видѣхѣ
ѡрина огоуернѣцапросѣдь

ѧ великоукрадуимуща. глими
утомистрашеши. мнѣ ѡмнѣ ѧ
гъпоказѣвшюрѣ. створишилиѡ
ликомѣсѧцесловѣщалъбки.
датаицѣлитъ. мнѣ мѣрѣшюѡ
ликословѣщѣхѣбистворю.
ащеѡсѣстрѣтисѧободьбудѵ.
тогдарѣмиѧхъѡсмьѡоуфи
мии. миквыйнашестоумѣбипу
стынийерлмавдалы. і. попри
ѧшьлоумнуюстрануштии. ѡс
рихоньскапотока. ѧлащехоуш
шницѣктѣи. ѡшлаписѧпри
дикомнѣ. ицѣлитьтагѣмнож
ѣставѣлѣкѣисповѣдаухъ ѡц
своѣму. исѣмѣпомурѣшѧ
придоховѣкѣному. имѣющѧ
нѣоуганѧпоискахамисми
врахлѧѡвѣ. сѣслышавъкла
лентыйфѣѡистисѣ. повѣдаѵ
лисомуѡоуфимьюбѣхѣмѵ
лыигѣдѧщѣ. помыслисѧмь
ѡоуфимии. нелѣпо: ѵщьбѣ
тивитисѧкакшклѧнѣтисѧ

14.34

дѣкнимъ. и прилѣкше помолисѧ
и сѫмѣньемъ крѣстѣ имъ сѫмѣ
нак҃ъ трекопасдравастворі. по
гании медиви ишшесѧ. онапра
сѫѣмъ преломенъ. и попрѣславь
нѣмъ оутрѣси. вѣровъша хѵ҃и и па
дшена земли молахѫ. дасабы
шекрѣтили. оугодотворецьмѣ оуфи
мий рекшемѣ такоѿ дша вѣровъша
хѵ҃и. и вкелѣствори тималу купѣ
лъкоуглѣпещерѣ. сущюйдоселѣ
истворивъсѧ оглашенъ. крѣтий
ноимаѻцисмайстоѻ҃ѵ҃. и спе
шетамъпрвѣшекрѣти. потомъма
ринашюрѣюго. рекшемиунаока
гуша. потомъ трекоиапрови
хѣ. и предѣрлакѣ. и хѣ оусобѣ
. ѧѳ. дни. вимъсловомъ просвѣ
тивъ. иоутиердивъ ѿпустии.
оумѣнеагарѧне. ниизмалтѧне
носарины сѣкиапородыиобѣто
вланьѧ. и слѣдницы ишла
крѣнѣемь ѿ работы на сиоко
дуприведеныбыша. марин

оубо терекомъ стрыи. неѿи дек
муѻ҃манавтыра. и попострижьсѧ
прѣбытудосмр҃тисьвоей. и вселми
эргодикыи всевоеи имѣньемно
госущьвдрафасохлѧнытростра
нѣ иманасѣрь. семужеюдеи
кѣвшю. многи прихома хѵ҃иске
лисомусоуфимью. рекшинуны
минедугидѣрѧимы. и вскиць
левахусѧ. и такобмаловрема
просиѳанатомъмѣстѣ. такопро
слѣ имѧ его повсеи палестинѣ.
и коокрѣтѣ хѣ областихъ. храмо
оцьнашьсоуфимий. многипи
ѕкостидѣюшайцѣленьядѣлмо.
и преминаѧперекобѣ хѣмолиш
ѧѳ. жѣленимѣюшетеградиндиѵ҃
ваше. негодовашеитумашеж
хѣнемногиприхожахуѵ҃ѣсему
и кыкъвтужѣнирѣцабмыиоу
тѣшникъ. мыслышетаикѣмъ
тинаруку. ратумѣвѣтьсѣкмѣ
нъиѳеоктисть. собраисъбра
нѣоустиипристисѣмуу

15.34

...ранѣ оставити и хѣ и хѣ стаоутѣ
шити. обѣщаса тогда нѣ ѡнѣ нити. мд
лымь мѣрѫмъ минувшимъ. поп
мъша многоумношасѧ сѣ обою до
метн и нарицаема. родомъ
ерщимелетина. и добрасѫщами
тьмъ. изѣдѣ нѣ съ манастыра
и снидѣ ѹ рѫ ѹ и прошедъ ѡримную
пустыню. приидѣ къ мори.
приндѣ ѹ нѣ ѹгорѹ бысокѹ зѣло.
ѡлуѹенѹ ѡдругихъ горъ. нарица
емѹ мардана. и обрѣтѣ вонѣи
кладазьбодъ. и обрѣтъ падшюса
хлѣвинѹ и вѣшивонѣи. ѡ бѣлыа
малъ кормасѧ. и сѣдѣ ервасосѣда
тѹцрквьсто ѹ ѹрѹдоселѣ. и олтарь
вонѣи постави къ ѡ йдѣ ѡ тудѹ. и
придѣ напустыню сифину. хотѧ
видѣти пѹщеры. вонѣ мѣприѣ хѣмь
двдѣ ѡ лица сѧ оулова. къ хѣ
манастырьствори мѣстѣхъ. ви
ли мѣствореныатого мина сѣ:
ѧсицаѥсть. таѥсоусъ единогосѣ
рѣшинъ. ариѳ ѹлиадъ ѹбсѧ

дхъ зѣлъимъ бѣше съвоплемъ нале
нѣмьстогѡоуфимьяхъ бѣше. слы
шавъмь ѡцьѣгѡоуфимьяѹща
намѣстѣхъ имѣютъ хѹ и ѡарии
хъ. и къ сиска къ придѣ къ немѹ. и пѣрд
оумношавидѣстго. повѣрмѣгѡ
бѣсѣ. и цѣлѣ ѡ тогоуаса. ѹюдѣ симе
прослышашопридошамногои ѡари
стѹ ѹлиадъ. и окртъ хѹѣи и сѹ
здашаманастырь. и шедшесѧ
другъсабратьяговѣ и напребышѧ
оунего. буподающюимъпищю.
и многои ѡ физѣнъ. мани хѣ и ску
ересь приимше. стмъоученьѣ
мьѣгѡ ѡвергъшесамьѹгыша ѡреси
и ѹалѹ и и какѣтъ маньѹ та про
клаша. сдругимъ федаромъ. к
мьи мъше стѣ и и оуфимий. и сѹ
пристатъ ѡба. такомиѹщюмѹ
сѧ ѣрмиа родѹ и и дови ѣ
нѣбѣ ѣ ашегѣмупакостиѡ и хѹ
ѡ семъ и и стомъ драѳѣ ѡ крѹже
ть. и ясѣ ѣстькнигибѣш. вѣ ѹ
и по истинѣ. такомиьуфюкѹка

16.34

улѣцѣ и по уи вѣщю ю и не мѣ вѣсе
ему. по кара ютсѧ и ко тѣ и ѡдамо
ви пре тѣ да мъ не пре ступить за по
вѣдь ѥго. нетъ ко мо ѥ звѣриной
сами вещи по кара ютсѧ ѥ му. исви
дѣтельствуютъ слове се по рамъ
ши мо ре. и слнце по ста вляше. и
ор дана въ хлащеше. и огнь на хла
дъ пре ломъще. и и на ю дее слмно
гаст ворше. бъ оубо створи вы таю
деса. то ѥи бо но сно му ѥ оуфими
ю. не то ко мо ви дима го звѣрии. но
и нѣ кыи дх по ко рилъ ему. ти
цю оубо и дарове. велики и ме
оуфими и ви дѣ. ѵ ссобѣ лмно
ги при ходѧща. бѣ бо ме сто близъ
вси. рече къ сво ему оуни ку до
мо тиѥ ну. гладиѵа до пре ѕѣ ти ѥ
при вѣ наго ѳеѡктиста и братью. и и
зѣ ѣ зѣ ѵ зманастыра. и при иде
на то ѥ ме сто. на ѥ же ме нъ на вѣ
стыи манастыра. въ хлю би ме
же до то ѵ ѕѣло. за на ѵ ѥ вѣ ракѣ
и и бе змолвьѣ. и здравои пусто

суще. да ѥ не ство рѧтсѧ лмно зи
манѣ ѕѣ ры. и ѵ тошѣ ѣ ствоуобо ѥ
дѣ ѵ ѵ но же бе зилвьи. с ооуни ку мъ
своимъ въ пещере малѣ. шѧ и ѵ ме
ѵ на ѵ ѥ ломить утѵ ѳ ѥ ствело ѥго. клѣ ме
нъ ѵ и ѳеоктистъ слышавъ ѵ ѥ ли ка
го ѥоуфимья. при шедша. и сиде
скоро цѣ ловать ѥ го. и молаше ѥго
ѵ ни тиѣ ѵ ѥ ствоѥ мѣ ѥго. за ѵ ѥ ме бе зѵ
лькъ то ѥ ѥ не рави. и ѵ то ѵ ю по ко ѧ
нѣлѧ. и ку пѣ створа ху пѣ нью. слы
шавше ѳеоктистъ и ко при дшѣли
ки и ѥоуфимии. и при дѣ ку ѥ му
со мно ги ми мумии. и сте нъ ми.
и одѣ ѵ ми сраци ный. и ѵ ма ще
го. рѣ ши мъ слово со спы ѧ. и тои
ѳеоктистъ рѣ ша ѥоуфимѣ. и ѵ ведѣ ѵ и
ѵ ни ѵ ни ѵ ма на стыра. кр тили ху
пре ѵ ѣ сными. зѣ дний. и тако ва
зѣ ѵ ѵ ена ме со дерма та. и спи и ѣ ть
ѵ ѳеоктъ при шедѣ хитреци со зда
ша ли ствро ѵ ду ко оуѕ ѣ ѵ ѣ сущь. и ѵ
ѕѣ ле ѵ ѣ град ѣ ко со здаша ли ѣ пещь
хлѣ ѥ ную. и ѥ ту ѕ ѣ ла ѵ ю ство ри

17.34

ходящихъ къ великому оуфимью. и ката фимсаноуящимсѧ всѣ
хъ бу поклонатисѧ. и сѣдѣ сѣдо сра
тинѣхъ. Помнѣ великий оуфи
мии нехотѧше обѣщѧмана стырь
скоемѣстаствори ти. и нилавры
женииегда же прихожа хуискому
улдьпострищисѧ. хотѧше ѿ него.
послани бы ва хуимъ ѣ ни ни
иманастырь. кабатиму феоки
сту. тамѣ и принесоша ѧ ауто. егда
же благоволи бѣ на селити мѣсто
го. посла преде тримуча ѿ бра
тьѧ сущаплотьюкапо доскѣйски
ѧ зѣмлѧ суща. и сурими ѣ вспита
ны. и сѧки. ДУмькрасими. го
сѣму. и крусиппа. и гаоурила.
молахуса митиѣ и нимъ. и не по
слуша. три бо вещи къ зѣ бранѧ
хуѣ въ злю бленьи ѣ сѣ змолбѣ. и
оустаихъ. ѕанетыѣ сѣ сопецьга
о уфила ѿ уреканатна. и кидѣ
ат уноцьи ѣ сѣ го ул ѣ сѣ глѧ ѧ ки и
му. приими братью сию и сѣ ѣ ъ

ѣ. хлѣ ѣ ѣ ны. и молахуса дре ки и
и колциа ракиѧ. потомѣ и обы
хѧи. ѣ ышѧ ли тиблизьѣго. пусты
нолюбецьмыѣ оуфимий. нерады
приѧтимолеными того. ѕамолбѣ ну
ю пасость. поиммѣ ѧнамѣ сто по
добнорѣ. ащевсѣ ѣ близьмыне хо
щетеѣ ытисдѣ ъудите. ѣ ѣтьме
мѣ поимаобѣ мамана стырьна
мѣ ѣ ѣтомь. и наѕнамана ва имъ
црѣ ѣ ьи мититу. и постѣшасих
ѵасіо. дондеме посла ви мъпро
ѕвутерайрыѣ кона. придошать
крущни. перви пребышагу. и
рускийприходящекрщахуѣ ѧ
него. и такомомоа ѳфимсѧ ъ ѣ ы.
пустиоцьнашьѣ оуфимийска
оуѣ ѣ ѣ нальюпатрнархуѣ рлмасѣ
му. и поставленнѣ пѣпаиѣ ѣ ѣщ
ышюсапустикѣмупетраоца
ревона. такомогушанасѧки
нашьш. и тъперѣ ѣ ѣ сущъ ъ
петъѣ ѣ ѣ пъполісомъ тѣмъ. и
видѣ гимномъство. сра

послаша, и сто мученїкъ кратинико
го, хотящаго ся тисѧ. Тогда стыи
приимъшїи, речеша ему
кузмѣ. Вѣси ѣзъ таковыми ха
ракралѣ ѣ твори хъсе храми.
да не, доимѣнше мусикратунъ
лѣстни, ѹдлѣвинъ. и ѣ водо
хрѣ кулѣ на скуидаркѣ митиславл
мыо крань. тѣмже мѣнюю ко зане
ѹѣ тиимать ѣсдѣ. потомѣ скуфо
польскуюцрїкы приити по сихъ
лепрїимать. домнаанти о ѹлани
наѕуша братоѹ да ѕуша ѡ ѡлна
архїепп лантиохїискаго.
ѕтымедни приидоу другюю кратаю
ѹприимелетинанъ. сунѹдомого
ксермаша гоѕвака кѣмлѣвѣ
лисаго ѡоуфимьѣ. снѣѕуще
стефана. андрѣю. гаїана. йдру
гимиѳрїи приѡ ѳрайфу. ѡоанъ
прозвитера. и фаласиѳ и ана
толиѣ. приѳмѣнїкуриона. и
коего. ѡтѣ ѳи приидѣ ѕуша. пре
ѕвитера лѣсѕуфѣ польскиѣ

цркви и стоѵ василыѣ. сихъ ѣдри
ногона. і. приимъ по келѣ ѣпу
петруѕо здатиимъмалыѣ улѣ
кинъ. иоукрасити цркѣвь мѣко
юкрасотою. и такомѣсто тола
крустворди. по образу фарань
ску. и сшедъ оувенаии архи
ппѣ ламбру. поимъ съсобою пале
риона партохорея и папасуща
тогда ан химандрита ѵерьцѣ
мъ и проскѣщнаго. иоухиа про
ѕкутера. иоуутлацрїскаго. сти
лоуръскуюцрїсвь. манамца.
къ. ѕ. ѡдиногона дѣсать и инди
ктиона. къ. и. поѣ и второ ѡлѣ
то. велїсаго ѡоуфимьѣ. лавр
осущѣ съвши и по пѣ имуша.
и ѡ ана и куриона. архїепп ъ
мьпостлави дыѣкона. домѣстїи
на. велїсиѣ ѳеѡоуфимии до
ѕвѣсели сѧ дхмь. пауѣ и рѫкы к
спатриархомъ. лавра. мьскаго
пасхриона. и вослѣ ѡ ана сухна
преслоѵ ѫрїи свѣтилѣ сиа ѡфи

19.34

ийокстоисельную. ностыпасарио
нъ. мелконучакшимсяседмью мжь
оумре. сущимебратьи. съкі. съ
обмьнашимъсоуфимьемь. ко
мнозетухъ. онерастатуъпища
къ. а. лѣтодометиянуниконому
лосталенуимъалуиса. четыре
мъстамъ. мужемърамѫномъ
ѡстгорадакѡѡрдану ехождѫи
мъ. ноуклонитисянадесную.
придошаклакрумногусетиорда
щю. дадобрыдѣтельбиндарь
таитса. старецьпризкадомети
наглъ. постабиучакомъсимь
асти. онмереченмупеимать
ѣкларъ. ѡкудугаиастыгать.
і. мужь. агрѣкозмемъухлѣбы
адамаиародусему. стыимие
е. оуфимии. прѵкагорарапольь
старець. идиіакометирѣха. мѣсо
сицѣлъдхъстый. иастиимъ
тьиостабити. ишедмедометиа
нъвхлѣбиницю. вненмелеа
шемало хлѣбъ. немомедѣе

рии ѡкрести. ьыбоблгнькиклѣть
наполни доверха. прихдиатьме
нѣколикоочь. двери ѯаипросы
пашасахлѣбыисклѣти. такомо
ийинѫѡмаслѣ. томеблгнькѫ
ыѣшакснинастытишаса. ина
тримцѣнемогошадверинакъста
ити. такомебободоносьмуки. и
корчажецьмасласоумолитиса
створибъ. странноюбционойдѵ
шици. ипрѵкиимъпимь. вотме
образъистиусемусториетарыю
странноюбитаракноподатиньс
блгньяподлъ. дометиянѣсьмѵ
дикиксападенаногуоуглюсвоѣ
мупросаѡпущеньа. якоулѵкси
помышлаше. истарецьвъхдш
гьегорѣ. ѯадобблгньиипомнеть
странноюбыстилоукомезабудѣ
мь. тѣмкоякоревьапѵѣоугла
ишаса. гостившеиангліидрѵхъ
ипакощеиыципокась. ксѣхъ
приходящихъкшимъстраннѵ
іхъ. достоиноугостити. неосѣ

Свято-Троицкій Сергіевъ
лаврской Библіотеки. 1855 года.

20.34

китѣ въ монастыре своемъ ѡ̃ вели дрокѣ
ка. господомъ господствующю оумолень ѡ̃ при
имѣть бѣ. ѡ̃ всего оукоую десина
ваоумномати ся. лакра. ивлаги
тиса инощенье смьи изношенье ѡ̃
мъ. многомощимся братьи. и
н. кышшимъ. и ухѣвинамъ и
мосозданиимьи служивѣ кирие
кывающѣ. нуплѣ ѳ и коному ѡ̃
женапотрекуприокрѣстии. пи
обрѣтшимьи стоякъ напослужень
ѡ̃цмь. бѣмьеждинъавлаврѣ. ро
домъ ѡ̃ асина. лоукссентинарѣ
цѣмь. тобѣ димъ обыкаше
икономъ. мнимьсяинаслуть
купотребень. скотьрѣкытине
хотяше. икономѣщне послуша
ѡ̃кышъ. ндоусти ѡ̃ жнимьи куи
рѣона. обанро ѕ шутера. оукѣ
дитилоуссентиѣ. ипрыати
слуѣкуту. онмкнисею послуша
кѣдящюго. суботѣкышриша
дши. поидѣдикономъ велись
муеоуфимыю лоуксентадѣ

лма. прижьвышеѣгокелики и ѡ
оуфимии бѣпослушаинасъуы
доприймислужку. онмерѣне
могутпыиочь. трикобещими
въкранаѣтвтокорити. пофко
ненѣобыуношсяхѣлма. инорь
хумѣюсеѣ сфранцыбѣсѣды
второ ѡ стралювкодѣжѣнъ.
третьеѣ ѣ сѣтоюскорбью и печа
лью немощиимлашѣбѣзамощ
выбыти. исѣдѣтикокѣлѣсво
ѡи. кышисимѣеѣоуфимии сѣ
молимъ баданикобѣтимѣкѣ
дуприимѣши. ѡ всегоговоне
ѡбидликакокъ. закытипосл
шаникатьюго. паучѣѣбѣдѣ
якосѣрахаѣ горадислужиши
ракомъ ѡ го. послушайкатол
непридохѣдапослушаѣтмѣно
послужю. инѣтворюколжѣ
ѣнѣ ѡ люпослювша голма
тулькосѣкаѣ. ѥчьнуѣ ѡ
вѣлаоуссентиниѣ
тогда

21.34

и ѳеоцфимии реуемыѣ оубоулдо кѣле
мнимѣ нашол сутисущетотесѣкѣ
шахомти. тымѣпрѣбывлѣкѣне
послушанкй. оумѣоухрюшимьсѣду
ослушаный. тогдамѣлоуксентии
вшестрепетшѣмѣкѣсѣскипадениѣсѣ
мли. стоящиитеоцимилухове
ликагозамѣ старецьмѣреченки
мѣмынѣпредѣоуимакашимьл.
бысловосбыстрѣсмѣтѣ. прирѣка
ньѣмѣкѣвнихаюпѣбѣсѣкѣхолѣ. рѣ
немолѣкѣанглѣ посластьбмѹ. и
надолгѣмолимѣсѣщй. имлтвыи
старецьимѣкѣарукѣмѣкѣзакиты
ѣизнамьнлѣвѣкѣпрѣкаменалѣ
мыкртѣтымь. инцѣкаи. тогда
лоуксентии припадѣмолашь
шѹпщиньѣприяти. имимошь
дшимѣ. имлтиофузаимѣ ипри
ятиима иглаѣмустыимьсѣмѣ
ѣбогослушаньѣвеликаѣсѣсть
послушлиѣвуловолѣтьѣ. м
ѳеѳертвы. ѳсушѣтьѣсмрть
ликаѣимѣ

литѣуиклрѣйѹго. ипгаѣсолоуксѣ
нтийприѣслужѣюсрадостьюѣв
ликою. ѹкакѣсукѣѣкѣмиѣтыи
клларѣ. ѣстхѹгосукиѣй. добры
миправысиѣ. и. ѳ. лѣтѣстко
рибѣвѣоовуностипостригтьсяѣшѡ
кцѣмьманастыри. вѣликаго
ѣбуфимьй. имлтьѣилизнькѣго.
кѣдыйпоистинѣ. мнѡгай шѣпо
жѣстьсихѣиманить. тамиспокѣдра
лѣ. жцѣтисѣмиспокѣдралѣ.
наѣсѹдвакратамаронѣйклимѣ
тийнарицаѣма. сготокашасѣсиѣ
томъкѣсѣшѣтыхотѣ станощою
ѡнитиѡлавры. безъѡпущѣньѣ
ствго. безъмолѣствуѡщѣе плѣ
ѣмужѣесѣнею. кидѣкѣвоовуѣ
кшашидѣѣаколу. ипалѣкуцѣлѣѣ
тьсмртную, итогдаприсѣѣаѣ
ѣвѣлмиоуулшѣ. отерпѣѣнаи
ѹуѣсазаиймѣ. тѣковѣсдѣкѣпо
бѣстьхранитисѧ. сѣѣюѣшѣме
цыю. идетѣлцѣеѣгмь. адамь
ѣѹвранѣсыпреступи иѣзапоѣѣ

22.34

аввꙋ. и҆ не вꙑ҇ти. хранивъ҆ю насмⷦ
таи҆шисѣда. и҆сефесоꙋченью пре
млагꙋшеглⷭ. ꙗконе подобаетъ
намъ҃ хотѧхъ помышлениꙗ при
имати. неꙋлиинамъ҃ и҆не навиде
сти. намⷦстоинамꙋщи хꙋсъ
напалитиорацимаиоꙋчаинъ҆ ве
кеющимъ҃. и҆ли ли помⷦстопри
шествиѥ. но подобаетъ намъ҃ вна
всѧкꙋю часъ. трекꙑмꙑ҇ бꙑти.
ѿдѣлѣкесовѣскихъ ꙋмо҆ѻлꙋгии
ѳи. дане пришествиѥмꙋ оусѣ
бъ҃ нашьразоритсѧ. древоваго
преслатьмоплодане борить. та
коже и҆ вернецьплодане приносить
прꙋходаѻмⷦстанамⷦсто. аще
ꙋбо поискуситсѧ ктодакроство
ꙗти. намъ҃ стенанемꙋдрено҆ѵа
мале есьдане мничьтожкоиндѣ
исправиситьчто. неищетьбога
мⷦсто. но ѻбразъвола. ндоꙋтье
ранье ꙋбрꙋсенꙑхъ. послꙋшалита
шемⷦстиниегупетьскихъ старе
ꙗ҆ѕꙋтемлиисповѣдниша. ꙗкоо

братъмикашевꙑи҆цемъ҃ манас
рииъ҃ египтⷮ. и҆ частомⷦкашисѧ
иоучитьсѧ и҆ глⷭе и҆ змана стꙑ ра
ньселисѧ скромьѣ ꙋдинь. ꙗконе
имꙋщюѥмꙋ҆ скомꙋ кесѣдова
типомꙑшлѧ҆ть. престанетьѻне
гострꙋгⷦкꙋа. въѣдинꙑмеѻдни
и. нальꙗ҆ꙁакашкальводꙑ. поста
вльшеинаꙁмлйпролꙗтьсѧ. ꙗкои
ктороюиграетьсѧпролꙗтьсѧ.
кратꙑ҇ лепрелщетьсѧꙑ҇ кърꙑ. и҆ꙑ
ноломꙑ҇. раꙁгнѣваетьсѧ нанасоу
калараѕвий. сѣмꙋоубо рꙋченꙋ
слокꙋ҆ ѥлиматийнаоустꙋю.
сѣгонимоюпресмⷦтьсѧ. стꙑ҇
ꙗ҆ѕлемъ҃ хрⷭтовнамь. и҆ преꙋ҆ пр
лщенъѣсиѣфесомъ҃ абрате. ѩ҆
ꙁꙋмнопросмⷦтьсѧ. напалаꙋбꙑи
ꙁалъѣси. тꙑтьсмⷦꙋшисѧ. нъ
слꙑшалитаѕмⷦющихсѧ ꙋсѧ
гоѳи. плаꙋющихсѧ блⷭаѳа.
разꙋмѣйꙗкобезꙋмьюѥстꙑ ве
рꙑцюлихокесѣдокатиисмⷦ
тисѧ. стꙑи҆ сереѕъѻкли мꙑ

23.34

шѣ врашлшесѧ. вооутрѣнюю
свою хѵ҃ѣкинуилѣ҃ге. климатъ
ѣ падъ ницѣ. тогдавъ хвоѣ всѧ
ивстрепетавъ. ипометианъди
влесастгоо҃цакротости. иподо
вндосамѣнью. собравъѣтсоли
коѿстухъѿцъвиедесмарономъ
молащихсѧзаклиматъѣ. По
слушавшейхѳвеликиниизъ лѣ
ге. ивъздвижелемаща. изна
мѣнѣсмыкртнѣимъстрахъи
сѣрелетъзукѣыиоуставити.
исправивствори. идшивраъ
ствоподагла. внимансобъѣвра
хѿйсолъ. вийсловесъоуѳсѣки
хученьи непреобиди. ивдуниись
сѣкомъаксомерѣхомъ, слъıша
хомѣсуща. таксвоюсубнацюѣъı
ти. всѣдусеѳѣблгодъıй. инеоу
ѳѣтнѣоѳсо. рщасѧсвоѣжнимѣ.
ти. насаблюденьесокѣ. яко
посредисѣтїйходити. приспо
шнимѣоуунѣьи. попрѣтивъ
накаꙁанїго. ипроуи хъоутвѣ

ллнѣъ. ивобразомъоустраши
ивъѿпустинисмиромъ. рпать
десатное. ид. ѳ. лѣ. ве ликїй
гоѳоуфимьи. вънефесѣсѣъı
ивапервъıи скоръ. тогдакъıше
реуенъıисунодии. утѣхъмужь
проѳкутеръмелетинасѣтѣи
цркаи, придеповслонитсясѣтѣ
мѣстомъ. придеклавруцѣлока
тихотѫжеликагоѳоуфимьи.
ищетѣимашетрисъıноднй.
клаврѣ. стефана. иандрѣю. и
таиѳана. цѣловавместацаи
споѳѣдникуоусѣтѣиереси
несторьевѣ. бъıвшемупатри
арху. попущеньемъкъıимл
ксстантинаграда. ивселенную
хлъıмъоученьемъвъмутитъ
шю. испобѣдившегоемуоре
ѳнний. иприлъıвавѣры. ки ро
лаарухиепѣмелетиньска
яко хощетъбъıти скоръвсѣл
ньсиинаместорьѣ. вѣ ꙁарѣ
вамѣсѧстъıиѳоуфимии. сѧл

24.34

шаѧ ѧкакиѧ ѧдѣлмаѧ ѧ ѣскорѣ
мивша ѧ ѧ ѧмлада. блгнъ ѧ ѧ ѧ
сунодий поклонивсѧ емѹ. ѧ по
имѣ ѧ ѧлавры стефана мовцаско
его. придѣ ѣ ѣ

влень ѡбѣ. ащелимен ѳ слуша
ешисѧ. строга ткоегопртлъ прй
имѣши. неостатьтиБудеть
злаимилѣкизаперѣа. неволе
ю послушавъихъ. сиоубо бъгла
стыи еуфимий. домен ъмъ
стгоѡца запов ѣдинне послу
шавъ. бесповелѣнишидрѣ въ
антиѡхию. и всѣвсприѧтѣмъ
ѡцасъгла. послѣдимъ ...ри
шедакастарцюпокаатсѧ.
лрхиепъ мсоувеналий. сте
фанамелетиниласпѧпосла
ви. иамнитукузму. каподо
киина. прозвутерапостаки.
ноаиухранителя. Сеговелиса
гѡеуфимьяиамъ стницуи
. мелѣ ъповѣдахусемиеп
вѣдлишю. чернаюкурыкуу
глие. и коневидѣхомъ ѣго
ни солимъ градуща. илибесѣ
дующасимъ. бѣсвелиснын
нуша. рѣ. вѣсусотыинела
ниидѣхомъ ѣгониколиме

спѧщастрань. посѣдѧщаилало
оусопша. другоицитеоумнро
патоьѣдиномьоуглѣхлѣкины.
держащамеобѣмарукама. и
малоснавкуша. занѧтьтеле
сную. ислошвелиислгоарсенья
сѣдящасноки градизолаѵабе. и
сетѣшеизъѣступасмѧше. ѣвели
кии еуфимий всластьпослуша
ше. ѿприходящихъкнемуиз ъ
тегуптастухъоцьовелицѣмь
арсений. всекормившимъока
цѧиаркадиѧонорѣ. просит
вшийими. ѧ. добрыинравъ
впустыни. ктомевремавели
кии дѣтелнего. исамъпослу
шать. келмитѧшеподрама
ти. нравыиегоибезмолвыи.
иемиренуюмдрть. и худость
одѣнья. ибрашенѣѡкермень
е. и терпѣнье ѣйнеместобесмо
трити. якомеглшеонъарсе
ний: онеймени злъ злъесн: и
дрѧмашапоумилень ѳсгоѧ

26.34

слезы. и ксемоцинопоидѣньѣ. пу
стиноглюкьемьнабидослаиьѣ
подки. занетемамлтвоу. млть
имерасмотреньѣ. понетеоуко
исацѣмьтщаньѣмь. лишьѣе
гоподрѣмлать. итогдаровоа
споровися. приласѣмьестго
аха. исиланьѣбѣгасикта. ида
рацро. ординкаго. одарѣхъво
амепритцѣлныя. инадлимь
утѣшисидѣтельствуѣтьдо
мѣшнагодни. сгѣгиговъ
сго. опрозоликѣмьдарѣ
йосльлуга. го. naуаи
спущати. исѣкѣлѣскѣтило
гаися. naумуглтиинаагно
стѣмьѣстоисликь. сгго. гасѣрь
гаксеоуѡфулаѯьихорѣшпа
оуучисѣмь. испоѣдиимниѣсѣ
ьѣстропасариона. молашеки
дѣги великаговоуфимьи.
семеланьѣпокѣдавафи
лупѣпу. идаминия. икуз
мѣсѣгто хранителю. сниѣ

кнемусниma. державнука
фидашпа. фидъисамънарица
немьдунасушаланагностастго
всѣрьѣй. споѣдавашагокурь
гаскоки. повѣдавашемумисе.
идушимъмеимъ. и прибли
жашимсяимьѣлакрѣ. ѡ
крысястмуонихъ. и прихва
тьхруспа. икакомасушала
крѣ. ирекенемугоговьсяѡ
совѣсѣвратомьтвоимъ. па
трiархъидеть. пришедши
мтетемъ. оумнымаоуима.
великиисоуфимiипрекрѣ
кь. гаскоспатриархомъбесѣ
докаше. и гриимьскимьана
стасомъ. сущимтетудивла
хуся хрусипъте приближе
сягскооухуглассгмь. утѣшы
оуе. нѣсѣспатриархъ.
анастасьѣвоксеоуѣфулаксъ
есть хримегаскокагумлыри
сыносить. ацѣхлепатри
архъѣрамьсѣсииненосить.

старецъ единъ сѧ именемъ
иреней мимикѣ руѹ. ѹдо. до
надесѧтъ лѣтъ. бѣ имѣя бжиꙗ
хѣриз ты носѧща. иреней дакси
оуслышатъ по истинѣ не прель
стиха. но мыслѣ бъ промыслі
лъ на реченое сѧ како створить.
терѣ конъ мерациннинъ. онъ
женуимъ ѣй ѡ своего рода. и
долготы ради сего не имѣ чада
но плода ѿ бѣ. прикде то
къ ѳфилѹ. и молашесѧ того гла
кѣдѣ ѹтѣшитъ ѹе. ꙗко послуша
ѥ тъ тебе бъ молящаса. тъ ори
тъ ѣ колѣ ко тящимсѧ ѡ того се оуко
ли сѧ кремами нуло. ине
бѣ ими чада. зане тъ не пло
дъ ѹѣ ѥ ста. молѧ тисѧ ѹтѣшити
ѹе. молисѧ ѹлѣ ко лѣ бѣщю бу
да по дастъ нам ъ чадо. разу
мѣ ѣ ше ре ѹѣ ѣ рую. и прекрати
й. г. жь. космукъ ѹ рекамѣ
нъ. и глаи маидѣ тарадую
щасѧ ѡ ѳй. се бо да рукѣ тъка

маб ъ. трие сны. к ѣ рокашамъ
слокеси. старицѣ то. и достать
сѧ ѡ родъ. и зачанеплоды. и ро
ди перкѣницапетра. оцѣ тере ко
на. родимѣ по петрѣ ѣ ѥ ще дка
сна. по прѹѹтъ ѹ слакнаго старѣ
ца. братъ ѡ дин ъ ѣ лаиръ. гра
ѹинъ родомъ бѣ. к ммилисѧ
тъ и мѣнемъ ѣ ѹ ѣдину нощь
сѧ ѣ ющи не дѣлѣ. ѡ слми мы
слью ко рѣ ѣ на ѣ ѣ нѣмъ. ѡне
приказни. и злыми видѣ ни и
оумъ ѣ смѣтесѧ. ѹ часѣ то ноща
гопѣкныа. градѹщѹ ѥ стиѹ сѹ
римыю къ ѹрисѣ. ро идеме ѣ сѧ
ѣ ѣмна. старецъ ѣ ѥ ѡконалъ
смрадъ ѣ бѣ сѣмъ. и мнѣ и ѣ ѣ ко
къ ѣ со ѹ ки стѹ ѥ ѣ сть. ꙗко ѹ ну
гла ѹ проклени тако ѣ не ѹ ѣ ѣ ны ѹ
ше. и ако ѣ брѣ ѣ ѣ

сѣкѫщуисто тѣ тѣла. малаѣ сослаг
сти плотьстѣи помыслиѩша. сице
ѡ бладома бывшаѣ ѣ сомъ. сегора
ди присно глюдамъ. оутвердимъ
сасами. ѡ всѣкаго труда и видѣ
ныа. приемлющеѣ она пастьплоа
тьскимисластьми. и прикасаю
щимсателесиноумома. любы
творавелмитесакомдо хралии
своегостраха омъ истрепетомъ
ѣкоѥ спѣшѫдатворить. Послуша
итемедшеполезныаистиннаа
гаповѣсти. юземи повѣдаша
стариць упетьстии. пришѣ
дъсомнѣ. ноѫринома. стусѣ
мимнилу. срѣцемъмепрогнѣ
клающюба. мнюскверѫными
мысльми сицеглаше. таѥсовгра
дѣѣдинъвалѣѥпрозерливъ
окрѣтеѥготаѥклоколаша. и
исагрлиманыплаующаглаша
таѥклцесейстыи оумретъ. оу
менаманѣнадежаспнаа.
млтвоюбогѣгоспсемсѧ. сесльı

шавъпрозерливъıиокъ. идесіко
роблгнъбъıти ѡмнимагиста. и
нѣдаприближисѧ. видѣмноги
свѣщи принесенъı. имногъна
родъ. идъıаѥкимногиидюща ѣ
ппа. дапогребетъсего. иклѣтъ
кнему. нѣщеѥмудръıшющю. и
оузрѣоумнъıмаѳуимл. дно
домовѣѣсъидерматща. трѣзубную
кость. иоузѣшююврѫи ѥго. и со
многимимуками изъдлачю
щадшюѥго. исънѣсиглъглѫть.
ѥкѣмемененепоѥкоилардшаѣ
гонюринъдньтаѥкоївъпомѫ
унтѣ ийстерзаждшюсего. Сеи
споѣдахъдапритумнѣѣйвсе
гдлбудемаготоки. наисхаме
наѫрша. ѥдринаѥкоблудъбмъ
глаша. вовремаразлуеныа
безмѣръımученъıбудутъ. сеи
бобратиѥгомевидите. нао
мудрень ѣвамъаи нѣкѣмъап
ослабилъбъмууимукъıти
вѣкомъ. нопомолимсапок

29.34

ꙁаѥшю бꙋи неоумѣршю. дасѧ коꙋ
дитыѥгѡ ѡнлшеѥ бии ѥ неутго
и клꙋдолюбꙋѣѧса. помолишотме
сѧ великомꙋ ѡуфимью. и ꙁи
дѣѣсѧ ѡпитиймѧ. ѧкоѥсмь ѧѵ
любодѣтꙋныи. исполнисе томъ
стоемрадꙋ. ѧкотесмердꙋщѥ
мугоращѥѣкмыку. и ѡ толѣ
сѵо бодисѧ кммиинитъ ѡ
тотмꙑслиѭ ꙑ ссꙋдꙋи ꙁбрлъ.
ртотекремабеꙁадотдꙋюмногу
ѵ нлѣтащю. и вѣкмъплꙋщи и
мсѧкиндащимъмойскиꙋтлщю
бꙋдетъѧбонлдꙋглишѵотѵоѥ
юлѣдꙋно. ꙁемлѧтеподѧто
коютелѣꙁна. клѧтꙑимефео
листъ. и ѡщиллардꙑ великаго
ѡуфимѧ. тꙋлшегододлъ
ѥприимъѧодꙑ. молѧ ѣбѣли
ѧгоѡуфимый помолитисѧ
посемъ. ѡсмѣхотѧ.
ѧкохощетъѧ
ѧдꙋи истинꙋ. ѡ чюдо
кусущюсобрѣѧлародꙋмно

гѣѡстѡграданоѥкртꙑхꙋѧсиѩ.
плѣоукиднѣшисѧвеликагоѡуфи
мѧ. и въвеликюпустꙑнꙋхѡ
тащийтиподобꙑиѵаю. пришедъ
шиѩскахугипомилуи. и скртъѡ
ѡкртꙑхꙋѧвсинесаще. старецъ
лежидѣѧплакꙋѧнастоящеѥ
недро. и злѣѕекнимъглѧ. что
ищетеѡгрѣшнаꙋлꙋбка. ѧзхꙋдꙋ
ꙁамногосꙋтвобезаконнимои
хъ. неймамъдерꙁновенѣмо
литисѧосемъ. самтесоздѧ
кꙋинꙑкъ. благѣестꙑиꙋлюблю
бꙋѣ. ищедротꙑѥгонѧвсѣхъ
дѣлъхꙋдꙋго. ноигрѣсинашира
стоитъ. и образъѣгоомра
ꙋихомъ. и ꙋбꙑѣꙑѣгоосѣкѧ
рнихомъ. рѣштающепохо
мъ. и лихоимꙋ. тѧомъ. и
кисѣѣзлобиꙋѥ. и мрѣ ѵ
ѡсмꙑшлениѧшидащи дрꙋ
дрꙋга
ноꙑѣкꙁнѧѣсиюражгнѣ. и вѣ
датогоꙋмꙋдрииѡшесѧ. и поѣкл

30.34

ньемъ оумышьсуще приступи
мъкъ страху его. и такоуслыши
тьнасѧ. и сенестьреченой. близ
ѣкъсемъпризъвающимъ ися
ного. И сеслышавшимъвопиꙗ ху
вѣскупѣглѣимъ. самъутѣшѣноуе
помолисѧзанѣгки. и имемъвокр
ру. такоуслышитьмлтвуткоюто
и творитьволюбощихсѧго. си
мисловесъоумолентъбывъ. ве
ликий соуфимий. поймъстой
флатоуца. и годемъзлавѣдл
прилѣтнобумолитисѧ. влѣзе
въцрквицю. падъницьмолѧше
бесослезами. помиловатитоа
дѣскою. и постѣтитьземлямлтъ
ю и федротами. и напоитию.
молящюсесѧмоу. и неза
дѣтрѣиоугъкозвѣта. и поомра
уисѧвокси. и излисадомъ
имоть. и вставъстѣиисполнуакъ
матуии глезеи глаисниатъ
Сисепослуша бамитиваше
глаитимеиматьсельто. блю

дѣтемесебе. и дѣлыгѣиоугодите
блгими. створикшемумлтьнакос
хѧнасѧ. и такосѡпуститѣ. пребыме
домъдьелминдыи намногидни.
тѣмьиенемомашеитивъвелику
юпустыню. благословиматьпаве
инѣхъдругихълѣтъ. послокеси
великагосоуфимыи. двакѡлань
ѡппъ. наккафалелеипрокуте
дъ. клакрѣблминагосакы. подви
клющесяисполѣдастами гиже.
и коблмныйсакл. и инимьмоги
старци. дивлѧтѧ теломуркень
ю. цркѣвныи подвигъ. велика
гособуфимыи. и прекротко усѣ
сущюихъвѣстногглху. такоуклѧ
нашесѧѡксѧисѧ ереси. манисѣ
йскѹ. иѡригеньскухъвагомуюбл
сныйхъ. древнеемитьедшѣ. и
пригрѣдущѣкасныѡоустрое
нѣе. вселиуьски. оклиуатѧ ра
зорѧше. и прохабланеутѣлмибе
зломнаѡуумьа. ѡнихъѡклиуа
ше. дрѧнекамерахлѣбеныа.

гако мечѡ враща шеса. праздьствл
злобь. мерзшемоу. на оучень
стмъ дхмь. единьство цѣрькати
въ трцѣ. и трцѣ въ единьстѣ.
и единъство бтство мъ и естьство
мъ. и существство мъ не сѣдѣлимъ
ма. гако мегавелий. трцѣ имене есть
ство мъ и не существство мъ. ни со ари
и мѣставы. или гвоиствы. или
лици сует атие естьстве ем ымъ масло
вомъ. раздѣлати съ ставы ед и
номоу бтвоу. не разлоуи имоу не пре
сѣкомоу пребы ваю щю естьство
мъ. не сливаи оу. не съставы. ѡ оде
и ос нѣстмъ дѣ сѧ злемо. но и ещѐ
ѡ тайнѣ хѵ. равно ѡмь таше
нестории ѣкораздѣленьи. и сѣмане
соути хѵ ево. и спов ѣдаю благокѣ
ѧно. единоѵ бтце естьство
стиемы патрѣ. бъ гаслова на по слѣ
доисодний. ко плоть шасаѡ стоу хѵ
и прутыгабцамы и калоушаса
ѡнеи. и не изреченно. ро лышася
и мѣстьство нашы іса хѵ. слави мъ

сѧ ѡумы и сѣстмъ дхмь. и единѣ ѧ
госъ ставъ ломенѣ ѣ дѣше. ѡ дво
ю естьствѣ кѣ тваи оулоушьствѣ. рани
единое естьство простое со ко купле
нии. гако меоумо ередѣ ли соуту
хѵ. и вдако ѣ ставлѧ гако мемидо
мрѣ ый нестории. не приимаше ѡ
хѵ ѣ ейнѣ. в ъдвоицѣ. ра
зьство естьствани сѣставѣ. гако
ѣ естьствой существство. и обличаѥ
родастьство. и обещно ставлѧють
сѣставѣ в лице. сконе ство шиѧ
ста. тѣмже оубо стыѧ сапоставу.
кѣ дѣ ѵ ѣ хѵ ломе сѧ нѣ хѵ. сѣ ѧ
купленьѧ. неизреченно бы ша ѣ
вѣровлше. въ сѣлавѣ бога слова.
сѣставися дша мѣ и плоть. прича
ща ѡдѣ ты. а не сѣдрекладшисуще.
ни перкиѧ сущий плоти. не ин
коснъ. и ин ъ въ слово. гако меса
глушший касно словци. но йри
но у дѣ ы ис нъ бий ися хѵ га на ша
ѧ ѳеи не не изреченно. ро слѣ
ѵ ъ ѳ ошедше са естьствѣ у

32. 34

рь. ѳ. а. гелктоѵелитса го ѳоуфи
мыѧ. бѣ соборъ въ халкидонѣ ма
лонесобравшесѧ всѣмъ вселенымъ
архиереомъ. ѕаставладенуюбе
сѣду. премедвоюлѣтъ. діоскоро
мъ архиепмъалеѯандрыскимъ
въ ефесѣ. нгамогодиѡскорли
другиѧ еретикиисъсланаосщма
изгнавшимъ. поустависѧ вѣры.
написавшимъ. суще въсборѣ оу
ѵнцивеликагоѳоуфимыѧ. стефа
нъ ѳ҃ппъиамлиѧ. исрацинъскии
ѳ҃ппъѡлнъ оумепетроуоме
ршю. ибѣвшемупонемъ. моу
желавуклатомуоумершюѧко
ѵиѣефесѣ. подиоскорѣкѣвѣшю
сиѧ поустависѧ исреченагѡ ѡтц
въсборѣ. вземше придоставѣ
ликомуѳоуфимыюскоро. ѡтпѧ
сѧ рдянеклатавудетаѧ такоже моу
жела. ѡрлъсбоинчуѣскасбораприѧ
шедъ. сиѧ поубопринмъ ѡцьмо
шкѳоуфимии. ивидѣвъѣтлѣвъ
вѣры. такоже прѣвитель праѵы
гооума. прослъышашюмъсвѣдѣ. ѧ
ко приѧтъ великиискоуфимии. и
хрегенъныоуставѣвѣры. ихаѧиси
донѣ хотяхушиѵерньци. дшенѣ
бѣкъ сбранилафеодосѣ. ѵерне
цаѣдинъобразомътоуюю. прѣтуа
мъантихиѵъ. топришѣиѳпалести
ны прельстицрькоуѳодокиюсу
ѵиюгда. пѣшеменѣсотолпуѵерне
уѣскуюѳ҃улицухилкидоньскаго
сбора. ѧко правуюкѣвуразкра
ѧшю. ипаѧсѣвоимиоубиистѣвъ.
инаѵенъратнымъ ѡбразомъ.
идетаиерлмьскиипрѣдъѣѧсѣуи
тити. ипокоѧвлѣтъбыѧпракви
ла. многипостлаиѧ ѳ҃ппы. инери
наѵенъ ѳ҃ппъсущимъвъсборѣ.
многаоубиистваибранисѧѣ
въ. рдкавъсмомъ. к. мѵдре
рмати. малоубобѣлоризце
мьиѵерньцемъ. послушавъ
шимъпустивыставлѣго. ѡри
нитоуюѵѣщиисѣлиѣсимъ
ѳоуфимьѣмъ. ѡ всепустъ

·нанепослушашаего·лютыимъ
феодосъ·илисловущаприсла
его·великомутесоуфимьюпе
хотѣвшюитикъстыягорадъ·по
слакнемуучерчьскиягумена
елпидьоучикавеликагошаса
риона·имѣстопреимника·иге
ронтиа·приимшаголямную·ме
ланьюдаприиметь·его· Приш
дшимъмеймъ·инаученшимъмо
лити·рекеликии соуфимии·не
будимътобещникубыти·оубы
ствомъфеодосовымъ·илипо
злѣиегоотрепоити·илипидии
мегеронтиюѡкѣщастл·ноне сѣ
рьсвѣлиоучении достоить при
уаша·тесл·оутвременаимъныи
мъсобранаимъсъоромъ·вхалки
донѣхъгладѣлма·дкоюнестьсѣ
гдѣвослышахомъ·дѣтмансѣ
ствомазнатиха·якомесеисбо
ръоутвердилъѡвѣщавмевели
кииѡуфимиирече·всеоубо
пытаноб·сдѣлаюнесимъсбо

ромъанеслушахъ·ноѡлиисопоуго
хъоустмъ·возвѣщенъѡмънс
могузагрѣти·яковеривуѣгу
сущю·т·и·пі·ѡцъ·сшедшихса
книсей·вѣруѣлитъ·испокъ
даметъдержатию·ихранитию
недикимиллу·глтъмедержати
тъвышийсоборъвъисостантинѣ
градѣ·р·и·N·ѡцѣбывшаговъсѵ
фестъ·наневтагонестореѣ·ісуурила
мелаеѯндрѣисклгопрестолниса
нареуетъ·поправѣйвѣрѣоуутаь
стую медиуѣцюпроповѣдаіть·
ѡнежимепоплотиромена·ѡдино
удагосна·исловабаѣ·испокъдл
ѣть·инанемьобѣродьстатво
зносить·перволѣтноиѣплотно
ѡѡца·иполѣтноѡдѣымтри·
вътѣлѣдшѣмънѣвадѣтмегестъ
стаѣисповѣдаіть·ѡдиногоба
пооумублтвы·иулавъствену·
тѣмысѣи·прориуетъгла·несо
лагиноненѣзмѣнноверазлѣлно
неѡлуучено·засмѣюшихъразлѣ

34.34

лати. и паразлуѹати бышеи ѥи
уреѣ. неѕароубно и неразстерма
но. поставуснатьѥ. ѕагалщи хра
хратисаѣ ѥславоиплоть. кто
глщи хѣ. плоть одиноудадо. е
диноѥестьствоеусущюбтку. и
ѕагалщи хѣплоть бѣ. ѕловеси. не
снатьѥмыпоставукѣышюноипа
хмѣшеньеи сольтаньѥ. и стьсть
ствьѥ. цигглѣѥстьствобтва.
иѥстьствоукоулкѹьствоа. нединоѥ
стьство. створенѥстаипотѣх
словеси оумеѥмогущюбтити.
ностраньномухѹ бестрѣтьтабтв
ниб бестрѣтьюѕастрѣтьулкуьствоа
го. посемъоубообразѣпракаго оу
ма. бесѣдуюмеодиѥвъсвои оу
ставъ. сборънаписанеѥособѣиуа
стиразлуѹатиха. нетогоме вобос
мьиспокѣдать. тѣммеимыиѣгда
слъшимъѣгоглща вадвоюсть
ствухѣ. немнимъразделеньѥ
коѭилипрестѹеньѥ. вѣпоса
шагосломеномуѥдиномуѥѣ

тлкухѹ. ноѕнаѥмъѣгоѥвлаю
щьразньствоиѥстьствоу. такоме
стыиѥкурилъалеѯандрьскии
архиепъгла. непогибшюразнь
ствуѥстьствуѕаснатьѥ. спре
кшѣстому. елпийдиипритиѣть
великагоиѭоуфимьа. правоу
и благоутворекшаиспокѣда. аще
нетогдамеѡѕупифѳдосовло
бщеньа. геронтиимевлепокоре
пребы. итакомесѣщавшасаѡ
пѹсти. придошласпославшему
ихъ. фѳдосъмевсюпалести
нуприимъ. тщашесаисиюоста
вленуюбпустыни. мивуисѣкѹ
претренъимислокѣсъоугасити
нотрѣшисѧсшоѣтѣнадета. ил
киоустрелсньѥприимъѡпадѣ
ѡклуеѡпрелщеньа. неѡступѧше
ноиныимногипустивъ. ѡкушат
саѧпрелѣстити ѥго. ѕраленѣоуфи
минвестудьѣтолика. фѳдось
ѥва. повелѣѣѭоцмьнеѡвщеѣ
тисаѡѕупленьи. ивеликиѹ

пустыню иде. и се оуки дѣкше
мнози ѡ шелника. по оумѣ
гопослѣдствомъ каша. и ѣмевта
лѣ такелика ѡшелникъ. лика
онинъсы. герасима нариемал
тоскои земли уерменьскоѡмить
еи справивъ. и многи подвигина
дхи плукавьскаа показавъ. и
новоѡ ѡсковѣ земла пришедъ.
ѡшельственымъ митьемъ живъ
ше. и пустыни иерданьстѣй.
госдругими ѡшельственики.
послушалъ оуупы феодосьева.
злаго. слышавше ѡ ѕ ѣ ѡшель
ственикъ. сиа ю ѡ ибл гти клина.
гоѡоуфимыа сниде к немоу бру
ку. и пребы въ оуне гомногидни
и ѡбы ѡ слышенымъ феодосьева. и со
ин ѣ мношельственикы. спетро
мъ нарицаемымъ гуритини
номъ. и марѳомъ. сонооулътѡ оль
пребы ѡ тукилиски ѡоуфими
и. дондеи к вермень ѡбы ѳео
досии. сицеоубо великиишоу

фимии. въ ѕ ерущесаѡ руб ыкла
шру. в ѕ ту нед ѣлю. бесѣдовавшю
меуткупри ношашеку. домьги.
ианустоящи ѡ десную ѡлтаря ипнд ь
рема халодержащю. мертвѣ ѣме
ѣмѣ. терешонъ сълацинина.
близь ѡлтарастоя. руцѣ въслони
въ на прегради ѡлтара. вне жапу
кирѣ такоѡгнь сн ѣвси сшедъ. ве
рхуолтараи такопонавица. ипо
кр ывеликагоѡоуфимыа. и блѣ
наго дометиана. ипртлъѡ нава
тска пут годконца. сегомеуюда
никтомене вид ѣ. тогдасущиоу
трьоудуѡгнени. и терешонъ их ру
сипокъ братьгавриль. скопець
съѡ уреку. ипо. к. и. е. лѣпри
декъ ѣркви перьвоетакомеми спо
вѣ да ермецыкурыкъ. ѡ тереш о
наи гавриладоуви дѣвъ попистин
воѕ ѣбѣ ѣвсѣ терешонъ по ѣмекъ
спать. и ѡ толе оутеневе ѣслана шѣ
сѧ на прегради ѡлтара. и облизь
дверинрькви ихстояше. сестра

хомъ исовѣкнѣсемьвокрѣлмалитургиѩ. Сповѣдашами оци. такоисе
идаръприношѣ. приѩпросѣщение чистоуфимий. такойхлѣкомъ
ьидималаго. тѣлохраше дѣвитель
ѡдша. иразумѣкашесѣйимлы
слмидобрѣѩшеся. икиймъоудо
лѣсть. кидѣоудолѣютьѣму. та
комейегдаприношлшестыѣте
ртвы. многамдывидѣвшелнглы
литургиѩтворящесниимъ. испо
кѣдаблимимъсилѧ. такомно
гамдывидѣхъ. нѣдлтедаи хъ
комисаньебратьи. многиѡсо
мкающихъпросвѣщаѣми. мно
гиѣѡсумаѣми. такоиумара
ѣмъ. бысесѣтунесущатдостой
ны. иповисадниюсемьпослушь
ствошашебратьиглл. клидѣте
себебратьеиѡцикомдовлсть.
искушлисебе. итакоѡхлѣбалѩ
дитеиѡушипните. ѩкоуперѣ
апладикушатиконедостоинѣ.
судъсебешѣьипьсть. тѣмме

ихртиприносмртвубви. дамс
неначнетьвсѣмъсповѣдитель
ствуѣтьглѧ. ипретитьвышеи
мѣ. емъсрца. обѣщаньѣлюди
ипринося. дерзнетьпринести.
мертвубви. скончанѣтвѣвыши.
рущѣвозвизѣтьдрмати. поиска
тьсотворенуютайну. насильсна
шевелисимъглмьдавъслышл
тьглть. стастьсмъ. такоменѣкто
кыреклъ. шонемедѣсть. ікаулик
ѡсмь. тотестрастенъ. невѣдлы
исомрдѣла. сегодѣлмлсѧ. и
синдѣтельствуюогй. лщекто
злымимъсльмиѡсквернъса
ланѣнѣлвистыю. илигнѣкодь
рманьесмьѡмрачень ѡсть. и
лизависть ю. илигнѣвомь. и
ливѣлиуланьѣмьилигордыне
ю. сдержитьсемубѣюипрутъ
муѡгню. дляпѣомытьтодно
уйститсяпоклманьесмь. ѡвсѣ
кнтисквернъи плоти дха. стнютко
рабстрастѣйи. сикостлнне

скверныхъ имъ ноестма келико
оуповаетче. скоюю вещью присту
пи. текнему. и просвѣтитесаи
лицавашлнепостыдатсѧ.
Глмтъ и тебоудокѣи, прельщен
бывшифеѡдосьемъ, ѡлучуши
сѧ ѡцркви ихотащиполоцни ѡ
лученымъ. инлправо вѣруютщ
подвизающисѧ. всинерѧци
строградаипустыня. втомъ
ѡступленыйбѣша. ифеѡдось
юизвертенубѣкшю. иоувени
лькстольсвоиприиалшю. тава
стоикнигиприкѣмлющи ѡбрлта
своегооуаллерыа, иѡхатидще
рюсиѡлуврита, нехотѣѡ ступ
питиѡ общемьтсоутухиалъ.
паче зскорбьбѣвшюгей,
гордазатюетаоубиенубѣвшю
арилѣ. иѡ туд, уплшерителвну
кмапѣненымъ бѣвшилъ
коафрикии. тлкобѣоумуе
ѧ. инехотащипоратисѧ естъ
ѧ бити мале бѣлюбобью

пѧтекъбѣ носымъ мужемъ хо
таше. иѡнихъ хоташе оувѣ
дѣти стоувѣрупослаанастаа
сѧ. хоре. ѡ ппѧмутисвоими
коантиоху. ікастмусемеѡну
столпѣнику. келикусвѣтилу
сушютогда. ивселенуюосиѧ
ющю. вписаксемусемсвоум
ѣщи. свѣтабѣоугодна. про
сѧщиѡнего. стыимтесемеона
послакнеиглѣ. вѣтьчадо. ѧ
кодьтволъхрабатьствалъбо
ёго. добрыхъ нрлкъ. испроси
лъ ѡ дасѧ отрѣтъакипщени
цто. игубительонъ феодосей
влѣ стилицесъсудомнепри
хненъбывъ. болюбивующюбо
дшю. омрачивъ ийъ хлути
ѧ. нодерзаящи вѣработине
ѡпадѣ. артьосемьсѣлодри
вихсѧ. такоистоуниісъ блискъ
ймущи. инеразумѣвающи
тотатькодъидлеубо поуѣ
тиотщѧсѧ. имашитубѣ

38. 34

ѥоуфимьѣ. послушлѧоуученна
ѥспсѣшисѧ. Сѵлеѳлѧнаѳѣоудо
ісиѳѣлъѣш. ікшинеоблѣнисѧ.
по прѣѳоубидѣныѣпустыѣна.
ѿоуглаѣрыѣго. вдалѣѥ. л. поприщь. со здратистолпъ хотащи. пуа
стотунасламатисѧоуучньѣ. и
послакухмусѥоуфулакта.
нанастаса хорѣѥпаѣсискатъ
ѥго. ѳѣлѧпришедшайнеобрѣ
тошалѣѥоулавры. слышаста
бѣісонарлаѵѿйдѣ. ийдоста
кѣмусѳлѧгыѣмъфеѡѣстисѳ
мъ. иѳѣлѧиоумолшей. ѥдъва
оубѣлшеприйѣдошлкѣнейна
сѣздлѧвыйстолпъ. нанѣмѣсто
ийтъѧшѧманастырьсухаларе
иъ. онамѣкидрѣвшейстоѥиѣ
здлдовасѧ. ипоклонишисѧ реве
нъѣнѣра хмѣхъ. ѣісопосѣти
лъбъмѡѥгонедостоѧньѣапри
шествиѥмътваимъ. стъѣиме
старѣцьблгыйѣвъюрѣ. блюди
сѣбѣуадрѡѿселе. здлѣжѣбопо

слушалаѣсизлобъѣфѣодосьѵ
въѣ. сатъошатаналастиитлий
ісиѳъ. ѿкерхисаоукоблудныѣѳ
пръ. ікадругимъпремъѣсселе
нъѣсимъсъборомъ. собранъѣмъ
вникѣйналарьѣ. ивѣкостанти
нѣградѣѣнамакедонъѣ. ийвъ
ефесѣѣнанесторьѣ. приймийсре
ѵеннаго оусташа. собранъѣмъ
нѣинѣѣихалкидонѣѣвселень
ѣісимъсъборомъ. ийѿвергъшій
сѧдиѡскоролоѳцѣньѣ. ісо
мкай. ѿоубѣналиѣѣѳпѣаерлмъ
сѣсаго. исирѣкъпомолисѧзанѣ
ийѿиде. онамедивльшесѧдо
кронравьйреѵенлймъ. дѣло
мъѣсѳнуа. ѣкожеихѵстъбйи
слъышлѣкъщи. абьѣбовъѣсты
игралъдошедши. ипрапоѣ
рѣѣѣкохмъйнастаса проэху
теруслирши сѧсодрхиѣпѣмъ
обѣщницакъѣискафолѣкѣнистѣ
ицркви. имногъкародъѣиѣѣ
лоризеиайчернець. прелщѣ

ниѳеѡдосиѳмъ. оноѧѡкразѣмь
късборѣцрькиобратишасѧ.
сокуписѧвъстѣцрькви геронъ
тепребꙋвъвтоимеладимно
гидюдиѡкратихасѧ. снимиме
идвачерньцавелидобыдрꙋти
мъпребꙋставпрелеститой. ма
рькъманъиромань нарицаѣма.
ѥмеединьблизъстто ѵифлеѡ
маманастырьсѵстивилъ. дрꙋ
гиимеблизъвсифекой. блмна
ѥсоудокѣвбрата скеоуофим
иставъ. влаврѣсꙋшавеликогоѡ
оуфимьѧ призѵвавши. оумоли
архиѳпа. даѧпрозѵтера поста
витьстꙋдскрнаюгѵвлнашего.
гавриламепоимшиигумена по
ставистѣмъцрькви первомꙋника
стефана. хрꙋсипꙋжевъстмь
вскрнаи. добрѣмившюмногопи
санью остави. приатиюдоѵбо
имлъ. блмнаѧѵѣкасса
дрꙋѥюкратастефанова. ѳпа
йлмитаѡлавръвеликагосѵ

оуфимьи. призѵвакшиигумѡна
постави. ксоздавѣцрькви сто
минъ. роѡсмьдесаѧноѵлѣто
иктораѡвеликагосоуфимьѧ придесѣи
ѳфимии
ипримъѣгѵвмалѣ предасть
исвоѥмуоуѵнꙋдометитаѧнꙋ. по
сава
томъпризѵвавъѥгореѵе. нѣ
стьлѣпотобѣѧудоѵмошѣсꙋщю
влаврѣмити. паѵевоѡѡбщѣ
мьмънастыриподобаѥтьтими
тизѣлосахранашевеликиѥисоу
фимиипринатиѣъскоюлаврꙋ.
голоосазꙋмѣприѧзнимодрѣнѣко
ипосланикѵлмнмꙋфеѡѥпистꙋ.
съсдинѣмъѧоумьрѣсъѣмꙋ. тѣ
копринмиоумошюсегоиблюди
ѥго. тѣкомебоѧзавитиюпослꙋ
шитиимапъкъѵернеꙋвѣстѣмъ
митьи. топрꙋтѣкомелогрѣши
савелмиѡдобрѣпомиблмнъ
исѵка. прослꙋймалѥгоѡѡко
нꙋлнашегомитьѧѡдоконѣца
ѥготе хѵалꙋпыйиспавленьѧ.
нелѡщноѣѣмимотѣсꙋще

40. 34

писати. моищебѣлюбитьсконча
вѣсиюбесѣду. малоонемь бо
ѡсобѣнѣбесѣдѣспокѣдѣ. нѣсть
бомидоброоутаившюбоуго
днадѣланьямитьтасего. преда
ноемипрѣпѣтыми мумн. ни
паѣкиправѣдноестьмитьтане
утѣтыхъ. вѣшнимипоутена
мъѣбѣкати. намиметблгоутно
мившимъ. премолуанъимъ и
вслѣтьтьбѣтьти. рнареченое
лѣтохолюбцюлкѵ. приимшю
цртвомарьѣтаноко. тимофѣ
ѣистонарокомъѣлуръ. алеѣса
ндрьскиградъпотрасеисму
ти! протерииѣмеархиѡппъгра
датора. вѣстмьѣкртилѣпобивъ.
напртлъвъѣскоуьиѡтоговсему
сгуптувъѣматенубѣышю. дка
ошельствениѣсадостоинапама
ти. ихлѣзшаизгорьнитрыа. ипри
достабпалестинѣі. идоидоста
квелиѣкому ѡуфимью. клѣ
комаслу тьѣмьѣго. ипребы

стаоумегокомдоособьвхиѣ. сди
нъѣсаподоѣтѣинъвѣ. мартурии
менаричаѣмъ. другиимеи
лъѣнаричаѣмъ. аравонинъ
месыйсиѣобазѣловѣъслюбивъ.
просвѣщенъыйѡуфимии. ча
стопризъышашенабесѣду. па
уепредъхрапрозерливъыма оуи
ма. ѣкостгоаплаиѣкоканима
тастолъприѣати. комдосвоѣрѣ
ма. синайпустынюкутилиму
ирубану. иѣ. дг. ѣнуарамца
довербнаго праздника. имуша
госъѣсвокомсъсловущаго гераси
маипроуаѣапришелца. градуу
щапобсанедѣлѣкомѣсать. шру
киѣтгоѡуфимьга. понемеоубо
хлѣвинълимирьскиѣтѣсньбъы
ша. нбезъоутѣхи. такомуѡу
фимьюповелѣвшюбъти. вре
мениметоголѣтамиубшю. и
лъпкъзриху пришедъ. сосда
късобѣтихъванѣграда. идѣме
наінастоѣтьславнии манастъ

ри. мантурии ле обрѣта пе ще
ру. на запад ьлавры. вдале
еи поприщь. мив ашевней. и
дѣтема настырьсъставилъ
рь. пг. лѣто. велика го оуфи
умьи. оувеналий архиепп̃ъ
м. и. д. лѣта. сконча вана
пртлѣ оумре. а настасъ помъ
нены имногамды. наро комъ
всехъ людии. посаменъ бы на
пртѣстолѣ иакова. къ. а. и оу
лампа. тъ приимъ пртлъ и про
роуьство велика го оуфимьи
вспоманувъ. фидалнагнѡ
сѧ. сшедшаго снимъ апремевл
кру. и пррутво слышавша. дь
такона поставьи стму вскрнью
скеоуѡфуѥкта. великому оу
фимью пррутку сконуанъ по
вѣдала. имолаидлѣ ысшелъ.
ноуе ловалъ ѡго. великии ме
оуфимии послаго гла. мнѣ
любо естьутѣшьноуе. насла
матисавсегда ваше го оубѣдѣ

обауе ѥкоперво ѥ ѥгда вѣприи
ѧхъ. никатамемипа костьбѣ.
нъ наме ревъ сходитьмоюне
мощь. пришествии ваше гоблме
ньства. молюоубо твоюсѣтию.
дамедѣи тешисакналшему оу
маленью. ащеливе литеприти
придусрадостью. нашеприи
мувасъвсакого прихода. ащапри
ймувстомуне будетьмилѣть
сѣдѣтинасемьмѣстъ. сисълы
шавъ архиѥпъ рлсмотри гла.
ащеѳскоребитъсѧгоиду. тоуме
непоиду. Теребонъ сраципиномъ
стрѣшиналколѣнусрицинымъку
шердъ къвостру. ѥнапастьвподѣ
нтъѣобыкъѡтакогоместарѣи
шинъ ыколѣна. долгохраним ъбѣ.
убѣдивъмесевеликии оуфи
мии. написакъблѣмомуанти
патру. вооностроскомуѨпп̃ѣ. по
тщѣлшюсясвободититерезо
наскнигами. послатъ гаиана
братастефанавпп̃ай а мнѣи
спы имѡ антипатрѣ при ѣмъ

42. 34

ісѣ книгы вел ікаго кнѧ ѳуфимья. те
рекоша свокоди. и подаѣ ѣ ему
кѣ вел ікому шюпусти. глаг
на мѣ оудержат маѳоуфилье
во. хотѧ оусебе держати с ппа. гра
думидаѣ ѣ скупостьствиего. и
гнѣвата те ѣ оудокѣ ѣ. многи цр кви
созда. манастыри домы стра
нны ѣ мъ. и хлѣбе ѣ могуи сѣсти
ѥ ринате ѣ шѣ створеныхъ ѣ ц рквь
прамомалѧ стырю ѣ ѣ ѣ ѣ вел и
кѣ каго ѳуфимья. вдале ік.
попришь. нарица ѣ лмаго ст го
петра. тупов ѣ лѣ ѣ вел ікѣ ній ро ѣ ъ
и ѣ ѣ копати. и ѣ ъ здати. и ѣ ъ дрь
стыѣ пантикостьѣ, приде пост
титьдѣларовнаго. и ѣ ъ трѣ ѣ ши
и ѣ видѣлаѣ рукѣ ликаго ѳуфимь
ѣ. разно хлѣвинъ ѣ попустьѣ и ѣ ѣ
тѧша. и кѣ спомануѣ ши писаное
ѣ книгахъ словѣ. глѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
домьтьюй ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ

тию. къ. ЄЇ. иоуліамца. имного
имѣнїемъ оставивши. гавріилу
поручьшии кь сьстрои. обхода
шєвсацрїсвииданыаѣ ю сща
ющи. икопьи. лдоволно имѣ
нїемъ шлуаше. чєтыремъ имѣще
мъ аскоуашимсѧ. восщьи
црїсвьблгоутно и бо угодно. за
вѣщавши вруцѣкии предасть
дхъ. въ. к. октабра. чєтвєрта
гона. і. индикта. въ. десато
є. лѣтовеликагоѳуфимыа. ке
ликии оцьнашьфсѣктисть.
болѣколѣзнью великагои оумре
лъ. г. имуасентабра. кначалто
къ. є. гоиндикта. старъиполнъ
дньми. осщенъиимѣсоуфимии
исшедъпосѣтитъєго. и кидѣ
шєгаковолящапребываѣнѣ со
ликсодниий итєченьйсконуавъ
шаи икбуѳшедша. требнаѧго
погребє. архиєпъпъмеанастась
оубидъєсть блнагофсѣктиста
оумерша. и великагоєуфимы
ѧпогрѣбєкноиюго тусуща

ии нуѳбрѣтъ. хотаицѣлокатиѳ
гопридєскоро. ипогребєтѣлове
ликагоѳца. ииматруцивеликаго
боуфимыа. лобызашесигла.
и кдавлахотѣхъстѣкируцивобло
бызати. исєсподобиллмакъ. и ны
нѣмолюсѧчтыиоує. перѣѳоу
бомолютисѧбу. сконуавшемуу
тисѧлмнѣпрувуствѹ. доконца
сухранєнубыти. потомъдаваспо
пишєшисомнѣ. каковеликии
стройти. великиимѣєоуфимии
иѳвѣщьа. осємьяхъблмєньствѣ
тиюємолю. дамаѳоминаѳши
влптблхѹѳпали хъкбу. архи
єпъскъмѣре. изъосємьпѧпрошю
ии непрєстаюпроса. видѣхъвотво
вѣвихъдарокъдѣистко. ии
скусилиюсмысилуихъ. ста
рєцьмєсмиреномудртьюю кѣ
фл. ѳдаймємиоуєутѹьи. иоу
молимъпєцисѧоманастыри
семь. игллархиєпъпъ. ифсѳ
ікстиступблмму. юриначєсу
шю. тывѣєиякоєступаѣхъ

44. 34

мѣстосе. тікососдакъыйсилаѥстро
сѵа. сущаготокъпредаю. иси
рекъархиєпп҃ъицѣловавъсѵо
ѿирьмасвоѥмѣсто. вєликыйи
мєсоуфимиимара. терєвонаа
стыта. дєбранрабомъсуща.
дшаласта витина бъю волю.
игумєнамамаластыгоупостави
въ. вхидєвлаврусвою. тъма
радывѣлѣтѣйгумєнастводєрмы
иоумрь. исшедъвєликыиѵоуф
имий. уєрньцамаганогребѣ.
оуєликагофєоктиста. лонги
намшедостоймахвалыпостави
игумєна. пооумрѣѵиимєвєлик
агофєѡктиста. оумпиѥпѵ
фопольскуоумршю. поставлѥ
нъвѣкоѯмаієртохранитель.
єпп҃ъѥтоймигрополи. хрусѵ
опъпєкртохранительпоставл
ѥнъвъ. данасємъсбудетсѧпро
роукъствоєликагоѵоуфимья
тѣмпєиаѯъгрѣшнимсѣ. рѵиилѵ
самрікуприуасѵоѵслово. ѩкоѥ
стьѵкоритьсѧиєсѣи. ѩєнѣ

ѿкрыѥтыкаѯанаѩкрабомъсѵо
имгапрїѥкомъ. сєпоуубѣлѧтъ
ѧникоѯма. келиниъѳѣрѣиєпа
рхиіпалєстинѣстѣіпросит
л. ѧтъдєртвлѣѵстолътоѳтаіурь
кви. кратъмиѥго хрусиппъ
.бї. ѧтъиєртохранительєвъ.
спсательюдєсѣкыѵъ. ѩкомъ
игавриілъпроѯаутєръ. євѣиѵ
мєнъѯстостєфана. їѳ. ѧтъ
предєртавъ. створиѧъєдѣ
маламанастырь цркѵистго
вѯношєньѣ. вѣхорашєѣмо ѿ
ѿсмагокрїнныѧхва. итубѣ ѯмо
лвыликшєдоберьницапопре
данью великагоѵоуфимьѣпоу
мрєвтомъманастыри. вѣдмѧст
поста. итупогребенъбъ. п. ѧтъ
кѣѣтьиюдносицєтвлєсасѣсоро
оуѵимъмєсѧцѣло. инакыѵє
бєстьрѡкатиіписатєлиримьскіи
исурьскиигрєчьскіи. сєоубооуѵє
ѵиѵцѣхъ. келиказгоєоуфимья
ѧтѣѳсамомъѳѵцинашємъѣѣ
хранѧюсѧ. сповѣдалмиѵє
рньцѵіѡаннъєпп҃ъ. иадоулфа
лєлѣиипросѵутєръ. глаѣкоѵ

45.34

ногда сущимъ намъ въ великиц҃ѣ и пустыни. повѣдаше намъ вернецъ
Вечерний
славаглѣ. тисо́ѣгда бѣ хъвсо́ обще
мъ мана стыри поо успе́нь и бла
менаго фео́кти ста. вхидо хъсло
гиномъ игуменомъ нашимъ
кв҃еликсомуе́оуфимьюмц҃ѣоу
дрѧ. проводити его въ пустыню.
и кидъ въма хотѧщалитисъсо́бо
ю и потѣма. и створиша емалодуши
и ару҃ѣ. смартурие́мьяйлью су
фю́тусами блмму герасиму.
поимъ мене пблтнаго домести
на великиксиме́оуфимии и дашеб҃
дѣлую пустыню. проходѧщимъ
мею. сниде хомъ въмѣстабе́звво
дѧ. и ореними елагровъ и сормѧще
ся. лѧже ещегрубѣ и пустынно
нумитьюе́ъ тлѧ хъ҃ѣло. тиконе
мощимиктому ходити ни обра
щемесѧ въликсиксиме́оуфимии.
и кидъ въма прене могающа. ми
лосердова и шлуги сѧ на съ вели
ксовермьнье́ камени. падениць
мо лясѧ въигл҃ѧ. гибе́сила дѧ мне
гли водумлхѣ мо и чю мейма лю
дии. мамо бра ласкоегоноутѣ

шаю и помлтвѣ вхѣ ѣмъ малу
мо тыницю. юменеошаше ѣкоренья
дѣлѧ. начѧмалокопати. ѣгдаж
висѧ водапризвѣмами по гомнюи
напиѭса и въ ѣмогъ прослави хъ҃а
творящаго тыкаючюдеслтми сѣои
ми. ѣкъдругимъ дароматъ. и сѣидѧ
дѣ при имъ шѧ вликсиксиме́оуфимии
й. перѣ въ успе́нь а оуѣ дѣтирдъ
и утосвудетсѧ мѣстуе́го. ѧзъ не ѡ
блѣню сѧ исповѣдати. дѣ мьяоуа
напислти ѡоуспе́нь и его въ. п. и
дмь крщнь хѣл. ионтое́мууѣ
обычѧи хлѧзити в великуюпу
стыню. собравшесѧ хотѧ хуне го про
водити. и ѹлюще сним ѣйти ѣни
хмеѣ ста мартурии и илью. и
видѣ ша ликоничтоше оустро и
тикомее́ѣлауобычаи. гласѧ ш
мунейѣлѧзишилиутнѣ и оуе́
ѡѣ ѣшластый. пребудусиюне́ли
и бсуютуноши ѣлѣ́ху. провѣ
щаи свою смрть. ко бторнисѣме
подѣлѣпанѧ хидуствори ти. па
лѧтьюцаша шегоантомьни. ѧзо
мьхидѣный. поимъ проѣутѣ
ѣѡѳлѣ ѣгоѣлиимъ. ѡсѣлѣни

46. 34

мо гокдѣ кто нѣсть оурюсѣми. в се
и плоти. сѣдѧ оубо на сѣтѣмь идомете тѣ на
и злоутра скерѣтѣми всѧ оца. то
гдѧ вѣсѣмь сѣбравшимсѧ бе
бр. тьѣ вѣ хлѣбѣ нам. а хлѣбо
сѣ домь на пѫтьоца мои хъ. бы
ме ашемлюбите. и запов ѣдимо
вас хранитѣ сѣмь. на ѫтокъи комѹни
ку. всѧкого докрадѣлѧ. унистубою
кѹ вѣмъ кѣ тѣ вѣ сегда сооу сѣтѹю
сѣ ершенъмь. якоже во нѣлѣ кѣ сѣ ги
хлѣ кѣ бѣ ѣ сѣ оли. такоже нѣлѣ кѣ
нѣ сѣ ѣлюбѣ ѣ добра ѹрѧ ша испракы
ти. всѧкаѧ до крадѣ ѣлѣ кѣ злю
кѹ вѣ и вѣ смирены мѹдрости не
сѣ ершитсѧ. искѹшенъмь и блѧть
ю. смирена мѹдрость къ носи
ѳѧ. люкѹбытьсѣ высо тѣ и ѧ дѣпа
стиѳ. якосмираи сѣбѣ вѣ зне
сетсѧ. люкѹбытьниколи тѣ не сѣ ѳ
падѧ ть. кышшиѳ сѣбѣ люб ѣ ѣ
смирены мадѹти. люкѹбы сѣ не
гопѣ кнамъсмѣ ѹрилсѧ бѳ. слово
сѣ ѣ ѣ. якоже тѣ мѣ ѣ тѣ ѣ мѣ ѣ ѹо
ѹмнѣ не сѣ мъ. волѣю и спов ѣ дѧ
тѣ ѳмѹ и хѹ ѣ лѣ и вѣ сѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ

паѹѣ кмъ ѳ ѣ ѣ лучше сѣ мирасѣго.
нетокѹю зане же сѣ ѳмѹ оубѣща хо
мъ. ноизанемить ѣ нашего с кѡ ко
менисѣмъ. ма тѣ нагоѹмѣтьѣ
нашего. тѣ мъ вѣ чистоѹ душа нѣ тѣ
лѣ истинну ѹлокоѳьнесѣ мъ ѣ шии
ѣмь. принесѣмъше мѹ. и сире
кѣ ѣ ѣ прашашеи хѹгдѳ. кого хощѣ
тѣ ѣ мъ тѣ тинѹ гумѣна. они тѣ оу
нѣ ѣ мъ гдѣ мъ нарекоша до мѣ тѣ и
нѧ. и рѣче ше ѣ ѣ ѣ сѣ оуѳ ѹ ри ми и
нѣ лѣ зѣ до мѣ тѣ и ѧ тѣ оубо по мѣ нѣ
ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ

маи҃ѡ҃ѳ҃ца нипѳ҃тѣ҃ѣ҃ѣа. и не оста
влѧ тисѣ ко рѧ ща та кратѣи м҃ысль
ми. но шо оу ѹатии хъ҃ приснѡ. сиоу
конъ҃ѕ҃гла кнарече номоу игумену
пои вѣ дамеи сѣ҃мѹгла. кратъѣ мом
ѡ҃ѕ҃ люблена ѧ. кратаѧ ѹ дуща гоѕ
дѣ обща маначтыря. не дѧтиорй
те ѡ҃ѣ҃ сѣкого ѹлѣка. и подѧтъѣ ѣа
мъ҃ вагнѣ҃ѣ҃ѣ҃

ѡтоѥкодиѥитисаархиєпꙋиѥєѥ
мꙋсущимꙋдо. ф. го часа. немо
гꙋщимꙋподꙋѯемлюполотити. до
ндѣѥвоинипоѥлѣѥныѥмꙋархие
пповымꙋѡгнашанародꙋ. иꙗкоѡ
щиѥломишайвраісу. полотишаи
намѣѥтестроимѣ. мартуриймѣ
нйлꙋѯплаісастлеѧ. лишеныѧоу
архиєпꙋѯѣмеѡрꙋчиꙋѯрꙋсиппо
ви. хрестохрнителюнашѡѥлѣи
маѵастоходитикнѣмꙋ. инѡстави
шлакрѣфирдꙋѯꙗкона. ѩкоприѯѣ
ѥинмасоздаѯьсѡѯщамана. стꙋ
ра. ѩкоданепреломатьꙋтноꙋтѣло
наѵѣстномѣсто. ишедꙋкѣстꙋиград
ꙋ. послахитреѧаниєпригоговал
ньнѧздамаѧ. ѵеликийѥдомеѕ
тикꙋѯ. присꙋпиоꙋѵикѣѡщанлшѥ
го. ноугодивꙋѯивошѥшелѣмань
стꙋри ѩклакрѣфикпꙋстꙋѯина. ѹѣ
ѩкаше. ѯ. лѣтъоцѥиипослꙋшивъ
спострадатьѣмꙋназемлиѩсꙋртво
ватиначѣвъ хѣсподѣвлѣнѣ. ноуго
дникѣѯвѣлѣѯнаѩвѣиꙋликомъ
нашѥступиѯѡмѣстаирꙋѥмѣлематьѧ
стноꙋтѣлостꙋѡщѧ. рѣконꙋиншꙋ
ѯꙋѯдиѩиѩвноѯ ѧсодмагодниѩкиѩ

сѧѩлꙋѥѵеликиѩѥоꙋгримиѩиѩѥ
лицѣѥсланѣѥѵѣсѥлꙋмглицѣлꙋ
глѧ. градивооꙋгопоѩкꙋюслаꙋ
оумолѥнъѣбѣꙋѯъѵѣлѣсѧхꙋ. ра
будѣшисомного. иѩслꙋшашѧѯ
домѣтиана. пришедъѣѯъцрꙗѕь
видѣнъѧѥоцѧѯъповѣдаиоуспѣ
ѩдьякона ефирꙋ. ѵѣлмисапотща
йѧ. созѯакумитирѣпрѣпѣщѣру
идѣѥѣзапѣрвасѣдашѥѵѣлиѩси
иѥоꙋфимий. тупѣщурazориѵь
.г. мимꙋи. созѯацрꙗсѧѯъѵѣлиѩкꙋ
юѩкомлрами. даѩѯѣредниѩ
створиѥѣстостꙋѵꙋ. поостѣма
ѥстранламастиориѥѣстоиѩ
гꙋмѥномѧѯъпрозвутеромъ.
архиєпꙋѯѣмѣпосладѣскꙋмро
морану. иѩсѣребреноѥсольнѧѥ
иѩшкртнѧѯкрѣтена. снидѣѵла
ирꙋипримѣсѥсвоймарꙋѩкамъ
тѣлостѣ. ѵлоꙋгопоѩканоймѣстѣ
итвѣрдоѩскрꙋі. даниѩстомѣѡ
шѣрѯъѣбохмѣтьѧѡмоцииѥгона
лолидоѩскꙋмроморану. иѩслоти
сольнѧѥѕѵлрꙋъперьѩмиѩго.

49.34

...асольяньскипитъ исакоиг
...ласа приходящюсъ вѣрою прело
...ленье метѣла еговыстьисѣдмы
...й майгамца литургисашеса
...рхиепъ мартурьиюсасово
...ю прозвутера посташе тво
...скрыта ѡ жетьемавремя
...исповѣдати, каколавравели
...каговоуфимьа, куповистворе
...ѡнакы. имѣстьобщиймонастыр
...ь. накоенецьшеребаголѣта. ноу
...мрѣйимѣвеликаговоуфима
...м. хроиѣрмыицрьлевъ. лвувъ
...нусъсвоимумалусущю. оу
...мираѣтъсопредѣл, томужеѣла
...лопомившю. гиномъдоцьѣгоѣртво
...рила. тогдажѣкиипротивникъса
...насилискъ. повѣрщиидойсариѣ
...ѡномѹ. ѣртвокыхитиинаха
...лкидоньскиисборъшеста. кѣ.
...в. ѣлѣтопоуспеньыйѡоуфимьѡ
...мъ. анастасархиепъ оумре
...шаатоисьи оульяница. гиномъ
...ѣрьшеѣртвоѣкъкратисѣ. ка
...ѣ ...каоукинѣта. мартурийѣъ

прѣѣпомѣненыйѣ, пртатѣрлмъ
ѣскийпрнй. напискакиноиуцрк
ийскакюархиепупрградда.
ѡмѣтемикъышюмъѣградѣѡрѣ
тикъѣдѣла. имущекотигеронти
архимандрита, твордуто
мѣжиефдосиятворащѣ. ипу
щенъѣбъфидъдъыконъ, скнига
миѣщьградъ. И сшедъфи
дъкоошпювѣдѣѣжѣькорабль.
идущюсгорюсонъ. ипупинъы
парфеньскидошедъ. разбиса
корабльснимьношью. бъмѣсѣ
творидашсакарреѣждиноскора
блятоимѣтуѣсъпомануикъ
ба. йвеликаговоуфимьа, имо
лашесаглм. бѣсильѣобращата.
пѣчальнарадость. матьмипре
подобнаговоуфимьѣ. ихкаи
млѡстрашѣнъсасемкѣдъы. ипа
кигласѣтайоусѣтаѣ ѡоуфимь
ѡ. секрѣмапомощипомозими
ихкаимлѡсѣтакѣдъы. йсѣ
фидурекшю. написавсяписк
ипоуфимии. хорпо ѣрхуподъ

50. 34

пристрашнуѹ пе фидуѣышю · рѣ
вѣликии соуфимии неѣои са
лъѣсмьѣоуфимипрадъѣбии
вимьмеѣкоме праѣъ путьтвои
предъѣбмь · ниюмеѣополѣкмти
ц҃рскамъ при носить · иеметыиынѣ
идешивъцрьградъ · идимеирь
ципослашемута · сицеглаѣ
оуфимии · не пѣцисаоо тлуии
кшихса · ѿгдѣоѣуде · гьсѣерше
ньѣсѣоюкупленьѣе · ипритоѣѣ ѹ
дѣтьѣдиностадокъѳрмѣ · еди
ногоплетухатымеидикмоюлл
ьру · йсхитиоѣщиимаиастыръ ·
наневмемѣстѣѣсоздалъѣсилои
кумитиръ · йѣсахлѣѣныйѣско
ренирасривъ · нехощетьѣобъда
лаѳрадудеть · новѣщиимаилѣстыр
ь · ислышавъфидъѣшѣѣщасѣ
сѳмутакостворити · неѣѣдѣшетѣ
ваѣсоистинаѣстдѣтыкаѣмостмъ ·
номнашесмасонъѣвидѣ · калиси
имеѣоуфимиипоискатьѣѣгоѣлаго
датьюсѣоюѿпустимирѣ · йѣта
суищѣнъѣбытьѣфидъ · мнютаѣса

мелмѣлкумъ · вмѣсапуобрѣтѣсѧ
наѳкраиморастоѣ · йѣстмъградѣ
стоѣ · никоѣмумеулѣкуоующьшю ·
влѣзъѣвѣсвоидомъ · йѣмьдланую
тумапатьюснемга · йѣсѣюмаризы
ѿболѣкъсѧманатьтаѣктомунео
брѣтѣсѧ · оѳмеоующьсебердны
нѣпоистинѣѣвѣрѣ · ѣакопослаѣъ
стгосвѣѣго · изѧмаизлютыиасме
рти · исиѣмуиспоѣѣдакшихри
столюбицисвоеимтри · ирекши
ѳмувсеѣместизапоѣѣдалъѣство
ри · влѣзъѣмеѣсъархиѳпувсепо
брадуиспоѣѣда · ѳнмедивѣкса
рѣпоистинѣпрѣкъѣстьѣѣликіси
йѣоуфимии · сѣвоѣѣѣмъналъ ·
прорекеоумирати · тооумеидина
ѳсоздальѣѣѳщѣагомапастыра
наѣтибудупосптшниѣѣ · пои
змѣфидъѣмногууадь · йѣдри
ногохитреца · йидейѣсоздала
брудуйѳщиимаиастыръ · йѣстъ
ноѳградиѣ · ветхуюѣмецркъвь
тѧ · пезниществори · йышеѣю

51.34

кую создаурквь. создалеисолпъ
кноутрьоуду. ѡбщагомонастыра.
твердъиикрасенъ. посредимемо
настыра. вънкумитирѣ[ка]
тимехощюмѣсто ѡбщагомона
стырасего. холмомъ ѿвъсто
каизападашоломенъмасде
ржимъ. союкупащамасмонаоу
мнуюстрануѡсѣкерьскиямесѣ
нъдь. полеикрасіѣпоприщь. ѡсѣке
рьскияместраны полатого. де
крьесѣтьпридуни. ѿтоговестоуь
нагомонаудтиса. уестномуухолму
ѿнегомевъзнесесаѫхъбъмонашь
натомъмъполистопъсѣтьоутве
рмень. противуѡбщюмонастыи
рюдверцами. иестьмѣсто все
кротка. метюрастюренъкъ
тренастогѡ. студенъиухолмѣсть
теплѣшѣсть. теплѣиши хъмъ
стужеимокрѣиши хъсушѣ.
исухихъмокрѣѣ. конулну
жебъкышюобщемумонасты
рю. сомногимматшаньемъ пре

милѣты. хотяхужщикомерны
прѣкоменобъітѣлоѡцанашего. чрь
кѣниѡбщиимонастырьобнови
ти. нотумахубезъкордьемъ. ма
лубодомюбъікшю. рыкодъы
неимѣюху. маюмцюнасташ
тойпустъіниѽдкадомрьпри
ѽмлюши. якомеискусишамиву
шиникней. внеуаимъѣбашегу
менъйлыйфидъдьякоконъ. по
сластаклогинувнимнимонаа
стырь. нкпаклуигуменѹ. сушю
мартоуровомонастыра. датю
шлютъклюсатанпринесутъкодѹ
ѿфардна. иготовяхусабъікле
пальсиглѣсти. ишисактуно
щьвеликийсоуфимиикліпному
ильйгла. утоѣкоратъклюсатаіре
дньіякокодъынеймамъ. лапу
цаемойбъфарану. кодъіпри
нести. ізапретиѽмугла. топо
утооблѣнившесанемолитеба
малокѣри. нуранемометьрука
бѣпаратикамъкодъі. имѣѡкра

52. 34

мѣмощи стѣмоуникѣ. тарха
и проклиана дроника. и в. и.
и маи. мца. кѣ. і. слѣто. ѡ
оуспеньи великаго оуфимь
та. времени мнѣкоемоу ми
мошедшю. фидѣи ппѣпоста
ленъ бысть дороноу граду.
Достоитьмейсеи спошѣдатими
ѡсобокупленьи. ѡлуучаши
хсмнерлмьскихъцркавий. да
покамюшкосѣысмѣсѣсѣбри
мареуеноюнамори. великимь
ѡоуфимьемь. архиепумень
ровлѣшюреуентѣмъвеликимь
ѡоуфимъемъ. икѣиепеуальѡ
трясшю. малумеднимимоше
дшю. вышереуентіиуерне ць
марікѣтанъ. общѣманастыра
створи. близькифлеома. исѣ
хѣѡлуучаши хѣсасобрату. ѡ
канлоустиксѣреуекнимъ. до
колѣтоцѝпримса. растесатитѣ
лоцрікиноѡ. несѣдуще истры
тѣволакитѣ. смотримлеоубо

мѣмощи стѣмоуникѣ. тарха
и проклиана дроника. и в. и.
и маи. мца. кѣ. і. слѣто. ѡ
оуспеньи великаго оуфимь
та. времени мнѣкоемоу ми
мошедшю. фидѣи ппѣпоста
ленъ бысть дороноу граду.
Достоитьмейсеи спошѣдатими
ѡсобокупленьи. ѡлуучаши
хсмнерлмьскихъцркавий. да
покамюшкосѣысмѣсѣсѣбри
мареуеноюнамори. великимь
ѡоуфимьемь. архиепумень
ровлѣшюреуентѣмъвеликимь
ѡоуфимъемъ. икѣиепеуальѡ
трясшю. малумеднимимоше
дшю. вышереуентіиуерне ць
марікѣтанъ. общѣманастыра
створи. близькифлеома. исѣ
хѣѡлуучаши хѣсасобрату. ѡ
канлоустиксѣреуекнимъ. до
колѣтоцѝпримса. растесатитѣ
лоцрікиноѡ. несѣдуще истры
тѣволакитѣ. смотримлеоубо

мате

нѣстѣуеначокамене. кѣпротива
щимсалюдемъ. и тамющео
самъпсоноу. и ѡ ѡслиелюсти
водудавъ. недастолиищамъ
водры. требующимъ. ащеи вѣрою
просите оунего. неможите пу
стити клюсатѣповоду. новоз
вѣрхните пеуальсвоюкбу. и дѣ
пременетрѣ. ьагеуасанадѣ. татаса.
обарвакаша. ваставъмейспо
вѣдаи дѣньбламноуфиду.
иисѣмъпроимъѣѡпустиклю
сатанасвоимѣста. сградме
слнцеихидепошклауисанбо
ибыдотдамногъокрѣтъмана
стыратоуыйпреме. г. тіоуа
налыманабысташбарва. ипре
стадомъ. архиепѣтъмемарь
турии. оуслышавѣтодобы
вшеѣ. сомногимъобильемь
придеманокноклендемана стыр
ра. ибыдѣньсомноіими
сѣѫшами итворящалитурь
гию. поломишлподолтарѣ

53.34

самисаледа какохотащепоцрісо
мупутиходити. беспутиповеде
мъ. смебомнѣтиправитъ. позна
тисамѣмъ. тоуленискуси и
лисмѣсмы. иверѣипритуи. апѡ
стѳпослѣдующе. мещемътре
бы҃ѣшлица. ипѧтьиѵѣнецъ. да
ашетревнийпадѣнаѵѣрньца. ку
демъякомеѣстынъіна. ащели
надпѧтьтообѣщницикудемъцрь
кви. ⁘ слышашемеметашатре
бы҃а. ипадетревнинапѧтьи. изъ
ѵѣщенье приимшеединѣмъсѣ
гомъ. придошавъстыи градъ.
вдавшесовевсокоуплень҃ьюсты
ицркыи. приимшеархиепп҃ипо
велѣпросвѣтитистоѡвскрньѣ.
иствориведлинъпрaзникъ. совсѣ
мънародомъ. чернецьи бѣло
рисцьа. ибы҃ѵесельшевеликои
нощьтноипопутемъградъсовоку
плении. инкомслышавеиѡлуче
нии. раквѣгеронтиианхи
мандрита. предерстакщю. м҃.

лѣтъ. меланьскиимонастыра
ироманастворшагомонастыр
рѧфескѳ. набьвѣзумаоста
вльша. иѡсвоюмонастырюи
сна. сѣрейнрѣкиитающеса. ибе
комсмыоумроста. сицеоу
бовышавъцрѣтозиноу.
лѣтомонастасацрѧ. селасраци
нъскаставленаѳ҃. великимъбе
оуфимьѣмъ. варварионустѣ
ша. стрѣшиныѣстѣхъсраци
нъ. инаселаствориша. близъ
мартурьѣмонастыра. ѿцрісѣ
створиѳ. иинниипакивариари
пришедшеокойхъпаѣниша.
другиимеѣниша. другиимѣ
расташасапосѣмъ. ѳ҃ гамны
именьшадобрыипастухъбоу
фимьѣстада. л҃. лѣстадооупа
се. имногазнаменастворивъ
иемьоумрѣ. семеоупоменапа
мѧанинутрилѣтастадодобрѣ
оупасшю. оухоулершю. стефа
нъаравонинъродѡмгуменьствѡ

54.34

прѣ приснаго брата, имѧ про-
копїа нарицаѥма. кесарий
скиѣ цркви. прожутерасу
щаго умершюѥ мл. стефа-
вселѣнѣѥ вдрамана стыа
рю. рѧтаѥ голѧтиохаиноѡ
дмнѣ. кесарии нарицемаго ила
стыми кнѣшнии ими. многа тр-
оугодивъ. пришедъ истыи итра.
и померлиѣ въ лѣту телесную
стрѣи паде. и принесенъ къ
имана стыа рѧ. ѡмаслагора
щаго нарицѣѥ цанашегоѡу
фимлѣ. помазавсѧ ѧкъ ѥницѣ
лѣ. и цѣлѣ имемно гоблгнѣѥ прие
несе. и другоѡбѣщасѧ дати
повсѧлѣта. и дати ме иоанти
охию. придекъстефануѥ пту
итриполескѣ градѣ. и помѣд
шиѥ муоблгти стоѡуфимьта.
и ѡписцѣленыи своимь. леонтїе
леоупошасѧ вномь иѣ епо. слы
шавсѧ оумомъ придемана
стыа ипострилесѧ идоврѣми

кшюѡ муѡ вермечьстѣ. прихва
тъѣ епѣ стефанѣ игумена поста
ви. црквиистолѣонтиа. потомъ
ѡ епѣ ствоприѧ. непомнюсѧ вре
мениоумершюстройки. Нилъ
лесдинъ прожутерѣ мана стыа
ресѣ. послан ѡтыиѣ вголнти ох
ии. хаклгнѣѥѡбѣщаноѥ кесари
ѡмѣ. имимогадѧ ии. и приде
итриполь. ильѡнтиѥ епѣ гра
дагого. гостиныи постави ѡпа
орфосиарьскагограда. оцѣмена
шистефанѣ. ѡ оуфимьѥ имѧ
настыа рѧ ѣ хрестиѧ х. кла
тицьѧ тами ѡимѣнѣмьѡцѣсѧ
ѡго. остакивъ ѥмуиоумре. къ кѣ
генвара. ѡгодадогодапредерѧ
йгуменьство. фомаѥ сдринъ
лпамѣтникнѣ ста доѡуфимь
ѡ ѡприѧ ѡ силосуще. оумо
лиѣвскои хѧлѣтѣхъ. придемъ
паѥ ихманастырѧ слаѧ и
кесарий. иоуѣѧтѣ ѣ ихмѣ
нашѣ тлѣ. наѡбѣрѧѡнь посѧ

55.34

шавъ. ѩкоимамъ въ ѩкіссоуѻ филакиималыѧстии. ѿутнаго
дѣвастоікрта. ѭтедастаіскоѵма
и хрусиппъ. хрестохранителѧ
манастыреви. ѿтогоѵластистеф
анъ игуменъ диломи. крътствореныимъвсе златомъиклмень
ѡмъ ѿутнымъ. и ѻставиимана
стыреиюіскесареви. такотиѵа
дапоклонимсѧицѣлуѹѡмлего.
и длъгыдасималуюасть. обѣща
вшесѧигуменъ. поимъныиѧзыкъ
полурѵбѧ. въѩкіссоуѻфилакии
ѿверзекошкѵегъаипоклонесѧкє
сариивхаласть. и влѣзшевоу
трънююклѣтъѩкіссоуѻфилакиѭ. наѵашаиспиватиифеодо
тамеѻдиныгалатанинъ грѧпе
хнуюслумбѹтвораше. тобласа
вѩкіссофилакиюи нѣглазакоѵегомъ. ѿверзтомосѹщимъ.
реченую. ѵ. латиньскитрехомъ
бѹѣхъсуща. оуѩкрадѣтьнаѵапа
кироптати. игуменъмеѻпусти

тихотаіскесариіа. тщасазатькори
тикоѻѵегъ. инерасумѣѵѣъѣъ
вшаго. ѿпустиегосмиромъфѳо
доптмезаоутра. творашесагиѣ
кати. наигуменаѩопиѧшѣгла.
негдѣспѣтисавлѣстѣсемь. ѩкоѳ
моноганапасть. ииномногосбла
гдѣнизлезеизманастыра. златоѵ
мыи. иидеѩвстиградѹ. про
тивуманастырюмартурьюкус
сѣдъ. иѻкединогомъѣщиа. и. зла
тицьюземъ. поломивсатримъ
щиаподъвеликимъѩсамъѩіско
лмъ. изнаменаѵамѣстоидекѣ
ваиерѧѵа. инаймъѩклюсата
коопии. сниидевзатихотазлато
иприближисаіскаѩсамъѩіку. иѩсъ
спорамеѩсамъѩсазлиемъѣве
ликимъйзлѣзшимъ. ипогнаий
лъѩго. небыѣмуѩкаіскоѵзати
шотъдадъ. ивъдругыипаѩкисше
дъѣтъмъѭзъѵремъгнавшимъѧ
долгоевзанитаѩс. и. ѧѳ. г.
ипрьѣпаѩкипришедъѣнамѣсто

56.34

и тъкоє инекидѣ мѣсилъ прише
ршинекидимоѭкомеипалице
юбивши повермена напутимтѣ
лазарьѣмемимондуши. обрѣ
тшеи повермена. и домедошаи
въстаи градъ. въболаши хѵ. и
помедиивнемоколѣ спиналє
лафи. видѣвосѣ тѣдиного обра
зноєшнасгнѣвомъглщѣкнему
нѣстьтилъкѡодрасетоистати.
лщеоуісраденагоглатаєоуфимь
ѥкамнастыранѣвраси. тогда
призваѣмнастырѣскагосто
блюстителясказѣмуоглатѣ.
и оувидѣвшефомаиѵеѡнтинї
мѣпонемь. вздостаивстаигра
ислышастаѡнего ѭконемоме
таникътомеприблизитисанаѳ
мѣстомившихъту дѣлазѣри
и. и рѣкнемулеѡнтии градиино
камиинамъкамъкаи здалеча
шѣ кѡсмиятогонебоиѣсѧ. и
вседишаи наклюсѧ принесосѣ
и намѣсто. и глатопрдыкамы

комъобрѣтошасхране но. зми
не въмененвидѣша. фешдотаме
беспакости. ѡпустиша. оброче
мъглатѣнебрегше. лѣтоубо
предермаєоуфимьѥи. гмнастыи
рафомаиоумре. вѣ. кѕ. марта.
патагоиндиктиона. вѣ. ѕ. глѣ
тогоєоуфимьѥкаоуспеньи. лєо
нтиимегумениствоприи. при
имаѣимененгрѣшникаѣутѣш
ихоимнастырь. Сликооу
ко ѡбогоносцѣхѣєоуфимьѥ
иъхѣславіша хѵирazумѣхѵ. и
оцимонисповѣдашами. неоу
таихѣѡуадъѣнадругииродъ. но
поиѣдрахѵинаписа хѵ. глѣуду
шиирудиоуѣздать. хощютекъ
памятьнаписати. ивѣдѣшаиѵю
дєсаоустагоєсоиѵеѣаѥгоприимѣ.
ѳринаѵеисцѣкѣишимга. и видѣ
вшимъдостоинакосутьдостоина
глагѣтна. исходацаиѵюдєсаѡ
раискаго. ѥкимѣѡбразомъиаи
исоѳлѣ. сподобихсѧимнастыи

57.34

римити. исперва ряку. 21. лѣтъ
вмь хранимаго. настоѧщаго
чрътва. кнзосѣ цркви семѹ при
утекъ. постриже вманастыри ве
шестни. ѩкоже и самъ вѣсиде
бра ѡуче. и оудоволюбуе его рги
и ученъ сѧ и образъ вашеѧ ру
коюприимъ. и оучень сѧ и мо
литвою клещи пущенъ въ ѥзеро
но абрамца. и пустивъ вас ѡ
дѣла. цр҃кистыѩ бца. аѩ же по
истинѣ рещи хота впустынѣ ити
хотѧ сити ѡ сѣ ѳополѣскиѩ ми
тропольи. запов҃ѣдами ѡ сѧти
ни утоме нестворити. ни утомь
дшимаго. бесѣдами по ѥлѣньи
славнаго. и безмолькнаго іѡана
с҃па. ми вущюлѣвлакрѣ ѥлѣ ми на
госавы. глѣ ѩмъ сице. ѡ дапрелще
нѣ кѹрешиориген҃ъ. и запрѣлѧ
падеши сѧ ѡ гоу утвержень. ѩкъ
ѥ ѥ стьмь градѣ бывѣ и стьмь мѣ
стомъ поѩлонивса. и утомѹ ѹдре
вупрѣгоѩкрата. и пришѣ къ славно

мунѡ ѡнѹ. ѥ пѹ. и слышавъ ѡ нѣ
ѩкоаще хо ѡ шешиспти сѧ. и ѹнивь
манастырь ѡ оуфимьѣ въ. и сни
дохъ въпустыню накердань. и ѩтѣ
хъ въ тоцѣхъ померливъ. и ѡламца
дои до хъ манастыра. и ѥлиѩсаго
с оуфимьѣ. приѩтъ ѩкы хлѣбомъ
ѥмьи гуменомъ. и тыр ни при ве
денъ ѩкы ученъ ѥдинъ ѡ манастыр
рамантурьѣва. и ѹтѹ ѡдъ хма
мууимь. ѡ сили ѩкы ѩстьпаоулъ
нарицаѥмъ. и поломи шайвѣ сѹми
тирѣ ѥли съ рцкистого с оуфимьѣ.
не помнозѣ хъ дне хтѣйшюсѧ
въпулуноши. и не утыи дъ хъ ѡ гна
вшю. и ни де паоулъ ѩтъ цркысь. въ
нощнаго опѣньѣ. и пред ѡ ѥ сѣ мина
ми и спов҃ѣдасѧвѣи. пропов҃ѣдѹ
ѩкы вше ѥ намъ ѹю. и оувидѣвше
ученици манастѣ҃ыго. придоша
по нѣго. ѡ нѣмже не хотѧше. но со
всѣѩ го воле ю и зидѣ нами надѣ
ло: въѥдинъ ндѣ ѩщимъ на дѣ
въпустыни. хотящимъ собрати

58. 34

мануфиѧ. въпраша хомѣ па
оума. ікакои кое ѥ тво ѥ иного. ики
мъ образомъ ѥ сѫѣлъ ⊕ нъ. ме
ншеѭлюбовью. бесѣсумнѣнь
ѥ повѣрꙋ ваше намѫдра. мнѣ
вманастырисѫщю. работуми
подꙋ ѵиша ислꙋжбꙋ. иолтара
ключаѩсемъ. страхавѣ ѥ непо
мыслихъ ѧнигрѣха. ововѣзима
хъадругоѥ ра ѧ хъ нера зумъ
ѣ. ѩкосвсемаластырѣсѣсѣ ѥ ѣсты
хъ цр ькꙋи ѥ бꙋ ѿлꙋ ѵѣно ѥ сть. ѩкоѵа
ѵатоѩкъ приѥ мъ ѥкоѵлѧ ѻ ѵꙋ ѵо
работу. ѵикдаѩкъстꙋ ѵолтарꙋ ключ
ѵл. братьѧ приѩ ша ша ма навеуе
рю. ѵнапиѯа ѵсѣ ѧ ми ки ѵи найдохъ
леѵь. ѵи не ѯапꙋ ѵи ѵидѳ ѿ ма мъ ѵ
слисѣ ѵерѣ ѵѣ. ѵ прии хъ ѧ ѵꙋмо
мъ ѧсвоимъ. исмѧтоша ма ѯ ѧ ло.
ѵ такомиѩ ѣ ѵ ѩкопонѣстинѣ ѥ ме
ногомилемащю. ѵ вѣ ѣ хъ ѳ ѵ ѳ ѵомꙋ
слеѯ ѣ ѣ ѣ ѣ ѵшюми ѿ нерѣ ѥ ѵꙋмо
ма ѻ ѵ ѧ ѵеѵ ѧ ѣ ѣ ѵъ. прекыѯ ъ
ѵꙋ ѵиѵъ. Сѵ ѳ ѧ ни ѵ ѣ сти.

бидѫщемабратьи ѵѣ ѵ ѧ ѵ ни ѣ ѣ
сомꙋ ѵꙋ ѵиѵъ. приве ѳ ошама
сѣмолѧ. ѥ ѳ ломѣ ѥ ѳ ѳ ѵсты ѵа ра
ки. тогдаѥ ѵсѳ ѵ ма ѵꙋ ѣ ѣ. ѵ ѵ ѳ мы
слиѣ ѵ ѳ. ѵ ли хса. сосле ѯ ами сту
оцю. сѵ ѳ бодꙋ ѵитима ѿ ѳ ѳ ска ѯ ѣ
шаго ѣ ѣ са. ѵ ѳ ѵистꙋ ѵима ѿ него ѵ ѵ
фумено ѣ ѣ ѵ ѵ ѳ ѵ ѳ ѵ ѣ стема. ѵ ѵ
ꙋрѣкыи ѥ сѳ ѵ ѵ ѣ ѳ ѵ ѣ ѧ ѣ ѣ ѧ. ѣ ѣ. ѥ ѵ
ѵ ѧ ѣ ѣ ѵ ѳ ѵ ѳ ѵ ѳ ѵ ѳ ѵ ѧ ѣ ѣ ѧ. сболѣ ѯ ѵ ю
ѥ ѳ сосле ѯ ами. ѵ ѳ ѵ ѵ ѵ ѣ ѵ ѳ ѵ ѳ ѵ ѣ ѳ ѵ ѳ ѵ
ма ѵ ѣ ѵ ѣ ѵ ѣ

брадою къ лицю сво. лице мъ кру
говатымъ. очима веселыма
носаща манастыю. чрънѣишю
и краще ширинъı. и дерма ща кру
чѣлезлъı и глїайи по утомита
костиръкѡ шиуто хощеши дати
створю. мнѣ месастрахомъ ре
кшю. молю помиловатисѧ. ѡ
къщаслюто стыю тали къ ѣ ру тъ со
ки ут о тесѧ бане оутаить. нали ты
уели имъ ме пострада. колькели
кожстьсѧ тенебреши о работѣ
хїѣ. анемитиш простуто уьюнъ
манастїри. разумѣли пои сти
нѣ. тако ксежеи манастїри.
стоесть. тако ѡнаучатъка приневе
но. тако бо приносащеи манастъı
дюкидаютъ. и ѡнегомъ хлу.
пришмаютъ. тако и меи кра ду
ще и ка обидать. и ѡнегосице
мууимисуть. ще бо ананъıа
сленоıѡсвоегооукрадша. сто
лиѣмъ осуменъемъ оумро.
ста. какоѡпущенъıмъ споробка
тсѧ. уиѣтегопришенъıоукра

дша. обаче ащемисапоруучи ши
ктому не обидѣтимана стъıра. ни чьсебна
ни ди но отатинии оукрасти ни уто
меѡни хъ. но сохранишисаѡ сѣсѣве
рънъıхъмъıслии. оумилитсѧ бай
исцѣлитъта. ули колюбиш въ бо съı
не хощетьсмрти грѣшнуа. но ако
обратитисѧ ѣмуижити. себо
тисѧ прилууи. тако работуетъ
вещии приимъне схранилъщи.
прита чнѣви. но предалъщисѧ сре
бролюбїю. оукрѣщопоруучена готи
люкорѣи нъıлимъıсламиосѣве
рнатса. тѣмъ е оставленъ въı
къ бмь. калалъсѧ сѣсисолико кре
ма. не прита чнѣ ѣ бурею. и манапа
стъıпадебѣ тную. и оубо слъıша
въ ва съ поруучихсаѡму. не обидѣ
тинисолитемана стъıра. ни йнъıи
ма цркви. тогда по претитъ ва стъıи
имъ ма заисукольѡдкаѡтормеи
стъıлаıмъıоша. и нъıлъщесмарү
ѣгоималъмурина. огнъıи
хоувьюи спушата. и смотрить ли
а въ хъıза земли предними ородъ

60.34

глубокъ и страшенъ тъ тъ рину
мурина. и обращьсѧ комъ ѣ реуе
сеоуме ѕраньесѣ истому не стра
шай. но люблю сѧ бо данегорети
будеть. а тебе ю тисѧ хвалуш
ѕдравъвѣй и ѿ толенѣ и утомѣми
злокꙋ. сиухом ъ ѿ паоуласѣ ы
шлъше. прославихомъвѣ. облго
датиуи дотворцаоуфимьи
уюдихомсѧ ѣ фалеѧ ю по при
шьѧоуфимьѣ ѿ аманастыра
двѣрвайставелика. такодъ ѣть
комореймиисѣпана. тате
послетевеликиѣоуфимии. ед
начемивъѣи. наоустьѣ динаго
риѳъпритворинаслужбусвоѣи
лавръ. другѣ тебе оставила. крти
шиймсаймъсрацином ъ анаро
читоврема. ѣтъ ѣ ю убодни о ѣ ску
дъвшиводъ. ѕакрыхомъмана
стырѣскиихрова. ѡкъмаѣста
рѣишинамъколѣнасрацинъѣска
педъгреѣисуцинмаѣ греѣѣису
нарꙋ насарать ѣ ертацинма. ѕра
цинирасѣѣлъшепопустыни
ѕа

многоѕлостиориша. ѣмѣмноги
свѣдѣть. къединъдъѣсѣраци
мъѣамъ. предъврата пѣдоѣга.
съѣдинъмъѣсрацининомъкрѣ
нномъ. фалавъанарицаемъ ый.
ѿ племенисѣйихтеѣвеликиѣ ю
оуфимийкрѣтъ. имущасъсокою
срацининаѕлострашнакѣсна.
ирѣчекнимъфалаиа. якосима
пришедшимъ. напоитъкельблю
дъсвоихъ. изовъаманастыра
сѣкиипокроѣнъовратъша. къѣе
мъ ъсамъ ъсѣрацкипокровъ. и
сломалъшюмꙋ. налавѣрацкий
вѣсь. ипадеспредъитрѣмасе
бѣ. ипѣмъитѣща. мимограбꙋ
ихъкаѣоувидѣхвѣнꙋнапасѣи
сеа. ирѣхвимъпринесите и
аманастырь. ирасꙋмѣитѣсѣ
рите. якоѣоутаитсаникт
тѣоѣбираймъанастырьѣго. си
слъша хомъѿ фалавы. недꙋм
нагопоймшеѿнихомъоурѣ
кистгоѣца. ипремѣдлйшѣ
смꙋту. изгнанѕнегостинкѣ

61.34

ѣ.л. идшиноприскѣтиего. оуслы
шахомъ ѣкакопотомъникатилса.
Мѵмлсѣѣлкгарисѣѣмликыйнѣкѣ
ирүерѣсѣогоприи ѣ̃манастырь
ѣѣкѵющю. и.г. днипомазаю
ѣѣсѧщюса. ѿосцѣлѣастгоѻцама
шегоѻоуфимыѣконечга. ѣѣтре
тиднѣпокермѣюѣѣсѣа ѿиде ѿ
неа. исцѣлѣкашюмеюгаюфрала
ша. и придекѣсвоисирадуяѣсѧсь
нею. Ѥногограцинна ѿтоѣтѣѣси
аргиѣѣмарицаѥмасмѣ. пасый
овцапопустыни. ѣѣзбесѣчѣѣ
келмистгоѥоуфимыѣ ѣкаше.
поилицеѥгоѣѣискрилемоѿѣѣ
сѧ. приѥсѣшепольтихомѣй
прицѣстгоѻца. ималѣкрѣни
ѿѣѣсѧоучистисѧилицеѥгойспра
шиса. Женамѥѻдинаѿѣиѣтаоб
ратѣси. сѣражиѣдомумутасѣо
ѥгѻ. полудневѣѣзбесѣчѣ. инасѣ
ѧмѣмцѣ. наноѣѣивѣѣсѧ шеса
ѵгульмѣюѣѣтуташе. иплаиса
шесѧ. ѣѣдрыѣлѧменіѣісѧ. ѻѣ
помышлаше обѣчѣ. и кѣде

юмманастырь. иханѣмѣнѣйлѣѣ
хуменѣѣвонь. превѣѣлѣмена. г.дѵ
й г. ноѳипредѣѣманастыремѣ.
постѵписѧѣмолѧщиса. и всѣюѣ
рүѣ. имашеѿѻсѵдыѣраѣистгоѣ
ѿйодѣѣкандилѣѣѥгопивающи. и
сѣклѣѿѣѣса. михаилисѧѣ. тре
тьюнощьѣстѵиреіскшю. ѣдраиа
ѥсиидидомъѣсвой. иѿтоледпоися
лѣѣтапривходяшеѣманастырь.
слышащиканѣстго. любязающихсѧ
тамманастырѣ. иищмьѣюрѵщи
ѻѣкрадѣ. ѣѣдинъкратѣимана
стырядомъѣгалатѧниѣтъиме
немъапроѳопии. тогдапрестѣлѣчѣ
многа. ѣѣсѣимѣѣстрашящлеѣ
утрнѣскрокемъ. иинопѣчѣтотко
рашеѣшемѣ. ѣѣсосамъѧнамъѣй.
сповѣда. ѥгдамеприѣмѣтъѣ̃ѣ̃
ѣманастырь. иѣсовѣчегыѣкло
стгго. ѻблѣчисѧдхъ. инаписапр
копиѣѣѣпутиѣерѧшеначасто
ипѧтьѣсѧѣмѵ. ѣѧзаше. ѣдра
мосѧѣтыпоѵдилъгалатѣѣскиѣ
ѣѣсѣдѣѣкати. ѵтомемногѥ
глю. исцѣлиѣтогостгіи
селѣѣтиѣѣѣѣманастъ

62.34

ри добрѣ имъ вобра хомъ а работа
ти хвй. Въ единъ ѡдинъ и сѣдри
манамъ имаслотре вашимъ пр
ѹвратъ. оуслѣхомъ вдиномостан
ника. стремоградущаго. и не
мабѣсомъ нестъимъ. придедо
манастыра. копишеи глшеси
це. утомнѣ итовѣрабѣвий ѣоу
фимье. кимомабилеуеши. и ей
глѣху. и такоповермей предъ
вратъ. и въта вшемъ высѣ ѡро
таремъ нарицаемъ имаваку
лоне мъ. и рвасупѣвшенесохо
маи исумитирь. копишаси
цейглша. поутомане сетекра
тникутоѥмѹ. поутомавѣре
тлсовратумоѥмѹ. поутомаиль
уетеѣсъмъгущемума. ѡлѣнума
неирусвами. и злѣхунеостану
и такострудомъ вдонесенустра
нникѹ. повермейпаки предъко
вчесомъ стго. ильманѣмъ трои
ѹ ра. заутра пекъ въставъ въ
кусемърѣтаюбѣскрыт. сково
менабѣ ыѣ ѡ рѣнѣстваръ ый
поля. и проси ухмтекѣте
глше. каковпридесѣмо

ни какоповопишѣшекуера. ѡнѣща
глѣ. ни какоповопитахъ. ни сѣдѣ ни
какопридохъ. семъ ѣслышашешеба
прослаши хомъ. славящаалѣова
шихъ ѣго. Ѣ единъ просвутерь
ѵманастыри. ахфавийименѣ
маѡвитагавыяси. сѣи ѡдале
ѥ. поприщь. ѡзахейскаграда.
ме. лѣтъ ѵманастыри сконѵаѣь
рѣлательне постымента ѣкиса
вви. сегооувоахфамбратъ ѣсѣ
присты и стоитевси. и менемъ
романъ. томуроману нѣкто за
вирѣ. имѣлъ ѣхоташеѡ шати.
и несѵуисаѡмѹ. злотесанеи
стошив. и преволсоуфуполаграрь
и ѡбрѣтѣединоговолъхва. и ске
стѣровалѣмѹ. оубьѣнийѡмѹ м
сего. вземѣтеволухѣтъмь
здуйстворидолшьстиѳ. рома
нъ и злѣзѣ ънаселосвоеи шесь
рослабъ. и несенъбѣ ивъдомъ
свой. и недругуте номалурастѹ
шу. водномъ трудомъ ѣ исѣ
слабѣ. и непомно зѣходпухъ
братьяръшаѡмѹ. и какоумре
ши оумиса мътеприсѣдаши

63. 34

64.34

кистгоєоуфимьꙗ. и нареки
и дрꙋьи достаи манастꙑрь. до
шедшамонагостинець и дꙋшипꙋь
и шиерама. къ ерихонꙋ. такоме
нꙋ ꙗоубогии испоѣда. ꙗкѣщю
сѧ манастꙑри. ѹ хрѣнаго хота
щаго клатиса. и раскаꙗкса рѣ е
мукъ хъративъ сакратє. оуме
ѥщꙗ коклалми сѧ ѡси. понеже
до идоховъ ѳдосѣго манасты
ра онмене хотѧщекъ хъкрати
тиса. и гдмь вл҃хостꙗима
настꙑрь. клсаѡканнꙑ ирда
конѣстгоєоуфимьꙗ. ин ꙋл҃
хеи манастꙑра. нипутомеже
мухланєвꙑ. мнашемєоута
итисѧкъ. пауемьѥонъ хакꙑка
поистинѣ. такомерѣвєзумень
късрꙗиском ѣмлѣ҃ѧ. и дино
ѵмедними лошєдшю. ѩ
вторꙋѧменощь. в҃. д҃. и ꙋаноши
лемашєединъи тєвоємъ
домудрꙗи. имаісльмиѣ
зумнꙑѩми мутисѧ. ивидѣ
внєзапꙋѧкъсамидиерию

65.34

късвоисѧ. котъоубодьꙋиродтко
реньꙗпрахꙋѣстктворитькоѡси.
памать творавеликатоєоуфи
мьꙗ. ѯ҃. тманастꙑрафара
ѧскѧ. вдале. ѥі. поприщьѣесѧ
естьнакастоумєистранѣ. фа
ронъ нарицаєма. тѣмѣмнии
манастꙑрьнареꙋєсафаронъ
ѡтоѵѣвси мужьдинъѣмикаше
ивситои. кююкъимене ма
стадоимꙑи ипустꙑни пасомо
поѧтєоуб҃єдинагоубогаго
вѣтоимѣвєи. і. овець дапасетьсѧ
своими. нѣкакомꙋвѣтубꙑвъ
шюмєлюима. кременитѣми
мошєдшю. късхотѣпрѣѧтисво
ювци. курюкъѧєи за. і. да
ѧшѣ. ономꙋтєщюю. і. типо
рꙋиухъ овець ѡмѣтащѣємику
рюкѣ. скаращимаѥсаима
ипращамасаима. послꙋха
нєвѣтшєнѣ ѥдиногомѣсѧ
цѧстасадасѧклєнєтьсꙋрюкъ
ирахидостася. оубогиимє
кєлашєдасѧклєнєтьоурa

ѡкерзошасаиусрѣщастаратьъ
лѣзущаѥ. леоуношьимущьсѧ
собою. имежлаермашь. игпша
кнемѹ. люпѣмглѣвь. итжть
камаоуима. рьцинемаѵаи
неѵлкѵе. утоѣсисишелъствори
тъ. ѩѣоуфимьсѣѣмана
стырь. онменеоумѣуторещи.
рѣстыиоуношамъѣозмѣтеи.
онимеабьёрастагошаиуетъ
ре. ѧпатомудастьмеѥлъглабѣи
иного. неглиѕривомеѥлениса
хеомегонебрежиневкнѣмии. немо
гинебрещи. обиндолготерпѣна
й. егдмеиндолгобнша. рѣчебью
цеѩудобрѣ. ѧумеиплъиѫкалда
сы. рѣчеёмцразумѣлшинепрѣбне.
ѩкоѣъѕѣстьсопѧумдопротиицѣ
лудѣѩ. иѕѣсѣпоношьдѣюгочюю
ёгребѣхиплатошь. ѧсмеёсѣиѕѧ
лѣкоѫубѹѣтъ. поиеѣоубодо
лготерпѣниѣёй. ирповрѣлъё
снсокѣгнѣкось. дѧгѣкоюоѣсиоу
ѣѣдѧтьиеобидѣтиницогоме.
ниьошьюклѧтисѧ. ѧщеництъ

нцлтъ. итакоѿидошаѿнего. о
нмеоустрашивсѧкоспиглѧ. по
милуитемавадѣла. исовра
вшесавлиѧниикнемѹ. бывше
ѥкмуроуслышавшеихребетъкрозавѣ
ѿранѣгнеющѣ. видѣвшеоуко
шасавелминоумолиштроне
стисѣкеманастырь. исповѣ
дающюѧкомногосотрѣши хѵа
ѧмѣстѣстмь. ѧсыпающа.
рѣкврѣтиции. исвлекошею. и
мемоокѣмаврѣтищема.
вхломѣшеиѧослѧ. принесоша
ѧимманастырь. испоиѣдѧ
шеѧмъѧвсѣкѣвшегѡ. поиса
хашейрамъ. ивидѣхомѧ хрѣ
вѣтьѣголикибатогиѣкѵонъ
великими. ѩѣкмжеоуегра
шившесѧ. ѧманастырѣрѣстиибо
нерадѧхуковшьюникако
леклатисѧраѩогостгоѵа.
онимекринъдѣьствориш
емманастыри. инекохмо
гшешекумитиригеломичи
ѩго. ирѣкумѣкѹщѣѩсрова

66.34

нблюдошлулсто. полашанмртвк
анадругийдньоумре..ртвы
дниприде одинъпутникъ къ
страменъвмана стыря. и весь
мигощенъбы. полунощи и
шедъвсумитирадисребрену
юпанициюпритвомдеугонад
рацестгошца. штормеивсемь
юйде. клисатыманастыр
расиими. отумошьпроклпий
именисцѣлѣвыйперѣкѣсего
стмя. вратарасытогдайзак
ъзаоутра. обрѣтеоуклрдша
гопаницю. стощаасиприка
зана. предъманастыремъ
йракумѣѣкъстоманыякиму.
вверейманастыря. итъ
сыповѣдаламъ. шкомало
не. л. пришашедъ. йдоѣрѣ
оутрумеса. прелѣлъманас
стыряскихънемъгоутпре
йти. мытепаницювземъ
шо. силѣтыичлобоюца.
нашегосоуграѣныядыи
кшисаѫгреди предъа

шенѣменялотребуѭпусѣихомани:
гнѣкамогъсобрашшеспискъѣедномо
ушалакиндѣхъ. прелѣсенѣтапаши
сахъданаслышанъялипомитьнвопло
тиоцанашего. дарахулѣютьутуще
иприбъствочное. исплуѫнаблгчи
прнсѣдящеѣоуфимовѣрацѣ. ипо
мышлнитимякопослушастиуютъ. но
плотимитъѣего. чюдесатаменеоу
сненый. нетокмокотиѣсѣчюдеса
чюрошевулицѣхъ. монѣгдапри
клѣсенскоапломя. вѣликаячю
десѣинасѣ. творитъ. ипрѣгтмасто
ганеѣйдеѭнасѣ. моболшаюпомо
фьюпомагаѭтанамъ. тѣхльныхъ
недостойнъпрабѣгѣго. имогупо
можаѭмегопринѣмъ. йдшимонѣ
лесно. йхрадонородѣянинаскипи
фаѳраски. оумолѣдниламѣпамъ
шлахъ. тѣбоволѣюкакосошедъ
тнгомѣсего. ни. къкаколицѣоугодн
кѣкѣи. стыйѣоуфимъдсицекло
табноеоулуунивъ. ѭтолепомъ
шленнѣнайдемамя. митѣѣгъ

67.34

пѣвѣ апло·тиоуши дѣтинїиспасл
ти. и кпраша хъприлѣ мноодревь
на пустыннаатоца. ѡвоуфимьи
вѣдуша воистиноу. и сѣ вкмнъ
мъсавою. неликомогохъоуи
ратїйнаписахъ. нетоуюмитъ
стоноиую десавоуфимьюиа. но
ѡмлитьистосавы тѣшеноихъ
ратыа хъ написахъ. непорадо
повѣстьми. малумьвремени
мимо шедшю и вселенъскомоу
стмоскоро. патомоуѫ цариградѣ собрано. ѡригеновоуиместо
рьѣ ѣ оуученьи хъпроклятоу
кнкоушеи ператѣ ѣ кновѣкила
врѣ. ѡригеновѣ ересипомага
юще. ѡвощемьа стхъцрскиихѡ
ступиша. и ѡ новѣ ѣлакиртіи
гнаникъша. кнюмеправо
вѣрнихѡцихъселишасѧ. онѣ
мъигнаюмъвъшимъ. тѡ
градкоолеюпошелѣ наюмъ
слакнагоіѡанаѡ ппа. ѡщедъ
ѡманастыра. инощюлашоу

вселихсѧ. имѣшоусебехара
тью. имьеписахъвсоуфимьи
и ѡсавѣ. и повелѣноумиѣтыйшю
ѡ вашемьпрѣбастѣ. ноуши дѣ
кшюѡрѣтыхъхаратыхъ
главъинаписантыхъвни хъ
написати поуинуиоустроити
и послати. и прежыхъ рдалѣ
тактоилаврѣ. неваставшѡра
ратьи. инедооумѣхсѧ. ісѣ
іконачатоикъ створитиписань
ѣ накигрубъсы. никаісомежь
нѣшьнемуоуученьюоуниисѧ.
инеподобуесѧвъстухъписанїи
и изатаіскивъ. нодиволыйбъ
дагатъныкъ. инеоумѣющи
мъоумѣньедаша. изарашѧ
найпоравныи. игугникыхъ
ѧзыкъпротворящасны. ѣ
лопреславностворя. омосѣш
смиренаи. неѣуфимьюмъ
исавою. слугоюкѣго. оумы
шльшюмелиїпаченедооумѣ
нкѣмьслошесебесѣры. шета

68. 34

ити харатью. ωбауемолбою
тьплоговолящюся. кънединa
ωрнинсѣдящюми. ихарать
юдермаща. ковторыйчасть
дни оусну вшу мнй ѣвиста
мисапрѣвнаѣωща. ωоуфи
мииписава. сωодѣнаѣмъвокы
унъымъѣюю пръскутераскимъ.
ислышахъѣωстросавы. кѣвели
комуєоуфимьюглщю. книсе
кѵрилъѣтвою харатьюдѣрми
таюитепотщитсѧ. итолма
сѧпотщавъ трудивсанемоте
танаѵати. вєликимьеоуфи
миийѡкѣщакнему. какомо
летьюнаюсповѣдати. чѣпри
имъслованаоустаѣωвєрзеть
емъоуста. стмуже сакѣре
кшю тодаитеѣмуѡчєблгтъ
оѣщавсавєликиєоуфи
мии. ихъ ѵдрасвоихъѵѣ
мъковчемьсребрена. и
ωмоудкистьцю. вкоруламе
нъ. г. тъ. омоумилиоуспѣ

кѵсивтмеахъкистцѣ. обрѣтъ
гооуробѣєкимасло. вкѵшенъ
ѡмеслатьмеду. и поистинѣсе
кстьсловотоѣ. якосладкаслове
сатвоиагортанимоей. паче ме
дувоустѣхъмои хѵ. ѳкономеи.
гречєнноюволеютвоєю. вспрану
хъ. єдинаучемипѵдхвнѣгосласть
воустѣхъимѵщю. наѣвѣна
ѵапокъстворихъписаньѣсего.
итакоюблгтью ωвєличємьеоу
фимьи. словесасконѵахъводи
матоюмьблгтьюѡслана ѳса. а
бѣшаньѣскончати. имитьѣвс
ликагосавы списати. молюсѧ
ѡбѣщатѣмаисдатьеблгти
имлтвусаматворитии
пущєнныимиврѣхъѵзатьи
просити дакѣихъврѣшнне
йѡканѵнїи. авзвуружемьѣ
стаными. непостыдѣтьсѧтъ
ѡкрѣлъ. имать по ѵдрѵ
ѵдрѵсудищемъхѵѣмъ
томуслави дѵхѵсѵтомѵ
нынѣи присно и въвѣкы вѣкомъ
ѳаминь

ПОВѢСТЬ ВРЕМЕНЬНЫХЪ

ПРОСВИТЕРА КОСЬМЫ ИНОГРАДА
ОМЪНИЕ ПРПДБНАГО ОЦА НАШЕГО
ГДЕ ПИФАНЬЯ. ЕГО ЖЕ ПАМѢТЬ СВЕРШАЕ
МЦА

ВЪ ЛЮБИМЛИЦИ. СИЙ ОУБО ЕПИФА
НИИ. РОДОМЬ БѢ ПРЕЖЕ ЖИДО
КИНЪ ЖИВУЩИХЪ ВЪ ОКРТѢ
ЕЛЕОУФЕРОПОЛЯ. ОТ ГРИИ ПОПРИ
ЧЬТОГО ГРАДА. СЪЙ ОТ СЕЛА.
ОТЦЬ ЖЕ ЕГО ЗЕМЛЕДѢЛЕЦЬ БѢ Ѣ
РЕМЕСТВОМЬ. А МТИ ЕГО ЛИНИ
ѢАРЕТА БАШЕ БАСТАЖЕ ОУНЕЮ
АВРАѢТИЦА. БЛЖНЫЙ ЕПИФА
НЬ. ИДЖЕ ИЗ ДИНА ИЛЛЕНЪ
КАЛИТРОПИ ЛУЧИЛЕ САСЬЮ
ЮОУМРЕТИ. ИПРЕ ОТ БЛЖНЫ
ЕПИФАНЬ І ЛѢТЬ СЫ ПОУ МТРЕ
ЕГО ОТЦА ПОСЛѢ ОУМРТВИЮ ЦАСЬ
ЮГО. ТУЖАШЕ ЖЕ МТИ ЕГО КА
ПРЕКОРМИТЬ БЛЖНАГО Е
ВЪ ЛЮБИМЛИЦА ВСЕ СЪ УЕГО. ИМЪ

ЖЕ ПОМАЛУ ПИМАХУ. РЕ БОВАНИ
ПТЕЛЕСНЫХЪ. И МУЩИМЖЕ
ОСЛАНЕ СЕ ОТ НОНА СЛУЖБУ. РЕ
МТИ ЕГО КЪ ЕПИВАНУ. ПОНЕЖЕ
ПОТѢСНУ ТЪ НЕСЬ ВДОМУ. О
ТЕЛЕСНЫХЪ АПОБЕКАХЪ. АРЕБУ
ЕМЪ ЕДИ. ИДИ ПОЙМЬ ОСЛА
СЕДОМАШНЕЕ ИШЕДЛНАТО
ГЪ ПРОДАЖЬЕ. ДАНЪ БУДЕТЬ
УПИТЪ КОРМИТИСЯ. И ЕПИВАНЪ
ЖЕ РЕЧЕ КМТИ СВОЕЙ. МТИ Ѣ
СИ ЯКО НЕСЕ ОТ НОНЕ СТЬ ОСЛА
ШЕ. И ЩЕ ИДУ ПРОДАТИ ЕГО ТИ
ДАТЬ СЕ ОБРАЩЕНЕ СЯ МУЖИНА
МЕСТѢ ТОМЪ. ЗЛОНРАВЪ СЪ ВО
ЕГО. БИТИ МА НАУ НУТЬ ГЛЕ
ЯКО ЗЛЕ ИМЫЙ ЗЛЕ ИПРИ
ШИПО ЗАКОНУ. РЕЧЕ ЖЕ
МТИ ЕГО. ТЕ ИУДЕИ
НАШИХЪ АВРААМА
КА. И ЯКОВА. ДАСТ
ОСЛАТИ ДАТИ НУЮ
ПОСЛУЖЕНИЬ УЛ

70. 34

нарекъ бѣ да вшаго благ тьмс
йсиѭ. творитиѕ на лленихъ
велика ѭ предлицемьфа
раѡнова ѣгль. и ѕидеѯо
свершити волюмтрие ѕсе
бѣ. йвшедшюкелу вторжи
ше. йбѣ ѡслаѕлонравноѥ
добрѣ стройно. йѕ ѣлокро
тко. приде женѣ ѩкстокъѣ
пифанужидовинъ нѣки
йймленемьйаковъкупе
цьѣдинъ. реѵекоепифану
хощешилиспѣвую ѡслсе
продати. іреѵеепифанъ
ей ѡчѵе. сегорадиеприве
лѣ смьсѣмо. жидовинъ
жерече. ісоѣгородаесиуа
епифанреѵежидовинъи
кмь. жидовинъреѵейдино
гоиѕ ыкаѣсмьыѵадо. непри
имеѣ наслллежюсовою
грѣха. сіъправдивабѣ сущ
нарекъ. ѡтправдивъ ѡслд

тицѣну. датьінейзоб. иждс
гнъбудеши. ниаѕътіцѣ гаіпри
му. кедайклатвъынасамнс
ееѣ. данепротнѣваѣмьба
нопаѵеблгныйѣвспримемь.
реѵебоблгвайблгваитсяа
клентыйкленетсяѕ. слыша
вжесеѣпифанъ ѡжидови.
наіоубоясѧѡсужениѧ
ктойреѵе. оуженехощютірода
тиѡслатисего. ѡнжереѵеѥ
му. койѣрадивинъыѵадо. епи
фанъжеѣму. ѡсласеѡчѵеѕло
нравоѣсть. асіскудутаторіка
йгладъвеликъбывадоллумѣ
кемь. йѣсть оуменемтйи се
стра. ѡцьболлюйоумре но
мтимоѭповелѣлипродаѣ
ѡслсе. требованиижрадо
брашеннаго. нъінѣжеѣсмь
шахъѡтебе. іакозлоѣсѣпре
ѡбидѣти. йоубоіѧсѧьѣ. ѣдѧ
кіакопроклениишимѧ. йпо
ісаѕнитмаѣѣ. клатиѵыра
лиѣ. ѵвшаіанамнѣ. слы

шавжеѥмидовинъйиаковъуюди
саѡѿвѣтѣѡтроиса.йвъземъ
г.златникивдастыйѥпифану
йсицѣмисловесъдоуванглѣ
уадовозмибѣгнькѣсе.ййди
къмтрисвоѥй.йвнесешиць
домьсвоибрашна.поймиже
съсобоюйѡслясе.йащепре
мѣнитьзлыйсвойѡѥыуай
дапребудетьвдоллутвоѥмь
ащелипребываетьвбещи
ньйсвоѥмь.йгонийѥйздо
лусвоѥго.дапеоумертвй
тьникогожетвойхъ.послу
шавжеѥпифанъйиаковай
иземъдоунего.г.златники.
йѡслапоймъйдевдоллъ
свойкъмтри.прежедаже
невнидевселосвоѥзаѣди
нопоприще.срѣтейувѣкъ
христианъ.йменемыклеѡ
вий.йреуекнемууадопрода
ѣшилиѡслясе.ѡвѣфаепи
фанъниѡуѣ.клеѡвийреуе

ащепродаѣшийѥвозмицѣну
йго.идайжемлиѥ.сижеглаю
ѥпифануклеѡвию.внезапу
ѡслапоманувънейстовь
ствосвоѥ.йнападенаѥпи
фана.йповержейназемли.
йсамойзѣѣжакромѣпути.
ѥпифанъженейстовьство
мьсуровагоѡслятивремень
вбедрусвою.лежашенасе
млиплачасяйнемогивъста
ти.клеѡвийжеприступль
къепифану.йймъбедруюго
замѣстовнемебашевреме
нъѡслатемъ.йпреісрѣтивъ
йтриждыаѣьѣвъздвижей.
ниутожезлаймушанасобѣ
ѡслятижереуеклеѡвий.
тебѣглюподъвремниче.все
гобещиниайсполнене.вой
маганашегоіісъхараспата
го.ктомунепоступисмѣста.
сего.понеже въсхотѣлдарь
своегооуморити.наѣьй

72. 34

ꙁемлицамалала. южейѡцꙑего
трудѧтѣлаше. имѣашеѡ
нетамалонѣкоегоутѣшенꙑѣ
речежемтиегопредадимꙑоу
ꙁемлицюнашюулꙑкꙋвста
нꙑливутажариву. а тꙑ ѹадо
внидиѣсꙋлꙑкꙋбоꙗꙁниву.
йбудиоунегооуѹасамеместву
йего. имжеможешикормити
сеймене. йсестрѣсвоейихлѣѣ
подавати. ¶ башеженѣкоторы
йжидовинъꙁаконуоуучитель.
ѣградѣлферополи. ѹлꙑкѣди
венъбоутиѣпоꙁаконумоиси
еву. сесꙑймашеселокъѣстранꙑ
внейжеепифанъродисѧ. иже
йѡцаегоꙁнайшеймтрꙑꙗко
жеепифанайсеструегосꙑпрꙑ
шедънаприсѣщенꙑипритажа
ниясвоегоиречекамтриепи
фановѣженоизволидатими
спасъвоегодабудетмиꙁасна
мѣсто. йбудешитꙑйдꙑйꙑтвоя
трѣбованиѧилюбꙁемлицꙋа

словоллꙑслеѡвлемꙑйадеса
ѡславаꙁемлюйоулре: ѣпи
фанъжевъпросиклеѡви
йгла. ктоиестьѡуѣсъхъра
спатꙑй. якотаковаꙁнаме
нꙑѣꙑваютꙑименемꙑего.
ѡвѣщаклеѡвийречеему.
сеестꙑісъхъспасꙑй. йегоже
жидовераспашапрадѣдиваши
йепифанажемелашевѣровагди
въхайежейбꙑ. непомногѣ
въсвоейврема. клеѡвийже
ѡйдепутемьсвоймь. адепифа
нъвнидевѣсꙑкъмтрисво
йй. видѣвшижемтиегопри
ятꙑйрадостꙑю. ѡнжесказа
йвсепорядꙋ. йеликослꙋуи
лайллꙋѡнейсговагоѡслатѣ
ѣтꙋжеллинувшю. речеисѣ
ипранумтиего. сеоужевадо
телляжнашапразднайпусаи
тиинѣнамъоутѣшенияни
коиктоже ѡнема. башесвоймъ

ѡмене. Сиже слышавшимъ гіе пифа
нова ѡ законьниках радовася
велми. и приведшю троіка епифа
вдасть и законьнику спа мѣсто
башежеимаше законнику труфонъ
тогъ имаше обе себе дщерьединоу
ду. и хотяше дати за епифана
вмену. труфонжепоимъ епифана
вас памѣсто. и ѡтоуи его грамоть
всѣ и прилѣжно жидовьстѣй. ик ни
галь ѣврѣйскалъ. и законному
писмени сой ѡ вѣсѣмь. оумре
медѣца дшп труфонова не сподо
бившися браку. ѡ троіке же
пифанѣ башевдому труфонове.
сп ѣ и въ растомь и мудрость ю е
врѣйскою. приключи же са оу
мрети и труфону. и всеи мѣнь
іе свое ѡставии епифану. оумре
жеи мтіе пифанов л. и поиме
сестру сиою вдомь труфонову ѡ
ставлен ыи ему. и бѣ ах у вдому
мнозѣ ѣ устроеный и гнѣтѣмь.
пакы оуненьюгу ѡ ню. и бѣ поко

лицѣ хже времене хѣ оумрейсе
ѣ гра епифанова. Сиже сказаха
мь ѡ епифанѣ ѡдѣ ѣ ѣсть ѣ ѣ его. і
же бѣ прежекрщ ныи а жидовинъ.
родомь. по томь же бѣ рова вѣ ѣ ана
шегоісъ хаикр тиса. вина мехрь
щеньи и госицеѣ ы. вь и единьрбо
ѡдьнии градуюемуи з града
населосвоѥ. срѣтеи нѣкиимужь
христиа нь и менемь лукиа нъ.
старецьиудеи ѣ словомый дѣломь.
черньуьскоѥжитьѥживый. ре
мествожеимый писаниа книжь
ная. томужеприлежа. ѡ того
хлѣбьевоиг адаше. аи з ывающа
гасаницимъ дааше. епифа
нжена ѡслати ѣхаше. а ьа ж
лукиа нъ пѣшьи дашеп утемьско.
ѣмь. и срѣтостасяѡ ба. прилуви
жесаницемуп ѣкоѥмупросящу
ѥмшюсазаноѣ лукиа но ѣ гло
щюемуѡ ульвебожиитомлу
илма ако г. аши
нефдши.

74.34

неймѣи оу себе ничто же. блженый
желукиань неймѣи оу лодагини
шюлу. соблечесь собе маньтию
свою идасть нищему гла. вниди
въ градь. и продай жесе. и куписи
хлѣбы. епифанужесмотрящюу
допоказа ся. якоегда лукиань съ
нимашеризоу. идаташенищему
ѡкрыса емуу и видѣ утубѣлую
дежю пресвѣтлу. съ небеприше
дшюи покрывшюй. епифанжеоу
жасъся страхомьвеликѣмь. и ске
уисо ослате. поклонь са падеѣ
ниць. и рече кълукѣ. ханумолюти
са улѣче. скажими кетотыесси
ѡнъ. жерече удохристианьке
мь. кепифанѣ. ейспов. ѣдавсе
ллукрщнинапросаше. надьке
въ. ѣровайѣ. и къ сіоръ. ѣ. ѣ. ѣ. са
и ѡ. толѣ. сѣдѣ. лшее. сѣмъ
нъ. ѣсвоестищимъ. и потомьи
ноли бы ги гелмо ижедь. и
[illegible] ожежиье

нгдаже ѣепифанѣ. ыкрѣтисакоѣма
ѡцѣйсѣ. ѣйстгодха. вгожеврема
бѣ. ыпрѣбѣтый ѡцьнашиларисѡ
нъ. ѣгуменьживыйвпусгыниимо
настырѣимый. ѣепифанѣ. ъжекѣсто
мухлариѡну ѡ. ѣшедьѣиюсѣрижеса
вомнишьскийучинѣ. ѣй ѡ. ѣблевеса
вѣ. ѣнгѣлкийѡ. ѣбразѣ. ѣйѣ. ѣ. ѣчернориже
цьчюдень. ѣйсловомьйжитьѣмь
славень. ѣйдобродѣ. ѣтеллидикѣнѣ.
ѣймлѣтиъ. ѣ. ѣ. ѣло. ѣйсграннолюбивѣ. ѣ. и
безѣ. ѣймѣ. ѣ. ѣнниськ. ѣинищелюбиивъ
ѡслависъмирѣ. ѣйѣмесусъ. ѣ. ѣинемь. ѣ. ѣ. ѣ

блении своихъ хранилiи. браголюбецъ
боѣвый улiкiлевецъ. несребролюбивъ
трудолюбивъ вѣрныхъ держьникъ. мягве
никъ бѣдъ повсюду часъ. надежникъ вѣ
ченыхъ жизни. безмолвьникъ. худо
одежень. смѣренъ кротокъ. щедро
любивъ. постникъ. цѣломудръ. по
гнѣвася всѣ добрая дѣлеси исправи.
вѣсѣ мирѣ шелюбимый у Господѣ. вѣсѣ
мирославимъ малыми и великими.
сѣ ваше бохрамъ стоѣ. единосущнѣй
трцѣ. ивраудшвный вѣсѣ улiколь.
всихъ же исправленыхъ ѡмерцаи ѡй
свiтаи присно. достойнѣ бы дарокъ
благодатистого духа. добродѣ
теливо ѡй городи. дарѣ у юдолi коре
нiи. дароканѣ мубѣ у юдесатко
рiи. славенъ бы. iвомана стыръ
сѣ граде. братью совоку пи. iбыую
до[пре]цiю юдень. житьемый слово
мы. дѣлы благими. паче же у юдесы

шицѣлены дiрерицрѣвы. ѡй ѡсло
весѣ хы аже глаѣ тифаны къ пер[ск]
скому црю. ѡдолившюу бонѣс
гадѣ пифану. коцрю персьскому.
ицѣлены ради дiрерицрѣвы муи
мъ ѡбѣса. ѡй ѣглаже йцѣлiюкой
магiа нашегоiсъха. ѡй гнабѣсаѡ
нѣ и пойцѣлены й принесеѣму
црю златои сребро. ѡй бисерымного.
цѣны ны. ѡй каменьѣ драгоѣ. ѡ
предлицемыс хъположи предъ
ногама же пифану. глакнему къ
злисный утны й ѡѵѣ. ѡй мыимъ
вьсрцисноѣмы присно помина
вьмлтвхъвсегда. рѣже ѣпифанъ
коцрю. вѣсѣхъсихъпойстинѣ таѡ
вьхъдароувнебрегущеi наслаж
тисяуаимъ ѡгiа нашегоiсха вѣ
уныхъблгъ. некегiрагощихъ ин
хълуушихъвбудущемыцѣ
тыжецрю неворимитруда.

76. 34

лене бо хъ наоучильѣсть нетребо
ваи сихъ. возми оубоси и вся и
блюди и вьсоѣмь домоу. даѡнн
хьтребующимь подаси. мосипо
лоу соѣтѡ брѣсти. и машибо
глобу вдушисвоеи. дша погубла
та зларади. данагоиграмь. дапа
даешинищимъ. будипредъбмь
правдивъ вовсемь. данесѡсудишн
савосѡсѹженые. ибудешидержи
мьвотмьскромьшней. итогдапоми
нешилмотаслове са. нонынѣпослу
шаимоихъ словесь. датогдабуде
шивеселася. нетрсбуа мирасеѣ
гвесьмирьпоискоритьтися. сиѧи
и нынѣгла и стинныиареѳа коцрю
и изидесѡ негоипридевьсвоаси.

Нѣкогдаасущюсоломѹ епифан
ѹ ерноцѣ. бсѣдящювллонаси
риебратиею. придошакнеллоу
трииѣмумийцѣлепыгаѡнело
требующе. улвкъжеединьѡ
трииймашевѣсанеѹтѣл. двѣ
мажемолящимасѣ епифана.
ѡиимущемьдхъ нечистъ. глщи
масѹѣ помози другумлю. е
пифанъже помолисябу. и глше
имапоимѣтатадѣ другасво
его. и идѣтасмиромь. имамь
боѣсѣхъ. инадѣюсяиконебу
детьзланичтоменаулвцѣсѣ
мь. в ѣровавшимжеимьсло
весиѣ епифанию. ѡиидеулвкъ
сарадьвдомьсвои. и ногда
жепаки. бызвѣрѣзоль. ѕ бе
рстъѡмланасирм. башеле
вьвлѣсѣкрыясм. имноги
улвкиипогублашеллимохо

77.34

дѫщаѧнамѣстѣтомь
бѫшежеймѣсто тоисѣюуимо
пустисоль. собрашажесѧсѣ
ѧмущийѡвьсѣуайходитипу
телѣтѣмь. ѣпридошавмонаѧ
сѣырыкъѣпифануглщеѣмуѡ
зѣврийѡлютостиѣмьѣгоне
йсѣюнѣстѣѫ. ѣзаѣопусѣоѣъимѣ
стоѣ ѣнепроходимо. ѡстра
харекущелвова. занемногиу
ѧѣкипогуби. дамногиѳоѣбо
ѧишесѧо/жекѣмупесмѣтю
ѣьмиилоходиимѣсѣто. (аъ
шавжеѣпифаньѡлюбостиизѣ
ѧѳра. рѣѣкошесѧмьѣсѣонѫшимъ
ѣмѣнемьгѣимьпойдемъ
уада. дакидимълюбагозвѣ
раѣкроѣсѧдникаго. поиѧѣже
ѣмѣнеѳуѣикасѣоѣѣгоѣсѣана
ідеслюдми. ѣпришедшенаа
мѣсто. нападестражѧитре

пеѣъвеликьѣнакѣѣхѣсуѱихъ
снама. речежеѣпифанъскни
мьѣуадакдѣѣсьжилищелюба
гозвѣра. ѡнѣмлепоказавь
шимъѣпифанумѣсто. ѣпифа
нжепредовѣѣмипойденамѣ
сто. звѣрюженевидиму. глаѣепи
фанъглмьвеликимыкдеѣсть
жилищезвѣранейсѣоваго. ѣй
сѣкоуйдевъйзверлогайздра
сти проѣиюуѣпифануѣшидѣѣ
пифанападеназеммйѣ бы
лрѣтъ. присѣупльшюжеѣѣи
фанублизыкѣтрупу. всиѡ
кѣтошастражхольмьвеликъ
мьѡбыйатиѣмьишье. помы
шлаюшеѣдасѧкоѣпифача
оумлорить. ѣпифанжеизъ
глсивсѣмъглѧ. уадабестра
хаградѣтеѣвидитѣтрупьзиѣ
рины. ѳнижевсисобрашасѧ

78. 34

йвидѣшатруплъзѣринълє
жащь.рѣжеіснимъѣпифань
áщеїматевѣрукъбуєпсу
ісхў.товашивсизломыслн
падуть:служижетѣпоймше
мый проводишанъывмонастъ
рьнашь.їтѣблгнькйприїмше
ѡѣпифанаїдошавпутьскоі.
йтакопрослависамѣсгото
зовомоёпрежеѣспанъадрѣєги
фанаради.кѣбодрѣленепро
ходноїбезкодиломъсгото.
датѣмьймєноканьємьймь
жеїменоваєсаёспандріѡнъ.
бытерайдсабгагаяприёмла
водымейсполныйадийвса
цѣхъ.Повсемжетомьсподо
бисаёпифанъѡбаєликому
семуйдикомудару.ёжевсею
истиноюскаzати:жтиналяти
санныа.кзимаяаговѣтыякги

ги.йпочитаяаскаzашесилу
йхъбратьюпофуаяй.Слышa
жесѡёпифанѣдругийёпифа
нъвеликиймудрецьйфило
софъѣдесьскийжителинъ
слышашѡёпифанѣякохйгра
ёсть.вьсхоґѣвидѣтиї.їабьё
придеймонастырь.всёмже
братьямьсгоїшимь.хвалы
всылающеёў.ѧёпифаньё
диньсособьмлґйбытьраш.
тажепоконуаньйвсёмслу
жкы.йвисакратьйёпифань
башежефилософъсгоїшгла
дяйавсёнакратьй.їникогож
нецѣлуя.їтедажефилосо
киидѣёпифанаїпознаї.ґе
кьпоклонисаёмлу.речеже
ёпифаньку философу.ве
ликиирйлорепфилософе по
утокьгрубуїглупуколмнъ

79. 34

пришелъ̀ѣси. Іолицѣмы Іа҃ѧкси
мьпутѣмыкоѣ ѥрадикиимы
рцимли. философ҃же сѡкѣша
сѧ̀ѣпифанурѣ. недивисѧоу
чителюдрагыйѡсемь. ꙗко
лицалицивидаѣма. їлидо
брьствоватимогутъ. їлидо
бризлѣхъпримѣшьшесѧ. наѣ
диномьдревѣраспатибудутъ
айдежемногаслоувесѧ: гомѧо
гьразоумьѣѡвещехъразлиць
нахъ: ѥпифанже подъимьсло
во сѡпервыхъсъıйскихъкни
гъллирьскиꙗ тварь. сказаше
философу всеюрадуѧ. философ
ѫже ѡвоприиꙗше. окопроти
вуглѣше. пребъıсѣ лажеспираю
ща. г҃. днибесѣдующа їсѣкъ. і
небышесгройногламоѣ ѥма. ви
дѣвже философъ житъıѣ ѣпи
фановойѡбъıваи. сѣлокъ

любии. къ д҃. йженьрѣфи
лософъкьѣпифану. фучѣлюжи
лицемѣсѣсегодоброѣсть. іа҃
щежелишихогѣлѣ. ыхъжиіи
зд҃. речеже ѥпифанькфилосо
фу. сепойѧколению ѣсѣтькаго
жда. рѣже ѥмуфилософъ. хо
щюхрестианьѣ. ъıіи ѣкруюѣ
гѣ сѧхъраспѧтаго. їпропо
вѣдаѣ магогобою. хощюжей
лнихъѣъıіи. тогдажеѣпифа
ньѣ ѥпифанафилософакртиз
воїмаѡцайсѧйсѣгодха и
посемьтоѧгрижейѡмнишь
сіюїиинъ. їйже ѧ. ѣпоколиц҃
времениѣсъворийѣпифанъи
гуменамонастырюсвоемѹ
нарицаѣмыйѣспандръ. ба
шежеіъѣпифаньедьскиймѹ
жьюдеиьидобродѣтелемъ
їйѣсобраьрагьюмногувлдо

80. 34

насѣ́ыръ. нажепослѣ́ дискажде
ныѣ́же напредѣ́ръ́ѣ́наѣ́вѣврати
тисѧ. Нойдоущимьмногимъ
вмонасѣ́ыръѣ́ддахѵоупоуи
тибложномоуѣ́пифанѵ. иномъ
слисѡ́ставитиѣ́мѣ́стоѣ́ѣ́ж. а
тиѣ́ѣпусѣ́ынюѣ́сграньѣ́гупе
тьскиѣ́. рѣ́ѵеѣ́комнѣ́ѵадоѣ́ра
диѣ́ъслѣ́дъмене. рѣ́хжекне
му. йдуиъслѣ́дътебеаможе
ѧщейдешиѡ́ѵѣ́. приѕбавъѣ́ѣ
вѣюбратью. йѡ́бѣ́щавъсѣй
мьѣ́ѡ́ѣ́ѣ́тъприношашейлъ
гѧ. ѧкодѧйдѵрѣ́наприс
ѣ́щеныѣ́братиѣ́. ѣмана
стырьѣ́ѣликагойлариона.
ѡ́нѣ́мъмѣнераѕѵллѣ́ѣшемъ
ѧкоѡ́йтихощетьмногыйра
дѧиѣ́ѧьостипридодѧщи
дъ. всипадошаниць. йсъ
многимьръ́ъдѧньѣ́ѣѧ. мо

лѧхуѣ́пифанадабынеѡ́ше
лъ. пришедшеѵжейсамо
муѣ́пифанунаоумиленьѣ
ѡ́ѣ́ѣлисѡ́ѵѵѣ́ѣщѧѧглѧ. оу
жененеѡ́хоѧю. йнедапребы
хомъ. і. дни. поіѧмашнощи
йідѧ. ехоньѣ́ѣ́ыйѡ́рамъ. йпоѣ
лонихоѡ́ѣ́ѣсѧжийотунашему.
утномукрѣ́ѵѵлѣ́ѣ́ынашеге
йсуха. прѣ́ѣ́ыхоѡ́ѣ́жешгра
дѣ́ѣ́ходѧфѧ. і. дньѣ. гаѵѣ́ѵоумей
сходѧщемапамъйѕградѧ. иро
тѧщемасѧнигиѣ́ъйѡ́пъдѧѡ́ть
плоѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ъѣ́ѵупетъйѕрѣ́ѣтенн
мене. аѡ́тера. ѣ́ѣсимадѧмьне
утѣ́ынмъ. таймъшиѕарикѵ
ѣпифанѵградѕѣ́ьраю. йакыеі
кидѧнеутѣ́ыидѧхъйѕнеѧ. он
жепадѧ́ъшинаногуѣ́пифанѵ
молѧщеиглщипростимѧѡ́ѵѣ
ѧнегнѣ́ѣйсѧрѣ́ѧѣ́ѣпифанъ

81.34

жемѣйдисѣдравующиисѣдомъ
тѣой. раздравъиборадрань
есть. ийдесмиромъженакдо
мъсвой. сшедшемажѣнама
къиѡпъ. ѡкрѣтоловѣготовъсо
рабальдотаиреитивъалексань
дрию. ийсклѣзшемънамъи
скорабля. ийвлѣзшемъвградъ.
срѣтенъжидовинъѣдинъйим
немъакулълажаконуоуучитель.
инаналѣпифанъйтъѡзакона
бесѣдовати. прекъстажекъ
велицѣвридныть. йвъоутрѣ
йнавсѣдупришедъшамногу
бесѣдуисѣбористаксебѣ. такоѡ
йъкрушмъвакулъликазань
смъспифанемъ. вѣдлюбибы
тикрѣтьянъѡпифанѣлѣвы
дѣикъѳафонагушпу. вѣже
изидеховѣѡалексіанадріа
йдушемажемамавъбышча

астранъыфивайды. срѣтемъ
ѣгерѣучрнецъ. оуучѣсъвели
кагоантонаймѣнемъпафно
тъ рѣжепифанѣкънему.
блгнъыоукоѡуе. рѣжепафно
тъ. благънавыгу. йстворшто
пафнотумольбу. цѣловахо
мъд, ругъдруга. йпоуихомъ
малонамѣстѣтомъ. спифа
нажевъпросивеликагопа
фнотаѡвсемъ. ижетьора
шешелийантомъ. йтьишо
вѣд, асмубее. рѣжепифа
нъвеликому
пафноту. хощюоуежитина
мѣстѣмариуемѣмънитри
а. пафнотийзерѣкъпифа
ну. йдисдрабуиаслададиса
ѡчь. йсберисѣножатьекно.
йидивкупрыскыйѡсгровъ.
йкормиѡвцанаѡдежюйуѣ

82. 34

гиполаѧ. атибудутьагньци.
семерекъпарнотий. пакиглаголаѧ
хомъсдицѣломъахомъсѧ. ищадь
мъскождопутелъсвоимъ. бѣже
йтеръмѣстѣсущихъокрѣстълеѡ
нътополаѧ. мужьйтерълмикль
нилъдобръ. йпроповѣдьимъ
бгію. йлиѧмунарицлшесѧй
ераѯъ. осемъмеслышапипфавъ
палестинии. ихоташеданкъ
видѣлъ. гакоемёраксълыша
оѡпипфанѣ. бѧшемекровьле
онтовградаѧжибъйипоприцѧ
ѧдникого . сежеоуушеневъсъ
ѕрѣчитисеиплоти. неикноисемь
лѣѥго. асенвъземли. ра~ѯру
шитисѧ. такожеписанъесть
рѣ. земладисиивъземлвоть
идеши. ипакиглашедѣтемъ
несерошенъемъдѣтиивъдущ
шиивѣкъ. наплѣвшедошелъ

вланастырьего. обрѣтоховѣнаро
дъмногъоуучелъимъ. бѧшеговъ
здермасѧидиипитиѧзѣло. не
ькушашекомаслаиивина. ѡне
лѣжесѧостригъ. ниакоиидѣе
пипфанавъпросииѡ кудѣиесте. иоу
видѣвъякопълестиманиинъесть.
въступижизѣлобѧшеговъсгуптѣ
глемоёѡпипфанѣ. якохитръесть
ипроповѣдьимъи. повпрошеный
жеѣпипфановѣѡ кудуѥсть якя
комарйуетьсѧ. иоувидѣвъ. паки
наултълюдиюоуучити. пришѣже
ѡвоскрѣсьиисповѣдѣтиглашеѧ
платиаконевъстанеть. сеслъша
въѣпипфамъибъстуживърѣ
приимиредакаѥпъналоустѣхъ
твоихъ. ииавъякниихулити
нашеиина . дежи. исловоилъпи
фанемъбъиигераксъбежгласенъ

83.34

инеда бижимогмъиса намѣстѣ.
вндѣвъше жеоуимиимь неже
створисѐпифанъуходоѡраксѣ,
оужаснушасѧзѣло. подъимъ
же епифанъѿкѣтвныхъписа
ний начатъвсмоуунитиовъста
ньи. минувшемъжегѡ. мъчасомъ
бѣнераксънѣмъпребываа. пото
мъжерѣепифанъысиемуглйслово
истиньноеслъши вѣроутвердѹ.
тогдаипераксъѿвѣщевашеепи
фанугла. покаюсмоѕлѣмъмоемъ
ракумѣ. ошедъ шажеотълео,
ѧтовлграда. идоховѣгорныфи
клидѹ. башежетуправдивъму
лъйменемъиоѵнъ. йвшедъшема
намаксиему. пригатъиыградость
ю. бахужентцнийвмѣстѣхътѣ
хъсущий. суношюетерапривѧ
залидапребываетьоунего. стра

жюща ѿдханеутго. йиковидъ
епифанагашеісиемуутоѡсипри
шелъѣмоѡпифанеракебжйи.
ипребытаковопиѧѿшестагоѵа
додекатаго йвнезапупрѣтергъ
оужатечекъѣпифанѹ. имъже
занокѣепифановѣвъскрива
гла ѿпустимагакотибаѣгоже
утеши. башежереклъпифане
утмудхунеизлѣстиѿулвйсада
неракумѣетьиоѵнъоѡепифанѣ.
рѣжеѡпифанъісьоуношивъста
нивлъве. утомигрудыгвориши.
йабьѡвъстаоуношасъдравъ. не
утомудхуизълѣсъши пребы
хобѣжегѡ. дниоуйоѵнамужаую
дьна. йдоброволмыимъжитьѡ
мъоукрашена. въставъшаже
ѿтудуснидсхобѣнаоуколеа. и
пребыхошѣтуздѣимногита

84.34

дътворахуту ёпифануприхо
жениёмль. философъженѣски
ї́именемьёудомонъ. приде
ікъёпифану. и сопросистаса
словесъмъссебѣ. пребыстаже
ї. днъбесѣдующадругъкъ
другу. ёпифанже ѡбѫтвенъ
хъписаний. ѡбодъхновенъ
хъкнигъйстинуоуказашеё
му. аёвадломонъбезъоуспѣшь
нъимьпрекословьёмль противь
лашесасловесемльёпифановъ
мль. ймашежефилософъоусебе
ѳ троіса. ісѡкоёдиномпослеплоё
лубаше. речежеёпифанъкъ
философу сеожефилософепри
всемльпостижентъёси. ислове
сыйбѣтьстволь. ймногизвёзи
сутьуо тебе. поутомьпечешиса
ѡтроікомьсвоймь. дабысгайе
мусѧ ѡѵисдравѣбылѣ.

философъмерасмиясатомоу
глаёпифануащебынаисеіпо
дъненѣї ѡтроікъёудемоньѣ
диноѡкоѵ ймѣлъ. попекласса
оубобыхъѡнемь. ащелибещи
сласутьходащеї ѡбъёдиномъ
ѡцѣнасеїзеллли. токагапеуд
льёсть ѡтомьёудемону. ёпи
фанжереуекфилософу. ащже
быйёдинъреуеѡфилософе
тоутобымоглъстворитима
ічѣленьёёго. ёудемонжереуе
ниутоже. тоуью помъышлалъ
быхъмногаждыйглалъ. касо
нъникогоже сицегоіаковеѡ
троікънашь. речежеёпифанъ
кфилософу. невонмиофило
софереісуглемьыхъіаікотгры.
бъбоёсть посредѣѡбою. ьыве
диѡтроікаслѣпаго. ївижь

85.34

славубѣню. йсереісъепифаный
їмъзарукоѹтроікафилософла
прекрътиѣмѹ. г. жды невидаще
ѣѡкоїабьѣпрозр[illegible]видѣвже
философъѣжествориѣпифанъ
молашесѧѣмѹгѣм. ащетиѣсть
любооуѹтлю. хощюїазъхри
сїанъѣбыти. ѣпифанжере
кфилософу. слъширеченѡфи
лософе. іажеѡблъцѣмьїмърдѣ
мьѣзѣ. ікнемиржехристїани
вѣруютьнѣісогдаїсълавра
ботѣсуща фцрѧѣгупетска
гофараѡна. свободивъйзъба
вивѡнего. йсіквозѣчермнѡѣ
морепроведегаїакопосухоізе
мли. іпроведегапустъінею.
ївведегавземлюѡѣщатѹ
ю. кипащюмедъймлеко. и
іногдаїсълапоікоршася.

йзабъгьйеймущаісъбѹ. пръкѳ
мьоузтѣшашейгѣл. людьѣмоі
ѵтостворивы. іліѵиимьвыѡби
дѣхьйѡскорбихъ. іліѵиильвъ
служихьѡвѣщаїтеми. тѣмже
келертѵиваыйфилософе. готовь
ѣстьѣбъприїматиѳсякогоулвѣк
добрѣімьоумомь. приходящаго. ащеїгрѣхиѣудеѣмногаі
сѣворильѡставатисѧѣмѹ. їди
оубохитрыйеѹдемоне. ѳкниди
въградъ. їнеоусѣыдисаприпа
диквѣпѹ. хъбоѳбънашьпоско
рѣніелюбитьтѣмжеївелики
мьсмѣренъѣмьпридекѣнамъ
сежеслышавъфилософъеудо
монъѡепифанавѣровавьгї
ѣдевьградъ. припадекьѣпѹ
ѣбѣїхрістіанъ. Славенже
бъѣпифаньвовсейзе

86. 34

млиемгупеѣьсгѣй. вѣсхогѣша
жемнозиприиагиѣго. йсѣвори
тиѣппа. новодайведашеѣпи
фанавскюпрьскийѡстровь. ѹ
вѣдаьѣтооубосамьѣепифанъ.
їреѵеискомнѣоуункѹсвоѣму
ѹадозва не. поїди вѣнаѡѹину
свою. їдохо вѣмепаісинасво
юхелллю. ивни їдоховѣѣмо
настырьвеликагойлариѡ
на. башежевелнкиййлари
ѡнъвъышелъизманастъı
ра. многинарадипакости
бъıвающаѣмѹ внельзѣѡ
плълъвскупръ. намѣстаѡ
крѣ̃ънанапафа. видѣвше
жеуернъциѣпифанавърад
вашасабелли. бахубопла
ующесабеликагойлариѡна
пребъıхоллжевмонастъı

ри. м. л. ѹъишедъшанпд, оховѣѣъ
сѡонмаастърь. нарицаемъıсъ
панѣдръ. внемъжебашествори
лъйгумена епифаѣдеьскаго
ѣпифана. башежентъсъѣбраль
вмонастърьмногубратьи. баше
жентъмужьѹподенъ. вид, ѣвше
жевсиепифана бъıдрад, обаша
сѣло. пребъıховѣжевманасты
ри. г. дниѣѣдинойклѣти. йвъ
четвертъıйдньрѣсомнѣѵад, он
мѣниклѣтьдругую. имолъъи
внеи. истворихътако. йѣвѣхо
кѣѣезмолвующавманасты
ри. башежеѣпифанъдержаа
костранъномѣставманасты
ри. глад, ужебъıвшюназемли
фунихъсѣ. втолѣтособраша
сѧлнд. инемножикъѣпифану.

87.34

имолѧхутьиглющѣпоможина
мъоубѣданепогибнемъ.ипомо
либаданекѣлидастьдождьмь
землю.дастьворитьземлаихно
шеньясьоня.рѣѣпифанъкниимъ.
утоматружаѣтеулѣкъбоѣсмь
грѣшенъ.пакиимолѧхусѧему
дасѧбъпомолилъулѣкоюби
бомубусвоему.рѣжеѣпифань
книимъ.рѣхъвъюужѣкогрѣ
шенъѣсмь.тѣмъжепауемолѧ
шемъсѧему.приспѣгодинаѳ.
дн.днѣ.рѣжеѣпифанъкъигуме
ну.повелибратьидапоставать
трапезуудаисейдѣдатьй
пиють.ивъзвеселатьиѿиду
тьпутемъсвоимъ.ипоставишѧ
трапезу.леѣпифанъбнидевъклѣ
тьсвою.симъжедущемъслнце
бѫшенапушласѧбѣглыясвоя

луулѧкоивжатву.ивнезапу
бѣтьма.имолнияйгромийдо
лждьвелипадезкло.ѿстраха
жевъсташавсиѿтрапезыневѣ
шежемѣстаповсейфуникий.
ежене'приятъблгвльныбиѣ
бъыждождьвкупѣ..г.д.ниигл
нощи.ипришедъшемуживъхра
минуепифанѹ.молѧхутьи
глще.ѣкодасуставишисустьі
своимиивѣгодождя.рѣжеѣпи
фанъкниимъ.удадапоутонепь
шуетеѣомнѣсице.улыкъбоѣсь
мьи.ѧзъѣкожеивъѣ.шѣстьѣъ
блгодѣтельѣтожетрѣбуесмь
йигрѣшенъдъ'тепутемъвашимъ
ѻниженѣшаниѣуедайдемъ
оужеѣонъжеиздѣзъниздѣти.
ивсисобрашасѧокрътъшго.рѣже
епифанъкъигуменупаки.пов

88.34

ан братьи да дадать ѹа дъ исенїа
стинпити. да веселимъ да ѹпуте
мъ сѣ вонамъ. нъ како сѣ хорошакси
отрапезѣ искаху єпифанїимъ
глословить. єпифанъ же акоръ
благъ ѣ ѣ бывидождь прѣстаѣ же
мла. вид ѣ въ жъ єпифанъ паки
многоюпакостьбываю щюю
мусманастыри. и пакивъсмъ
слишати. тогда же єпископъ
створьшеѳ єпѣ. помануша ѳ
єпифанѣ. бъше же ѣ тер ъ ѹ ерне ць
срѣдѣ єпъ. мужьтовѣ имъ ѹ
нъсытѣлсмъ. съкершемъжъ
чѣломудрїемъ. полувїосъй
менемъсъвѣжъ нашеєпи ѣ нъ
рѣшаже єпїскемупоимиклю
сѣбъстро. и ѹдивманастыри. и
вѣ ѣ ѣ ше ѣ ѣ сть ѹе єпифанъ. и при
поѣ ѣ ѣ намъ. не поѣ ѣ же сего

никомужениса мому єпифану
пришедъ же полувїй сманастыр
ьѵ и дѣнцѣ ловаєпифана. рѣ же
єпифанъ ыкполувїю. ѵтоєсть ѵа
дополувїѣ. ѵторади прид есѣмо
рѣ же полувїй къ нтифану. аз ъ
хощюоѵєпоспѣ ватистинъ рѣ
же єпифанъ къполувїю. текъ ѣ
сиишелъѵадополувїѣ. послан ъ
спрвѣнымистителисъгладать
нетаиѵадоз ълобонѣажаглїи сти
ну. бъ посредѣбудикмуимъслу
житель истинѣ. єпифанъ бопрѣ
ходитьмѣстоѿмѣста. стонай
трасъиса. многихъ радигрѣсно
пхъ. носеоуже полувїиебудисъде
ѧ ще стикмусанс ѣ ѣ ѣмъ. да йщю
тьдостоинъıхътѣхъмѣсть. семе
рекъ єпифанъ полувїю. аббепри
ѧ полувїй слово єпифане. и тогда
же въуинивъсавъсѣдъницѣ

89.34

пѹстиклюсаниѣрѣомъ. ивѣдынвѣ
дашеєпифанавкупрѣскыйѻстро
въ. втоижеѻщипоимъѻєпифан
маиполувиниа. ихидохомъви
зъманастыра. ийдохомъбыше
райъ. поклонитъживотунаше
мутѣномукрту. ившедъпрѣвъ
хомъ. г. д. ипрѣжеєпифанъкомъ
нѣйкъполувию. тоѹжеихимача
дѣйдѣмъвъкупръ. дабгословле
ньеприимемъ. ѿвеликагоѻ҃цана
шегоиларіѻна. слышахомѣнвку
прѣсущаоутрьвъградѣпафѣ ивъ
просиєпифанъстарѣйшиихкора
бльнаго. ѻвеличѣмъиларіонѣ

гдѣжибеть. итъпоѣдѣйко
ьпафѣвпечерѣ. ипакотамойде
тьбѣгъжъпафъкорабль. тойже
ѻщидохидохомъвпафъ. таѹеи
зълѣзъшеискорабля. въпраша
вшеихидохомъкъвеликомуилари

ону. ипришедъшемънамъкъы
рад. остьвелиа. ѿприслуѹеный
ѻбонхъ. ипребыхомънамѣстѣ
гдѣ. мца иймашекомногътру
дъиларіонъѿпрѣходящихъ
кнему. ипакосудиєпифанъ
дайзидемъиєпафа. рѣилари
онъкъєпифанукамограденш
уадо рѣжеєпифанъкларио
ну. въласкалонъйгасу. ймимо
впустыню. рѣжеиларіѻнъкъ
ипифануидивъадмиию҃уадо.
ѻбращешимѣстонажитьета
мо. епифанъжеерауисловесе
иларіѻнаслушати. плакижерѣ
ларіонъкъєпифа. рѣхътиуадо
якотамоподобаетъгнитиитиу
жити. меимѣйоубобъспри
протибу. слобесемънашимъ
датекребѣдаморьскаанепости
гнеть. цѣловлавшежевеликаго

90. 34

илариѡнапшедъшенамореобрѣ
тохомъ.в.корабла.ѣдинъпре
уодящьвъаскалонъ адругий
преплаваящьвъиламинъ.вълѣзъ
шемъжевкорабльнамъ.ихота
щелъвъаскалонъѿтъплути.
бъибуравелиѩвлори нікорабь
лиребѣдабашеражбитисамужь
деѩвъволнѣномъ.бѣхомъжебѣ
днимъмориѿтъваѩвъшесдайче
твертыизагнашакорабльносд
щаѩволны.ипривергошанъпісь
ѧминийградъ.таѵеиѯлѣзъшеѿ
корабладлежахомъвсиназемли
таѕомертьиѿ ікорьби ирлногане
гденыя.пребывшекорабльна
мѣстѣположеньеобрѣсти.ем
шебонсладищеѿнуждыбѣньзъ
хъдниже.ѳ.пребывшемънамъ
благодѣтьюбжіею придохомъвстрои
ниплкиимъышлашеепифанъдбл

ѿвеземънамѣсто.башеѣпїпъмѣ
статого.мѣнюжеградасаламиска
гоѿсвѣтасегоѿшелъ.бѫхужевси
ѣпїпоостровьнийсъбралисанасщѣ
ньемогущаго пастистадохво.и
махужеоуженѣколикодънъмола
щесабуосемъдаймъ. габитьмогу
щагоклюѵимоватинасщньѣ.башѣ
стеръѿ ѣпїпътѣхъмужьпрпбнъ
ѿзнаменый.ѳ..к.саламиньска
града.поставленъвъградьници
худѣкифриѧхобемъ.сегомънаху
имущавъѣпїпыствѣ.N.н.н.лъба
шежесайспободиаъмуученыю.имъ
ногопострадавъхъради.ѿпуще
нъбъгъхъраднйсповѣданьидснаби
йнѣнахужеимѣтанамученыѣ
ѣпїпомъ.саламиньскаграда.дъй
шежеродьноеймяемупрозваме
родителемаего.папъпосъ.итъвя

91.34

шесъвсѣмиєп̃пы. иймахуєгоє
п̃пиѧкоо҃ца. йхвараднисповѣ
данїа. йєп̃пъскърадидостой
нъуьсти. бѧшежєнпровѣстьбїю
имѣѧ. семусаѧвиоєпифанѣ.да
йпоставатьєп̃пасаламиньску
градуицр҃кви бѧшежевсѣма
жатьвємо. грєѕнѣбѧш҃ужє. рєль
вина. ѩкожеоусдисаєпифанъ
дасаѡвєземъѡсалъминыграда.
дѣкомнѣйкъполувиюидѣмъуа
дадакупимъ накупилищи
грє҃нъыбиньнъынапутьнашь.
Ншедъшєнаторжищесвѣщасаскупьцемъєпифанъ. йвземъ. в. грєѕнъырѣкупцюутовелишидатина
дъвоюгрєхвусею. бѣѧкєепифа
нъобъуайнмънѣѡрицатисаскупцюжерекущюцѣнугрьѕновь
нуювзѧєпифанъсеребродадасть

єпп̃ъ
купцюпр҃бнъйжєпапъпридєпо
дъдоржнмъдвѣмадьякома. йтри
єпп̃иснимъ. ѩкоприближисакъ
єпифанубашежєпифанъдержаѧъ
руцѣгрєхнъыйцѣнуею. рѣшажє
гернйостоящуту. ѻсєєпп̃ипридо
шасѣмо. йрѣпапъкъєпифану. по
ломирѣѻвѣгрєхдьнъыоукупца. й
пойдивъслѣдъмасъвѣцр҃квь. го
мужєпоманувшюбнєсловопогла
суглаголющеє. въхвєсели хъса
ѻрєкшихъмнѣвдомъгнь идємъ.
йидевъслѣдъкъцр҃кви. глашеже
папъкъєпифану. створимлтву
ѻвѣ. рѣжепакипапъєпифану. ѩ
кодапоѕмастьєпифанъсвоикли
рось. йрѣєпифанъкпапу. ниѻвѣ
нѣсмыкаирикъпросгимаѻвѣнѣ
смьбовъклиросѣ. рѣпапъкъєпи
фану. блюд. ирѣѻвадонемоҳипръ

92.34

а̀ лицемѣси хѣстыихѣ о҃цъ ѡ҃вре
щисаиѡсужемъбудеши. якои
скрывыиталантъ. нр҃ѣспифанъ
кпапу. ниоучемѣсмыслирикъ. се
жерекшеспифану. папѣдастьмъ
ръ. вдинъжестеръѡ҃дьякъ. при
имъѣглавуспифана. ведашенъко
ѡлтарькпапунудьми. якоприти
инѣмъмногомъ. дабедутьндоо̀
лтара. сти женнадьякоѡ҃ство. и
пакидастьмнръ. истиипрожуте
м. ибыслужбѣ. поотъпущеньиже
цркванѣмъвъзидемъвъѣ҃пп҃е. р҃ѣ
жепапъкъѣпифану. тойжеоубѣ
диудоо̀ца. даоб҃ѣдуемъ. ипоше
селимъсаѡтвоемъотечьствѣ.

Спифнужегажыкоситворащю.
итулящюмыслыюиплающю. р҃ѣ
паꙗкикъѣпифану. подобалобѣина
мъпомолчатиоудоѣпифане.

бъ҃ывающежекъумензъсамъвъзи
скавшьстворивъо҃цѣмъ҃вравш
мъсасд҃ѣ҃ѡ҃дашабувещьомарѣни
инеппли. имнѣтрудътворяху
всисийглщекомнѣгрѣшнику
пмолисяприлѣжнѣдаставитьти
имнѣжезатворюсявъхра
нѣкоѣмьмолахсяспсѡтако
войдуллѣ. внезапуплолниа.
блеснусявсельй. йелышахъ
глаглщьмикгрѣшнику. треч
папѣпапеслъши. ажевъсрасѣ
бъшърѣхъ. чтовелишийгиллой. р҃ѣ
жекомнѣсйхостию. късгаий
йпоймисъсобоюйдиногоѡли
ѩконь. йснидинаторгъ. себонь
нѣтучернорижець. оучющ
пуетьвинагрозѣ. двачерь
цаимыйссобоюйнелисѣѡку
йллыйглаиуйѡблиуные. того
стинаѣ҃ппьство. моне пов

93.34

дайѥмуданеѡбѣтнеѣ.імамъ
ѥмунарицаѥтсяѥпифань.бы
хъбезуменьѵадогымапринуж
ди.блюдиѵгосѣворишижнима
йсебѣ.азбопосланъесмь.йѥ
жетиѥѣхъдолжеѥъсѣворивший
сѣворихъбезѵвиныйѥсмь.тыжъ
ришисѡвсемьсемь.слышавше
сеѥпифань.паденицьйпокло
нисяцапурскій.негнѣвай
сяѡѵегръшеньбоѥсмьѵлвісъ.
ижѥсмьдосегоінъпротивумѣрѣ
сглсѣва.йпоклоньсявсѣмъпо
мужашевсѣхъиаѡбѣдъ.йѡ
бѣдовавшимъйімъ.йдеіхожда
ѵсвоюцрісвь.поірехжеднеѣъ
слумынѣкѣгоговѣйнъйменемь
угномонь.нѣсойімъвеликіи
мьгражанинолль.ввержетъ
бъвыѣрлиницю.намѣрѣ.р.
злаіниць.йлмажеквергъшеѳ

мусѣоугномонъсьиримлянинъ
сѡнеѥмашеникогожеизбавла
ющагойѡтемницяслышавъ
жеѥпифанъййдекозмію.моли
тъѣгодабыйѥспустилъѣоугномо
наруминазістемницуи.рѣжеѕми
икъѥпифану.йдирѣприходни
уеграданашегор.златицьймже
миѥстьдолъжеиь.другътвой.
прийѥсйдажьмиймайпоимии
дашежеѕмиитъѣ.а йнъбать
сѣлюплюдмиѥпифанъжеидеѣъ
сйпьѣбашежер.златицьвъѣпи
скупий.наслужбуцрквную.ѣ
пифанъжеѣземъыйдеидасть
сказлию.йіскупстистранъынаго.
ѥдинъжеѣстеръдиаволойіменимъ
харинъ.томногимимѣнилъбы
шенепоісорившъсущьвъзустижѣ
всякліриѕинаѥпифагла.ѡжѥ
нѣмъстранъникасего уанепоя

94.34

стъ̀ съ сего цр҃кв҃наго. и бꙋдемъ по
шьнни цр҃кв҃ви съ гр҃ѣхомъ бгаше
же харинъ ѡ тъ҃хъ ѕло. и скаше про
гнѣ ватисѝпифана. и кодасамъ
сѧдетьнастолѣѣго. въсташа же
вси клирици наѐпифана. глю
ще харину словесаси. недоволѣ
литиоѐпифанье. ѐже прише
дъсѣмоенїа исправлениѥ
царкв҃ъ. ноиразгублаешиѥко
страненъцр҃кв҃на. и никстожето
гонетерпитъ. ѝдийдиначсвоѝ
ѳтечьство. ѝдѣ же руминъпу
щенъѣпифанѡмъ въ врулліѝбыс
сѣ сѡбравъпринесе златокъѣпифи
ну. вземъжеѐпифанъразда
требꙋющимъ. пребꙑлеруми
нъѡ ѣпифана до смрти нѧгодне
своего. вседжеѐпифанър҃. злать
нїѧ же дадъсѣ застранꙑнаго.
ѝ же пѣсньѡ ѵ имꙑш. вседр҃

златникъ ѡ ѣпифана. и
вашѣ всѣ клирици харинъ глаше
имъ прилѣтевозмитер҃ злать
никъ. ѧ же бѣ растоилъѣпи
фанъ. ѝ ста за хъ бо ѧ зъ оу не
говсѧ. клирицы же не приста ѫ.
злѣ и воли харинове. норѣшаѩ
нему. ѝдиоуньгожѧ вседлъвъ
дажьꙑ. тоженитакоѡвѣдадъ
ѐпифану. многожезластьори
харинъѡ ѐпифану. ѐпифанъ же
никакоже ѳтъ нудьне повражьѣ
вахарину. ѝ ногда же ѡбѣдꙋющѡ
ему въ ѣ҃ппьй. ѝмѧ же ѐпифанъ всѣ
клирики на трапезѣ. ѣшеже
ѳбꙑчайе пифану вруку своеюдѣ
ржа тистосеоуангльѣдньи ноць
ноуутисловубꙑю. ѡ пифану гла
оугающюѡбѣдꙋющаѧ. птицазово
маврань граку гласомъ велико
мъ. рѣ же харинъ ѡбѣдꙋющимъ

95.34

ѥтоѡ васъвѣсть ѹтои ѕ҃ѡвѣща
врань. бѣ же ѥпифань глаше
словопаки же врань граконо
тацѣлъ же глаа сомь. рѣже паки
харинъ. токтоѡ васъ раз умѣ
ть ѹтогдѣ врань ваше же ѥпи
фань въсѧ. глаа наѡ вѣдѣ паки
и испустит третии глаа врань рѣже
паки харинъ ѣда ущимъ. рѣхъ вамъ
ктоѡ васъ бѣсть ѹтогдѣ
врань. ѥпифань же ни ѹтоле
потужь. новелиси мъ ѹстро
ѥньемь рѣ харину. ѩ҃ъ вѣмъ
ѹтоѡ врань рѣ. рѣхъ харинъ къ ѥ
пифану. повѣжь ми ибудеши
всѣмъ моимъ владыи. рѣже ѥ
пифань къ харину. рѣ врань ѣ
кода не будеши ихъ бѣ къ. и исло
восемъ ѥпифанемъ. падѣ стра
хъ на харина. и к тому у негла

ни ѣ стъ ни питъ новъ ѩ҃ѣмъ
шеи ѡ троци свои не сошаи въ
домъ ѣго. и положиша нгла ѡ
дрѣ ни въ ѹтрѣ ноумре на ложи
своемъ. ни маше же ни ѹ въ ѣ
ну. дѣтища же ѹнегоѹ не бѣше
гаоубо приѩсекъ ѥпифанубсе
ю же ѥи створи дни ако ни су цр҃ѣ
вную. рука же ѥйѣ въ раслаблена
десатогѣлѣто. ю же ѥпифань апре
кр҃тии бл҃гвии ѩ҃вь ѥсдрававѣ. ѩ҃н
цѣлѣ ѡболѣзни. ѡ того ме дѣ
вонже глаѥпифань къ харину. и
словомь ѥгопри наѡ и҃ѣ. гь ѣ҃га
страхомь ѩйтре пѣголь всикли
рициповарахусѧ ѥпифану. въ
годину бо приношениа ѹтнаго
йживоворящаго сѡ бѣта. ни со
лиже не ѡ конуавашеприноше
ниа. до нде же бы ѡ/ст҃р бльга
вленийѣс҃ годъха. титасо

96. 34

свершашелиторгию. ѡбычай
жеймашестыйглатислове
сапринесназвымлтвѣ. іабы
йавлашесайѣлу. семежетвораше
оувѣданыарадивиньнаго. хо
тящихъпросвѣщатися. нѣко
гдажеоёпифануслужащуству
юлиургию. йреклътрижды сло
вомлтвеноймневъглавлениа.
ёпифануженелаующюїмолящю
сслезами. дабыоувѣдалвиноу.
первоевъсрѣвънадиаконастоя
щагоѡшююй жедержашери
пидиюреюкшеллахалослужебно
й. йиакооудержай. йоусрѣначе
лѣйлубашеверностыйпѣтоіа
башежейвсѣмъзавленоиакопо
кинензаесть. адиаконотъгрѣ
хуё. ппьжеёпифаньпростерьру
кусною. йрипидиоувсѧѡнего
йглаеллусѣхосною. іадрѣвадо

вдомьсвоі. асіхътайньнепрѣ
йемлиныпѣ. ѡнжеабьеіглѣ
зъйѡідевдомъсвоі. вдаже
ёпифаньйомудиакономури
пидьюреюкшемахалникъ. й
начатлтибиасловесастрахо
мьйслезами. іёвдасверши
весьуиньслуженьяьлиторгиа.
іабьёвидѣзавленьё. посѫпу
щеньймецрквнагосбора.
призваёпифаньдиакона.
въпрашайоувѣдагихоіаньи
ну. ѡномужеглаюдиаковыо
щитойсженоюлемахъ. при
звавжеёпифаньвесьуиньъ
сѫнкий. іречеюнимьскроіо
слью. уадаеликовасъьсподо
биесіесасѫнию. разориесіо
пъівашаінеходитеповнимъ.
лаоуслужитепрпбноллулу
ку проповѣдаюцюимъ

97.34

цр҃кви йглщю. їмущиженꙑ
ꙗкинеїмуще. ѡтолѣжеепи
фанꙑнесꙋшеісгомуїлущи
хꙋженꙑ. ноломужаутꙑꙗтверне
ꙋьскимьжиꙋемьживущаго.
ївдовцайскусꙑта. Ѥшебово
йсгинувидѣтисборнуюцрквь
ꙗконевѣсїудоброгоюоукраше
ну. стлысгвомьоудобрену. добрѣ
лѣпуїѣуоугодиусущу. Сеоубо
списаниѣѡꙗнапрозвиѣраꙑ
вшагоіконьстантиꙗкюпрь
скагограданоꙋруженьѣ. реісш
їзложеньѣжиꙋта стгоїблжна
госщанашегоѣпифанꙑꙗарь
хиѣппатогожекипрьскагогра
да. ѣжедоконецꙋнагоѣмуйсх
даїзложисапѣрвуюжеполови
ну жиꙋта ѣпифановасписа оу
ченикъѣгоїѡнꙗпрежепома

неныйпрозвитѣрь. другуюже
половинуюѡставшююсвайспи
садругиїоуꙋкъѣгоїменемьпо
лукийѣпꙋ҃прикоісурьскиїївань
оубосконусапрежесмртиѣпифа
новꙑзадолгоїжеїоумрепредли
цемьѣпифановꙑмь. ѡходаже
зановѣдапр҃ѣномуполувию
дайсполнитьйнаконуайѣтьжи
тꙑйасегоповѣстьисоутаниѥ. по
лукийжеполлощникаймꙑйпривь
семьѣа. недостатоунююастьжи
тꙑйаюдесънаватъписатисице.

ПОВѢСТЬ ПОЛУКИЯѢПꙊПРИ
КОІСУРЬСКАГО. ѡсвершеныйсэй
сполненыйюнаконуаныйжиꙋта
йюдесъсгтгоѡцанашегоѣпифа
нрхиѣппакипрьскаго. Слава бу
всѣхьдаюцремунамъжитьѣ. и
спасающемуслава щатай. ꙗкол

98. 34

рѣблгнов҃ѣсловѡ. нослављщаѧ
мапрослављю. ѧнеүгыймабе҃ѣ
ѹьсінбудеть. бѣ҃ішѡаннүпр҃тєно
мүшщюпрозвигеріоүүнікүєтнфа
нію. єдиноюразболѣсаѧзеюєюме
йоумре. їѧбьѣслегънашдрѣсвоѥ
мь. призкаѧмайрѣкомнѣ. чадой
лювиѩ. їрѣхьёлүүгохощешисѡүе
їрєүелизаневеѣпифанъвъсбр
наѩтьписаги. ѩжеймлъбѣтво
ритьүюдеса. въсполлинатина
мъ. возлиюүбохаратьйсиѧ. до
сегободневѧтєвидѣхъёпифа
творащасписалъйесльѡномлү
невѣдүщю. йтьюүбоүадопиши
послѣдүємаѧѡдневшнародне.
всполлинай. йлатьботибъпри
ложитилѣтъмивота. ѩкодавса
лѣ. гаживотаѩпифановасниль
пребүдеши. ноблюдинесѡблѣ

нисѧ. йѧзъбоѥмьподвижимъ
сеписахъ. йсеоүжейдүпүтемь
йллжевсизелнний. сетлавъйѡ
ѧнърєчекомнѣвзовимиүбо
пр҃бнагоѡцанашегоёпифана.
їшедъвозвахъй. вшеджеётнфа
нърєчекоѥѡаүлѧнүёшисаѡүе.
їѡне. немолишисѧзаллаѧгрѣ
шнисаёпифана. ѡвѣщаёмүїѡа.
створиллятвүѡүе. йламбонѣ
утоглатиктебѣ. епифанжесбо
риллятвү. їрѣхомъвсиѧминь.
рѣжеёмүїѡапристүпикомнѣ
ѡүе. іприступникнемү. рѣжеёй
ллүїѡа. вложируцѣтвойнаѡ
үилюп. їцѣлүйллаѡүе оүжебо
оумираю. ёпифанжевложирү
цѣсвойнаѡүиего. їцѣлокаї. и
ѧбьйїѡанъпредастьдхъ. епи
фанженападенавъыюйгопла

99.34

касаніѡ блоговѣзаи. и въспеваа
ловапеваль҃ѡвеликоюеѵпифа
нъ. ѻ оумртвиніѡ новѣ. тогда
сѵбоеѵпифанъпадъницьпомо
либадабыемупомоглъвъздѣ
тихрамъименіего. башебо
первацрькъималапротивувхо
дащимъ. ипакожебѣницьмоли
бѵѽдарѣцрьсѣбѣний. глабыкне
муеѵпирекъпи. еѵпифанъжеѡ
бъклъбашемногаждъслъ
шатитакъгла. несматъжеса
рѣеиутоестьбемой. ипакъито
жеглабъі. наунихдати
зданьѣхрама. еѵпифанъжеабь
енеполѣньса. ихидеиствори
литвуивсевражьемѣстан
приставиормѣмастерахитра.
башежестарѣшиназданыа
храмънаго. илюдиѣноѕѣнаслу

женьѣего. бахужетогдаелини
вградѣ. мужибатиимущеймѣ
ньѣмногаисела. башеоѣтеръзо
вомъдракономъ. имножаишими
нарицашесавеликиидракомъ.
сьимѣснаинарицашесаитъдра
комъ. тожеѿзноилютавъзболѣ
десѣмиребръі. имногоѻцьѣго.
издаѣврауемъ. ниубсолконеоу
спѣнасдравье. вѣликиижед
комъмногозлатьорашеѣпифа
ну. словесъіидѣлъі. аеѵпифанъ
ащеикогдавидашеѣгоѻ
рѣѣсаемупосланаше ѣдк
нюжемимоидъіеѵпифанъ
тудѣидеежебахувбабатины
настублѣхъседаще. башежесм
миивеликиидраконъ. иснъѣму
бъіланъіймъстѣ. ныкооузрѣ
шаеѵпифанавъздругашасаему

100. 34

ЄПИФАНЪЖЕПРИШЕДЪИПОИСКЛО
НИВСАЙМЪ,ИТЪМАЛАГОД.РА
КОНАЗАРУКУЄГОСИЦЕГЛА.ДРА
КОНЕДРАКОНЕРЕКУБУДИНИТЫ
ЗДРАВУЙА.НАБЬЄ.СЛОВОМЪ
ЄПИФАНЕМЪБЫЗДРАВЪДРАКО
НЪЄЖЕСТВОРИЄПИФАНЪ.ѠСТРА
ХАЙТРЕПЕТАНЄВЪЗМОЖЕЙТИВД
МЪСВОЙ.ХОДАНОГАТЛАСВОЙМД.
ЯКОЖЕХАЖДАВЪ.МОНЕСЪШЕЙПО
ЛОЖИШАЙНАОДРѢ ИКЪОУТРѢ
ИЖЕПРИДЕЖЕНАДРАКОНОВАЙМО
ЛАШЕСАЄПИФАНУ.ДАПРИШЄ
ИСТВОРИТЬМЛТВУИВЪЗДВИГНЄ
ТЬИ.ЄПИФАНЪЛЕЙДЕВОДРА
КОНОВЪИПОМОЛИСАБУ.НАБЬЄ
ВЪСТАДРАКОНЪСЪОДРАВОУТРѢ
ИЖЕВЗЕМЪДРАКОНЪЄ.ТЫСАЩЬ
ЗЛАТНИКЪ.НЕСЕЙЄПИФАНУ.ЄПИ
ФАНЪЖЕРЄМНЄЧАДОДѢВОЛѢЄТЬ
ЄДИНАСВИТАНАТЕЛЕСЄ.ИХЛѢБИ

ПРОСТИСВОДОЙНАДОМИУТОМИРЄ
ПРИНОСИШИТАГОТУ.МНЄНЕХО
ТАЩУТОБѢТАЖИСАСТВОРИТИ.
НОАЩЕХОШЕСЛАВЕНЪБЫТИЙДИ
ПРѢБУДИКЪЦРЄВИКПЙ.НАВЪДА
ЖЬСЕТРУЖАЮЩИЛЬСА,СТВОРИ
ЖЕДРАКОНЪТАКО.ИМОЛИЙЄПИ
ФАНЬЄКРТИИЖЕЙУЄГОЙСНА
ИНЪЛЄЄТЕРЪСУНЄСНОСЪИМЕНЄ
МЪЙТОБАТЫЙЄЛИНЪЛЕКАШЕ.
ИТЪИМЄСНАЄДИНОУДАДАГІ.ЛѢ
ГОМУВРѢДЪИЗИДЕНОКРОУИЄ
МУВСЕВЫЙ.НОУДАВИНИОУ
МРЄ.ИБАШЕЖЕПЛАЧЬИКРИУА
НЬЄВЕЛИКОНВДСМУЄГО.СДИНЪ
ЖЕЄТЕРЪЙЄРЕМЄѢИМЕНЕМЪКРА
СТЬЯНЪ.РЄШТРИЄГОЙНЖЄАЩЕ
БЫПРИШЕЛЬВЕЛИКЫЙЄПИФАНЪ.
ДАБЫВЪСТАВИЛЬОТРОИСА,ОНАЖЄ
БЄРОВАВШИНАБЬЄ.ПУСТИЄРЕМЄ.
ИКЪЄПИФАНУ.БАШЕЖЄЄРЄМЯ

101.34

ꙗсвоймъ ѣпришедъ же ѣремї
ꙗрѣкъ ѣепифанꙋ. гдмой гнъ
пустилꙗкте бѣ. ꙗкодатꙗ
доведꙋвдомъ ѣго. дасапомо
лишисѣ оснѣ ѣгоꙗкоꙋмре
дабꙑ ивъставилъ. тогдаже ѣ
пифанъ поиманиидохов ѣ
вдомъ сꙋмесьѣвъ. иꙗкопри
де ѣепифанъ. падѣ ѣмена сꙋме
сииѣ ѣ наземли. такословѣ
сагащикъ ѣпфанꙋ. придеш ѣ
мовеликиивраꙋюкрьстьꙗн
ск. ꙗвихꙋтростьнадѣ ѣтифи
нашѣ ѣлъ ѣвидилъ оꙋмѣньѣлѣ
ꙋительское тиꙗкопристꙋпи
мꙑкъ хꙋ. сежерекшимѧнѣ. рѣ
кмнѣ ѣепифанъ. ащеѣкрꙋеши
распатоми. тоопꙋришиѡтро
кꙑходаща. рѣжежена. инонѣ
ѡбращетьсадъвоꙋмѣкмоѣмъ
мрѣжетоꙋвьюхрѣтираспата

го. ѣпифанъ же ѣприкоснꙋсадрѣ.
нвꙑиѡрокꙋпотеръ. рѣкнему
тихомълцемъ. ѡцесторгне. ѡ
трокъжеꙗкꙑнѡ верхѣоꙋнсвои. и
сѣдѣнаодрѣ. неꙋласошасаиже
вдомꙋ. видѣвшиженꙋтнѣоусто
ргнѣвꙑвъшеѣпифановънадѣ
тищнѣи. вземшег. тысащидва
тникъ принесеѣпифанꙋ. рѣжеѣ
пифанъкней. снухъзарѣнетреку
ю. новозмисесꙋнесииподрꙋлье
своѡ. дънесетьвъхралъвъскрѣ
съшагоспатвоего. нвъдастьтрꙋ
дащимъся. створимлесꙋнесиигд
ка. крꙋжемесяйсялъиженаѣго. и
негожевъставиꙋмршаѣпифанъ
нѣкогдамесꙋцемаманамавъ. ѡмꙋ
единѣманнискѧжейноꙋсꙋпꙋ
сманиа. рѣкомнѣѣпифанъ ухо
лувнѣтрекꙋтьꙋрꙑпаза
ра. вънонамѣстоцанаш го

102.34

щюю оучадодлбудеши оучиц
ѡногомнѣметамкоситворащо
ѡглемыхъ нѡ оринающимисамно
сѣмыгловесыприспѣгодъурква
ныстворитидѣлогне. наимъме
всѣмъсъепифаномъвъцркви.
имахъмысльбѣлати. таготу
творабрешапоповьскоѳ. Сгда
жедоидохъмъкъолтарю. имъ
маєпифанъкарукурѣкслнѣ.
будимлѣстѣсѣмьдовремени.
дишамесаслышавшѣисловосел
хъженевъкмогъдвигпутнсннно
гисклѣста. новахъмкомехѣзы
пригвождень. єгдажеконьчаса
всепорадии тогдапустнѣдиного
ѡдьмкоиъ. иведемакоѳитарю
истиклапросвитера. ипоѡ пигше
цокванѣмъ. ѡстрахападохъ
брѣ. ибѣхъболадондєжепри
пифахъни помолисямибъѣ

въстахъ. Иногдажепридеете
ръѡєрлмадьыконъ. иповѣдаѡ
пифанюоиоѡнѣєпѣпѣиерлмъсущ
мъ. якосрѣбролиивмвѣсть. ихл
тогаключаѣтьитребующимъме
подлѣть. бажеѡлмъмилъвма
настыривеликагоиларионани
коєпифанъмилъбашежесннии
мъ. напнсамепосланьєноѡпидабы
милювлатребующаи. ноѡнъмнѣ
пистолыменетвори. полѣгехъже
мнохихърѣєпифанъкомнѣ. по
идиуадондѣвѣвъиерлмъ. ипо
клонившласавъзвративѣса. въ
ставшежеѡкупраѡплавихо
мъсамыксариѡфилипову. таче
ѡтудѣизнадохомъвъиерлмѣиже
шедъшеипомольшесанадохомъвъ
єпископый. ивидѣноѡъєпифа
ни ивъздадовасарадостивели

103. 34

кою. рѣ̀ѐпифанъ̀кинѡ̀ну. да̀лъми
рѣ̀ уда̀ охра̀нимувѝтати. нда̀сть
нъ̀ ѡбры̀хра̀мъ̀. на̀вса̀жѐни
йѡа̀нъ̀ хва̀шѐ ѐпифана̀ на̀ тра̀пе
зу. нмногосрѣ̀бропрѣ̀лѝну̀ а
приношашена̀тра̀пѐзу. малому
щемъ̀ мебеща̀стисущемъ̀ѿтого.
рѣ̀ ѐпифанъ̀къ̀йѡа̀ну. да̀лъми
рѣ̀ йѡа̀нѐсребро на̀службу. нма
мъ̀ бокормитикупрвсесъпа̀ну
ма. въхдивитимипрѣ̀твоимъ
сребропмъ. . . до̀бърѣ̀йшебесътво
ѐмъ̀ домоу. въда̀ждьрабунасла
бутвою. да̀будухвала̀ сатвоя
мидѣ̀лъ. перъстъмъ̀ каженъ̀ть
уинмапамать̀ съдержида̀ѐли
пхъ. да̀послѣ̀дьѿда̀мъ̀ бу̀подо
бное. йѡа̀нъ̀ же принесъпрѣ̀дъ̀ѣ̀
пифанамногосребро. рѣ̀мѐѐпифа
нъ̀ къ̀нѡ̀ну. ѐстьжелитинимно̀де

бро̀ѹ̀ѐ: рѣ̀мѐнѡ̀нъ̀ къ̀ѐпифану
да̀волѐѣтьти семъ̀ инѐ наслужь
бу̀ѹ̀ѐ. рѣ̀мѐѐпифанъ̀ къ̀йѡ̀ну.
принеситодасапоучидать̀. то
мужешедъшуипринесъшюй
проуенрѣ̀ѐпифанъ̀ къ̀йѡ̀ну. да
лъминѐмужепоучидать̀ сяулѣ̀ци
рѣ̀нѡ̀а̀нъ̀ въсенаслажа̀ющеекраco
тыулѣ̀ кы. возмиипослужина
ѡ̀бѣ̀дѣ̀. возмажеѐпифанъ̀ срѣ̀бра
униладотысящипятисотъли
тръ. ндевдомъ̀ да̀ нъ̀ йна̀ лъ. йѡа
номъ̀ напребытьѐ. ба̀шежѐ ѐтер
среброкупець̀. астерийименемъ̀.
гожебѣ̀ѿриниа̀нѐкинухъ̀ радиору
дѣ̀ипришѐ въ̀ ѐрам̀ъ. йтогопризва
въ̀ ѐпифанъ̀. йпока̀завъ̀ ѐмусребро
свѣ̀ша̀ вжѐ са̀моустроивсясми
мъ. продаѐмуср̀ѣ̀бро. воземъ̀ мѐоуне
гозлата̀ много. да̀ ма̀ жевземъ̀ ѐпи

104.34

фанъ злато нощьи дань. дамше требу
ющимъ. дне мъ мелинувшимъ.
речеи ѻанъкъ епифану. въда мь
мисребролюбе. емети вдахъ на тво
е служень е. рѣ мь е епифанъкъи ѻ
ану. потеръпии ѻлнѣ. уадонибѣ
вдамъти. пакимедне мъмлинцъ въ
шелъ рѣи ѻанъкъ епифану. стои
щемъ на мъвъ цркви. и дѣ мь еспи
е древоле мше. оужетирѣхъда
мь мисрѣбро. иѣ мь ети вдахъ. епифа
нъ же рѣкъи ѻу тихорѣхъ тиѻуе.
иковдамъ тивсе. иоанъ же рекъ г̃е
вавсахѣло. сагъ похитихарицу
епифанову. исъмемъ еи глше ему.
не изидеши ниса дешинипои
ѻши дондемевдасимисрѣбро. про
лиудь епифане. дамь сребро. еже
вдоумене. въ зратимецркви
цркѣвное. въсѣмъ нетѣмъ несма

тесаепифанъ ноба ше сто же строе
ньствонанемъ. пребы ме ѻнъ
.в. уа за которая ими на къ ди е
пифану. всижесто ащи ити оуны
ша ѻ сто аныа. и слъша ньи же сто
кихъ словесъ. ѻ ѻновъ. епифанъ
же нестумьсидуѻу на лицеѻ ано
во. и бьеѻ слепе. истрахъ нападе
на всапрѣдистоащыа. ѻ ѻанъ же ме
паде на лицеприногу. и ковдася
помолитьѻ немъ. да бы прозрѣль
семужеглщу. и дирѣпослонися
кртуи дастьти за радье. ѻ нъже
лемашемола епифану. епифа
нъ же ѻовуу ивъ ий ѻ въ сломана нань
руку. и ѻ верзесаемуде сноеѻоко.
и ѻ ѻанъ же мола сяи ѻ олѣвѣлъ.
рѣ мь е епифанъкъи ѻ ну. не ломоерѣ
уадодѣлоесть. бъ ѻозатворибъ
ле ѻ верзе. и створи ѻ ако же въ хо

тѣдѣсѧ и ѩкажемъ нб҃ѣ ѩиуень
правед. никомъ. бѣ҃ пр҃бѣ҃ѣ во
всѣхъ. Исходящимъ менамъ
ѣ҃ града. да нб҃ѣ҃ѣ емсѧ ѩки
пръ. бѣ҃ста двару гѣ҃ела нам҃ѣ
сг҃ѣ҃ѣ гѣ҃рѣ҃. ѣпифану мемилохо
дящюмѣ҃сѣ҃го. ѥ҃диньмѣ҃ѣ҃ру га
телюреуеѣ҃пифану. пр҃бѣ҃ньіїоу҃ѣ҃
посѣ҃тилгрѣ҃ваго. йповерзинанъ
покровъ. ѥ҃пифанмесл҃ышавъ
севъстапаиѣ҃стокъомр҃тѣ҃кмъ
мл҃тиуприносѧ. йсъволокъѣфе
нъд҃ итъиержеманоѵл҃ѣ҃ньѣ҃смертве
ца. ѥ҃пифануѫешестиѥ҃творад
ютрѣ҃гл҃ашѣ҃йиисловесастворѧ
вшумусамертву. ѣ҃ѣстанирѣ҃
братеѩкомимондеоуменевѣ҃кмъ
л҃а. ѻномуженеѥ҃ѫпѣ҃щающю. на
киѣ҃ѣ҃зываше҃й. йвидѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃. име
ѧтка. рѣ҃късебѣ҃ѣ҃сетекуиповѣ҃ѣ҃

ѻному
мъстраньѣ҃ѻномувинудайкъ
ставить. ѻнъжетекъиѣ҃ѣ҃слѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃
насъ. паденаземлимолясѧ ѣ҃ти
фану. иглѧкнѣмусицасловеса
молясѧ. ѥ҃ймолѵтвоеѻ҃ѵество.
помозиначемубезумью. егда
богл҃ахъктебѣ҃ѣ҃слово. ѣ҃ѣпросиѻу
мѫшагоѩкопразумуѣ҃гоѣ҃ѣ҃зл҃а
хѣ҃тасловеса. йимимонденьюѵ҃ѣ҃.
йѩхъсловесахъ҃ѣ҃гл҃ахъѣ҃ѣ҃ѣ҃

братьмасрадостьювеликою::
Гашежеетеръзаконьникъжи
лобинъ.именемъйсакъ.мужа
гошєинъхраназаконъмоосѣ
ѡвъйспытаньемъ.сѣ.сьприлпе
єпифанѣ.йинаоуученъимъкрти
са.бахомъоубогрієжиущи
въхраминѣ.тогдасестраоно
рнайаръкадлицрюкашежеѣ
дъймущй.башежетавримѣ.
йслъшаоєпифанѣтакойсцѣ
лаетьколащай.йпустивъкуп
рбскъиградъпривестиепи
фанавримъ.посланъцыдъжедо
шедъшемъкъкупръ.показаша
писменаєпифану.башежеєте
рамужьелинъбатъ.клойгугни
въ.имаємуфаоустианъ.
приямужапосланыятакъєпи
фанубашежейзълосупроти

васєпифану.тѣдъмегашефаоу
стианъутореѣнеплетежкобалесть
цасего йсловесабестудьнагатьтоуь
юлиногонниусьоже.йслъвєстьосло
весехъ.дъѣдиньбодьностолщює
пифану.йдежебахудѣлателедѣ
лающестуюцрквь.бахужеиму
жийпущенникъєпифану.и
фаоустианъстоіабѣнамъ
сгѣ.ѣдиньмѣмастеровъоупа
десаѿкъсотыєликы.йприде
наглавуфаоустианю.спадый
жениѣдиногозланеприта.а
фаоустианъпадъницьбѣіме
ртъ.йприступьєпифанъ.къ
фаоустианѣйиатайзарюку
главъстанипреуевадовойлма
гнѣ.йдиздравъвдомъсвой.
абыйежекъсгафаоустианъ.
йидесдравъвдомъсвой.слы

107.34

шлъшижежеидѣгобъышаѣмоу.
вземъшютысащьзлатникъ
принесекъепифану. рѣжеепифа
нъкъженѣ. идиуадойдамьтрума
ѣщимъсадѡцрквп. имѣтиимашн
скровищенанбѣхъоубаствориже
женатакопосланимелѡцр҃ю гшаху
ѐпифаи҃тивримъ. башежеѐтеръ
ѡклирикъѡриторъ. именемъфило
мъмужьпреподобенъ. требѣжеба
шевъградѣкарпасиѝ. посадитнеѓи
скупамастолѣбашеждьякъсего
ѡтцакленьякиѝа. стыиѐпифанъ
ѐпискупамастолѣцр҃квиграда
карпасийскагоустрой. ѐгдажебы
ѐпифанупоитиврималъприздамь
нилагофилондѐпа. томупреда
стьбластьцр҃квекостантиньскы
ѝ якоащебудетьтребѣклирикъ
тодапоставитъ. поймъжеепифа

нъмайисака. ѡплухомъврилъ
башежеплауьиръиданьѐкели
ковполатахъцр҃ѣхъвръдъимуди
сестрѣаркадовѣнѡнориѡвѣнару
цѣдеспѣи. имногоотворашевраче
вениуьсомеоуспѣшаеи. башеже
оужевр҃ѣсътрудитихотаплотьѣиа
ѡтъимногимиѓи мѣтубѣжашецр҃ькъ
нижеаркадаѡнорьиадабыстепо
велѣлаврауподатиеиѡтравудя
бъскорѣеоумерла. вшедши
лжеиамъврималъ. вниидошай
повѣдашацр҃ла. ѡниимепо
вѣлѣшавнитиепифануна
лжевходящиилъкоцрѣиы
полаты. всипр҃ѣстоящиипо
клонахусаѐпифану. ѡнже
якоїиеслуъасастакоюудъ
ю. таковниидеиполатуцр҃ву.
приближьсацр҃ла. ѡниже

108.34

въстасталабьеотъстолусвоегоиреѣ
имаеѣпифаньсиюрѣпоутѣдади
такблгодателюбу. иоузритлвъ
добрѣсъдравиисеструбаю. иба
шеталежащиимаодрѣкѣнеѣмь мь
врѣдомъѣпифаньжерѣкнимъ
уадаменадѣсавласти. ибудете
храниимигдѣлъ. ѻсловесехъже
спифанихъсумнастлса. имма
тастацра. рѣжекнимъѣпифа
нъ. утосасумнитауадьциоглѣ
мыхъ. себоуздритабиюблгть
глемыми. приступльжеепифа
ньскъодруидележашесестра
црю. рѣкнимътихимъланце
мъметрѣиуадообредѣ. имѣи
оупованьекбуживу. издрисе
мьуасѣ. вѣруисиубиграспато
му. ибудешивсесьуапрестарѣбо
лѣзнителеснаи. Славаба

шаоблгодатьнамъ. имѣниаоу
мѣмепрестаньнѣсего. ибуди
зарànавсатвоалѣта. сеглавъѣ
пифаньиилъзарукужену. и
прекртиг. жъ. иабьеоклегъуаѽ
болѣзни. видѣвшалецра. еже
створиепифань. прилпесрцеею
любитиислушативсегоглеша
ѣнкъ. молястажеепифанам
ъысниламилъврилѣ. ибъы
лъѣмаввоцалѣста. бѣжеепи
фаньоуувасадѣницра. непре
стаи. сестралецрюилѣиавръ
дъиицѣлеиаепифаноллъ. ба
шеѣилущисѣ. луумѣсас
мунеболѣкъвшюлртвубытина
ѻдрѣ. ибъыплаубедикъвдолу
црвѣрекостажецракъепифа
ну. помолисаоуеоотрсцѣ. д
ибъыдалъланвматрисвоеи.

рѣ же к нимъ епифа́ тов ѣруета
лиуадѣ. такомогусествори
ти. крекостаемуцра вѣруе
вѣ зане такойсцѣливрѣдъ.
лтрнего. рее епифанъ къцрела.
ащевъстанетьсѧсестрывою.
тонилеталиѳ ѣрикрти. тасѧ.
вонилаисуха распатаго. реко
стажецракъепифану. ащевъ
скрѣсившидѣтищатов ѣруевѣ
икртитьсѧ. иприступькъѡ
дрепифанъ. идѣже башеѡтро
къ. лежамертвъ. исѧзаемлюсе
гбло ипомолисѧоуглараящце
муйимвотворашемуку. рекъ
ѣ. къѡтроку воимаисуха
спатаговъстани. ѡтрокъжей
вьесѣдеиѡдрѣ. видѣвъша
ѧ. цра ковъскрѣсиепифанъ
латвоѡтрока. молистасепи

фанадаѧкрьстить. рѣеепи
фанъцрелласенадъвсѣмъпри
ѣлиблгоуестьюдаюнѧко
бъестьвъздвигыйвъинасебѣ
ѣпрнмльскыицркве. немогу
сегостворити. ѣдасии. кало
стьнаучьнутьимѣтидонась.
цра жепризвастаепа нй
сповѣдастаемубсеепъже
радъбырадостьювеликою.
слышавсеѡ црюповелѣепи
фанукртитицра йсеструею.
исѧсестрысѧюегожевъскрѣ
сиинизлартвыхъ. инкобни
дошавъкрьстило. дасѧкрьста
ѡепифанл. всемупослѣдованьѧ
юбывшюсними. алѣзепервоѣ
аркадьйноуѕѣтримужабѣлы
ѡдежданимущастоящаоуепи
фанаединогоодесницюадруга

110.34

гоошүүлэр. а третьяго спрѣдь
на ѳстранѣ ивъ боиѳ сѧ стра
хомъ великомъ. епифанъ мѣ
рацумѣ҃ѡлнцаа ркадова. ѥкоѧ
влень ѣбидѣ. прѣкъцр҃ю блю
дисѧ уадоибудихрама. обы
уанбоиллашеепифанъ. доньдѣ
менебѣмутитьбоданикого
мекупатибкупѣли. ѥкако
крьстиаркада. влѣзеноморий
и гомендавленьѣбидѣитъ.
такожеисѣсъестрьею. па
кижеисестраѣготожеѧвле
ньѣсподобисѧ видѣти. при
ѧхъжеаѯъаркадаѳкурапаный.
дисакъноморий. каженикъже
ѣтерькртьянъ. нѣлобоути
въсѧсестрѣю. асеструилапро
клѣѧниѣжебашеѣдиногоѡ
болдръмѣна. покрѡнькийжейхъ.

прѣбы ѣпифанъ. х. дпийоу
уаѳ. йѧкоснатъймакрѳти
лнъ ѥ҃ризы. речеепифанъ
коцр҃ма. будитаоумеѣъсе
мьоустроѣный. волѣъбоуже
неприближитсѧ квама. сеѣ
оумеѡбѣмеѡ васъеолѣзнь
ѥпѣуальскорьбьйъздыханьйѣ.
будитъ уающа васѣкрнийа ѣ
непеуа[illegible]тесѡйѣсхода. щи
хѧмитисѧсего. ашеѣохапо
лощникаѥ҃мущеѣохасѧълѣко
стеса. ѥ҃матеѣоѥ҃ногомрт҃во
бѣвшеѣ. ѣвъсѣрнувъ
приятиблгть. ѣтикъѣпу
ѣоуздрѣтийвъслављѣвели
англтьй. вооутрѣ
башеепифанъи

111.34

фанѣ ѥкоцрѣлла. вѣсганитаре
йполлолйтасасенъѣсвѣтова-
башетесѡтроуалеманаѥкро
ваги. ёпифанумѣсѣкоршю
млтиу. слъшашавсисущиї
вполатѣцрѣѣѣаконарода
многарекущаалліинь. йабьѣ
ѡтроматомьѵасѣпредасть
лхъ. прев щёпифанѣаримь
лѣтоцрѣло. йсѣво-
риййналмногазналленыа
врилѣ. йгдажейзколиёпи
фанъдаѡнеземсавкиніръ.

рѣсгайелуцрѣвозмиси
ѡѵстребованиёцрїски
златойсребродавдасите.
требующимъ. речежёй
пифанѣѥкоцрѣлла. вѣиадѣ
тѣ ориганегожеёстапро
рѣка. йазъградъёсліьѡка

шельѣподаный. novголилдаёга
тагоўр. подаёѣбоёъиитагай
всѣхьвжитьйсемь. сёстраме
црёвапринесесѣлатолмного. й
невсхотѣвзатиепифанѣни
сущийснимь. ноѡкмовзаш
малохлѣковьѣнапуѣьрашй.
всѣллъналлъ. всѣавшемеѡри
мадойдохолъдокипра. м.
дньми. йприйшанѣуерѣаци.
всабратьясрадостьюёлико
юзѣло. ѡвѣуайжебашёёпи
фанупощьйсходйпїѣкумнёй
рареѥшеоусѣшалницаїгробни
ца. йдежележатьмощистхъ
мучнкь. ймолаше бащёдйно
мькождоружащихъ. йѣкож
другъѣлтъдругаблгдмола
непогрѣшаёть. гакойсесь. а
щебыкогдапроилъсубъ-

112.34

нов҃ъ полагаше ѥмлу вса проше
ниꙗ ѥго. ⁘ Ꙗ҆кожда гладаубы
ваше. йне полагаѥмомь хлѣбо
мьна орꙋ. башеболарицѣ
фаоусти҃ане҃ъ бо҃ъ ѥмлтꙗ҆ъ.
многимицѣрцийхрамьпо
лнꙑпшеницийꙗ҆умеаоу
твердиль. їдорогопродаꙗ҆ хла
томногоѡ҆зимаше. їдаꙗ҆ше
купцемлупотрирозмкрꙑ
нарубль. йбашетуглавелиѣ
вградѣ҃ѡ҆ глада. ѥпифа҃не
услоглше кфаоусти҃ану. ѡ҆дру
жедобрꙑйдамьмипшеницѣ
напрекормьленьѥ ѵлкѣсмь.
дамнѣдабудеꙑгидолѣ
исѣхьсихь. немлтиꙗ҆ъйже
когариньйхлйскупꙑйфа
оусти҃анинь. смѣꙗсайругата
саѡ҆вѣцлакашеѐпифанꙋслю

бесасѧ. йдиреѵемолисаѡ҆усюбе
муѐгомеѵѣши. дадасѣтебѣ
пшеницюнапрекормленьйѣ
цихь. другꙑѣгиойхѣ. ѐпифа҃
жейзнадеѐдинуноцьвьрїсѣ
стх҃ѣмц҃ѣкѣ. йслезадлилло
лашесаѡ҆удабыдалькормлю
требующимъ. башежейдруга
ꙗ҆ц҃рїкпоуѵѣрмена. ꙗ҆мена
рицашесадиѐкатвердѣль.
сѣѥжец҃рїкиꙗ҆шекїокогдаѡ҆
ѵлйкѣприближашесаѡ҆вѣ
смр҃тьюоумираше. ꙗ҆кожей
длноѕигладу. ѐпифанмесь
длолашесаѡ҆ѵлюдехѣскорка
цихь. йвꙑкнемуглаглаѐпи
фанереку. ѐпифанмеизаро
гнуѡ҆вреѵе. ѵтоесѣтꙑги. йпа.
ꙗкцр҃ѣкнемуйдиꙗ҆ꙑц҃рїсѣьна
рицаѐмуйдиѐкупѵѣрль. й

113.34

раздраженъ писаремъ самыи печати
двери ихъ. ѥже ѡбращеши. си
мъ купимъ по. ѐпифаний ѡщь
придѣ къ тебѣ реченыи црь
и ѡтверзошасѧ двери. ѥвше дъ
ѧнѣ ѡбрѣте злато много. ѥвзе
мъ ѡ нь и дадѧ ашефаусѣ нам
куплѧшеницю. злаголюбивы
ѥ мефаусѣнъ съ ѡщаѥ мъ продѧ
ѧше многоѧщѣѥ подорогу. ѐпи
фаний дѧ ѧше ѡребуѥ цѣмъ ѭй.
ѥ ликоже ѐпифаньѥ силѧше злаѧ
купами и го ликоже не ѡшекудъ
наше. дондеже вы купите сѧ и
тосфиреѐ оуфаусѣнаѧ. ѥ и напо
лнѥ ѐпифаньхрамъ мнози
пшеницыи ѧ улъ ѡ ска. и жеи
с купиоуфаусѣнѧ. ѥ скоро
нуѧ же сѧ краш на вѣсѧ вдомъ
фаустиѧни. и дадѧ ашеѐпифа

нъ пишѣ ѣ ницю ѡвсе мъ градѣ ѡ
уезде ѣ ѐпифаний. и бѧше
мъ ногасыто стьѐпифаний
всѣ мъ улъ ѡ ко мъ. ѧ и ре ликатѹ
гавдо мѹ фаустьѣ ѧни. прони
ри въ ѭ же ѥ ѭ нѹ ждьной ѥ ми
лости въ ѭ фаустиѧнъ. ругъ
не пеще ѧ къ ѡуѐпифа на брашь
на просити дѡ мѹ сво ѐ мѹ ко ра
бы ѭ мъ ѭ. ѕ. сво ихъ ѧ дру гихъ
ѐ ѭ. и ѥ клоньги нуи хъ ѣ стѧни
куд ѡ мѹ сво ѐ го злат ѡ пусти въ
кала врию ѧ ко дашѡ тудѣ ку пѧ
тьпшеницю ѭ на ко ръ мъ люд ѡ
мѹ сво ѐ го. то мѹ же ѡ плу вшю
въ кала врию. и ку пи ашѧ ѧ
мо пшеницю ѹ ѣ тыре ѧ ли ѧ
вѣ зошасѧ и мѹ пшеницю.
стад. ний мѣ рѣ ко ѥ станьтиѧ
пра мъ ло гле мѹ. дѧ и мѣ ѡу

114.34

тирин. бѣ быдравелисавлори.
и истопишасакорабланоса
щеипшеницюфаоустыанюю
ивсюпшеницюпривержеморе
накрай. фаоустыанужеслы
шавшюсе. йоуиллакыйдѣлла
на. наулабьехулитибавъышна
го. злыйбѣсъйнаноситькю
ждѣйнаепифанаглатакасслу
бѣса. йаконетоульюволъхъсъсѣ
ильстецырѣнасущи. гворитьдо
лулоемухъловсегда. ноей
поллорыздѣлоиѣысѣделесть. въ
зѣранатвоцисаужбудоллу
лоеллулукыйкътръхъанесь. с
лозлодѣйсего. серекъймно
жаесерозлаглавъйидедво
лльсво. прѣгаепифану. иси
жеиженевъградѣлмужийже
ныйиздѣтьлисвоими. лноэи

събравъшеса. сбираухпшеницю
късвоюхрамынапрекорълле
ньелѣтасвоего. аосшийлноже
йллашежефаоустыанъхлый
бѣсъменудобраѣлайлущу.
табогайбесподобнагофаоу
стыана. пустикѣ. тысащизл
такъепифану. лабъдалъпи
щюдоллуеяръжеепифанъкъ
менѣфаоустыани. златникй
снайллѣйкдоллусвоеѣлъ. лво
злиженитаѣлиможетитревѣ
сть. йеглажейсконуаѣши. то
гдазеллаяжевзатъдлсть
тистворижеенатакобаше
женѣсийдйаконъѣединъвъ
пѣьййменеллъсавинъ. оумѣй
добрѣкнигиписати. йродолсъ
злоѣправылльмиѣрльбсгро
ѣнь. башежевсъхнасьуерны

115.34

цемьиѣ ѣ пѣый .п. сесьжесаин
ньсиѩшевоысѣхѣнасѣ.сегоѣѣ
фаньпостаѣисудиѩиѣщиръко
вныѩ.ѣдиноюжелѣѣмаулкѣко
масудиломасавиноллѣ.ѣди
номусущубѣтуадругомуубѣ.
бѫжебѣтыйправѣдноглапаче
оубѣраго.аѣинфаньбашеповай
лсавнѣкоѣмьмѣсѣѣ.послуша
шеѡбоѩ.ислышасавиналлилу
ѭщаницаасудѣ.ѣинфаньже
пришедьнасреду.речесавинну.
тихимьлицемь.йдиадопи
шикниги.йймѣйпалаѣтьсло
весьѣйиуь.ѣбудиѣверщенько
всемьсудѣ.ѣбудислушлаѩпро
глашаѭщагоѩглѣиртосѣѣгословѣ
сикнижнаго.ѣжеѣелилауѣѣи
щанасудѣ.ниѡбигнисалицы
силнаго.ѣѡтолѣѣинфаньѣ

всѣмъприходящимъсамъ
судяше.ѿоутринуыдодевятаго
часа.пребывшеслушающихъ
ихъ.ѿ.господьдревлеѣсѣдѣ
та.небяшевидимъникимъ
женамъ.Паки же бяшеете
рѣѣѣпискупьнимѣнемьрц
финъ.ихъимыйухитростьпри
сущя.наъличемъ.тобуприпа
ѣтьфаоустьяиъповсадникѣ
шестьѣтворящеепифанутто
жеепифанъѣвеликоюкротости
юоутѣшашеѣтостьѣго.понаба
женьюѣфаоустьяну.ибѣсѣ
дѣющагося.ибѣсадѣющагося
внеи.въсхотѣоубитиепифа
насвѣщавъсъчернѣцюсловѣса
сиглакнемужлѣиѣтобѣсъ.яко
ящеоубьешизлодѣѣсегосѣпи
фана.видешисѣдяначтолѣѣ

116.34

го: сежетрезъдъиннеподобны
иуермець. ѡторъибашедьмакъцр
квны иеппу. взелъжеможьостръ
злыинтъбѣсъ. подъкнупростъ
насѣдальнѣмъстолѣ. аверхучего
покрыѡдѣяломъ. епифаньжеше
шюкъпрестолу. рѣкловителю. возъ
лиръчадостолъпыйпокровъ. ѡ
номужеверауѣшюпослушатипо
велѣньяепифанѣ. салъепифа
ньвзапокровъстолъныйиснег
гоножь: ипаденнотируфизлобѣ
сьмѧ. анедьмика. ивъньъзевъде
снѣиноштѣгорѣжеепифанъкру
фину. останисаоужечадобещи
нии. дачевпадешивъвѣдуне
зламуда. ихндейсъцрквенѣ
сѣвободостойнъприятнѣбиихъ
таинъ. ихндеруфинъѡцрквѣ.
ндевъепискупию. ндлежеиаѡ
дрѣ. ипотрехъднехѣдань ѡста

вниитьѣ. гъводнибламная
епифана. слꙋчисавецьсице
ва въстранахъиегюпетьска
хъ. бѣшанѣ иллирьстий.
двабѣлца. блгобонѧзники
ийгокѣйни. сдуллавшесо
бѣйсогласыѣстворивше. й
зидошайзмирайбѣзшаче
рньци. йребностьймꙋще
поѣвангльсколлуслоусси
нерассудивъшежеинерази
мѣющейсхолосѣпшасаре
кшескопишасацртваради
нѣнаго. слышавшеархи
епъалександрьскийѡлу
ниѧ. ѡнижелпащесмиа
кодобростворше. съзкали
шасинаньглше. мыиска
зихоллсацртваради нѣе
спаго. асесьѡлꙋлетны.

117.34

йдѣ кмъ бц҃ꙋ коиска кѣ лъ нанѣ
патриа́рхꙋйе рлмьскомꙋ. і
шедшаоу бозъйе рлмъ къ свѣ
стѣишайѣлꙋсныа. йглаймъпа
триа́рхъйазъвасъ ѡ̑лꙋчаю. й
ѡ̑лꙋчениѣсѧ те. йѡсельѡ̀ це
чаликшесѧ. йдошавоанти
ѡхию коа́рхиѣ́пꙋ́ѣкъ къ к
стѣишайѣлꙋгаже ѡ̑нихъ. итк
паки ѡ̑лꙋчитꙗ. йрѣшавсеобѣ
йдемъврилмъкпанѣ́. і тѣоу
тѣшитѣныѡисѣхъ. шелша
оубокъвеликомꙋпапѣ́римь
скомꙋ. йжалобахусѧйѣлꙋ
наа́рхиѣ́пѣ́пы. ѣликосѣ твори
шаймъ. глщѣтридохомъкь
тобѣ ѣлкоѩкосѣтыисиглава
всѣхъ. реуежентъкнимьйа
тъѡ̑лꙋчаю́йѣ́сѣсѡ̑лꙋчени.
ѡ̑нижеедоꙋллѣю́шекссѣ

рѣшавсеобѣ́сивсипособѣ́сꙋ́ѣ.
късборѣ́хъсобокꙋпленыйрадѣ.
нойдемъоубокъстлꙋбѣю́йе
гнфанꙋа́рхиѣ́пꙋкипрьско
мꙋ. ѩкопрріѣ́сѣ́сть. йнесты
дитсѧлицаулѣ́ꙋа. йгдажепри
ближишасѧкъградꙋйего. ѡтъ
крысѧстлꙋѣгнфанꙋѧжеѡни
хъ. їпослапроѣвꙋїхъѣьерѣ́ѣ
ньйймъгла. никъградьсий
невходите. тогдаисобѣрѣшаѧ
пойстинѣ́мꙋсогрѣ́хомъ. ѵтоф
ботѣ́хѣвинимъ. будиѡ̑нѣбе
спраидꙋнасъѡ̑лꙋчаша. носесѣ
прріѣ́сѣ. йсебъѡ̑крꙋлъѣ́мꙋѡна
съ. пойсиѣ́мꙋкиноканѣсмы.
їсѧрѣшасебѣ́ѡ́вецию́жесѣ́ор҃ѣ
ша. тогдаб҃ъср҃цевидецьиде
вънихъпокаанїѣ. їйзвѣсти
блжномꙋѣгнфанюдаприй

118.34

мегыа. ЄПИФАНІЇЖЕПОСЛАПОНѢ
ІПРИЗВАА ЇПРИЯТЪІАСРАДОСТЬ
Ю.ІОУТѢШИВЪІА.ІНАПИСАОНИХ
ПОСЛАНЫЙКОАРХІЄПЇУАЛЕКСА
НДРІЙСКУГЛА.ПРИМИУАДАСВОЙА
ОУЖЕБОВОЙСТИНУПОКАЇАШАСА.
ВѢІНѢКОГДАВОДНІБЛЖНАГОЙ
ПИФАНІЙ.ОУНОШАНѢКІОВІКУПРЪ
НАРЕЧЕНЫЙМУДРЫЙ.КѢСЕМУ
ПРИДОШАНѢЦИЙГРАМАТІЦИ.
ТЩАЛИВЬЕЙЛУЩЕѠТПИСАНЫЙХЪ,
ІЗНОСАЩЕМЕЮСОБОЮРѢЧИ.Ѡ
НЪМЕВСѢМЫЙМЬОУСТАЗАГРАМА
ША.ПОВИНУЇАВСѢХЪСЛОВЕСЫ.І
МНОГИПРЕПИРАШЕ.МНОГАЖДЫ
БОЇКЛИРИЦИЄППЛИГЛХУСНИ
МЬ.ЙѢМЬТАКОМЕБОРАШЕ.ІПР
УЄЄМНОЗИНЕЛѢПИВИСУЩЕПРИ
ХОЖДХУПРѢТИСАѠНЖЕВСАПРЄ
ПИРАШЕ.СЛОВАШЕМЕПОВСЕМУ

КУПРЬСКОЛУѠСТРОВУДОЖЕЙДО
ПАФА.ІТАКОВЬЬѢКІПРЕЛЬСТИ
МАРТЬНѢЙОУСТАТЬЙНАЗЫЧЕНЬ.
СТРАХЪБОРАЙМЕВОЙБЫВАѢ
КНЕМУПРОТИВЛАЮЩАГАСАѠРА
СПРѢНЬЙМУДРОСЙНѢМЬ.СИХЬ
ПРЕВСХОДАТЩЕСЛАВАШЕ.ДОЙ
ДЕОУБОСЛЫШЬЕЙЕГОДОЖЕЙДОЄППА
ЄПИФАНІЙА.СЛЫШАВЬОУБОѠ
НЕМЬСТЫЙЙСПОБОЛѢ.ЙРАСУДИ
ВЬСЛОЖЕНАГАѠНЕМЬСЛОВЕСА.
ІПОМЫШЛАІАГООУБОЄСЬОУНО
ШАСИНГАКОВЬСЬІЙ.ІЖЕТЩАТЙ
СУГАГАТОЛКОВАНЫГАПИСАНЬЮІЗДА
ТЬ.ВѢРОЮОУБОІАМЕВОХАБОРУЖЬСА
РЕЧЕПРИВЕДѢТЕМЛИЄГОСЄМО.ВѢ
ДУЩІЙМЕЄГОКДѢЄСЬПРИШЕДШЕ
КНЕМУГЛША.ЄППЪЄПИФАНІЙ
ПРИСЛАНЫЙСГЕВѢГЛА.ДОІДИДОЖЕ
ІДОНАСЪ.ѠНЖЕВСЛАВЬЙЙДЕСНИ

119.34

ми. І пришедшюю ємоу і пов҃ѣсѣ семьбы
вшемь. неѹмѣ наѹашапр҃ѣнсмїре
непомолшеса. молашеже сѧ тыїпри
л҃ѣжно. ѹноша женаѹтрепїа гиї
скрежгаїзоубы. исиѹбодикаѵѵе
дѣлумлт҃ивыїе҃ппла. сѧ тыїраздмѣ
късимумлт҃инюю. цакиїеѣщепаче
млт҃ивупроспрашеє. імолашебугла.
гиїцѣлиѡканнагосеговїразрѣши
плѣненаго. імемногимьвремене
мь. мдртьюпращагосабѣсѣлаѡѣсъ
творьі. ѵмменїѡсоздавшїаѣюѣго.
влѣконашьѣсѣхѣ поісамиясекоржне
мощьѣсадѣйсѣнѹѡщаго. тогдабѣ
сѣмидѣсѣбѣїзгонимамлт҃ювоѣсто.
скрежгаздбыїїкныѣщаїкровь
ѣмѣкаѡѵїнаѵаоусрѣллагиса
нлсѧто. прѣсѣщаюїїженаѵашабде
рмагиѣго. сѧ тыїмрѣпусѣтсѣго.
ѡнжепѵрѣмьрѣсвоплѣмыѣлимиа

їзгонишн. ѐпифанїїрѣ гѣмовѣсѣ
хаїзгонѣьга. ьѣсѣжерѣнасели
ѐсмьѣ ваньдаіоликомивреллаа
утьприѐмлющювдомуллоѐмь
досадивьѡтергнеши. ѐпифан
їжерѣвліказдаюїсѣсвопсѧ,
дъїцѣлиїхощеіьгевсѣмуѵи
тихощеть. імсѣоликовремапрѣні
ѐмьглїша. мнанесѧѣдомутипре
бываѣ. нынѧжейсѧлѣмьїзи
дѡѹношарѣжеѣѣсѣнеѣѣсили
кіоѐсмьазъѣылимайжестрёй
росмѣѣѣмпликіреуе. ѧдеіобою
незнаїемьѣъїхь. сѧ тыїрѣкѣтоты
ѐси. ѣѣсѣжерѣѧзѣѐсмьїмевоѡ
ригенѣглавыїй. ѐ҃п҃ѣ҃ѳ҃ѧщетїа
ѐсиглавыївоѡригенѣ. ѧдиѕ
гиїажеглютьтопсархоглѣ
сѣуиниѡканьныйѡѵ҃ѵ҃. ѵ҃ѕ҃
наѵѡнаѵалакнигъпостиху
їрекьмногопремолаче. такиї
сѧ тыїрѣкнему. мнострбуѣо

120. 34

сутьѣ книгиїаже сворихѡканныхѡ
ангелѡнъ. нивьѣ дивнѣхъ тебѣ схулы
прѣиде. їѡвѣрую ѩкоты ѥси емылгла
лькѣси. сломилъѣсьи ѩже сльшию
йѡйьсѣрный не подобнорекль.
рцихѡсемьйиззѣлесотворими.
бѣсьѥ на ва ѡна ваалаѩкнигъ глгѣй.
стыйже не терпѧхулызаѵебши.
такожейклирицизаїашаслухи.
не терпѧиреїаже наїсѧхѧхулы. то
гдастыйёпифанїивъглсивѣре
молуипроклатесѧ перодьстиаѡ
гнѥнаго. спотрудившимтисѧѡ
ригеномь. аньёоубоѡньпроса
ъзвездасѧконьцьмьногъна
земликалашесѧ. разъразихъсо
бегласѧ. ащеѥлихъсѥвѣдалыїѩкона
разрушенъйемоёприїимиктебѣ.
ѩкыхъиксхоїѧлъѡсїавиїйиѣцра
тиїашемоу. помнаитебеїѩкоже
ѩмногихъѡкрадохъѧхиїрѣимисло
весы. ѡпїалоухънадежа. многибо

погубихъзлымьоученьёмь. і
нѣхъжеболеслововесы. томѧжей
гопружаїасѧбѣсьѣоуношею. ки
дажебѣсьѣсебейзгонимастъ
имь. прѣшашебоёмуѡлучитиса
ѡоуношѣ. тогдарестыйѡбѣма
гаїсѧхѧсѧнабыѣ. йзидиѡоуно
шѣ. никакожейёмуспѧкостий
бѣсьѥ повергаїегоназемли.
ййесграсьёгойзидейзнего.
стыйжеепифанийповедѣ
престогаїримъвозкатиоу
ношю. йиъпрашагийегоѡ
всемьйприлежанийеоулоу
ѵити. клирицижепоймъ
шеоуношю. къспросишаѥ
гоглющерциналлъоуноше
ктотъйсиичтоїутъиѧже
ѡтебѣ. йлиѡкоёїасраны
есийѡкоёгоѡстроиакси.
оуношажестихостиюѡтъ
ѥѣраваше. ѡбъиѵаемлъ

кротцѣмь премѣнивъса
глаше. ѡтъсредыѡстрока
ѡного. іклиричижекѣмоу
глаху. дасицелиглѣшиоу
ноше. даікаковерайсноѡ
тъвѣщаваше йпрашесѧ. оу
ношажесѡвъцѣастихослъю
глѧ: невѣдѣахутогдѣте. й
неѣдѣкакосѣмойпридохъ.
іклиричижеповѣдащасиѧ
ѣпоуѣпифанѹ. ѣажеѡоуно
шикаковпремѣписайкакоѣъ
йкоьеѣъграмотенъ. препо
добнъйжейпискоупъсълъ
шакайбйдѣвъйрасъсудивъ
ѹвлаѧшесѧсѣтелъдиаколь
сифилъ. ікаковдиаволосъ жада
ѧтъчловѣкъуьскъыпагоу
сы.

Ипаквжиьиблжнагоѣпифа
нъйаѡбрѣтаѣмыповѣдаѣть
сице. приведошакъсѣмуулйка
ѣсѧпраса. сѣтыйжесѣпорьмлѣу
прогнабѣсѧйулйвкайцѣли. по
йгнаньйжеѣсаѡулйвкл. йкъ
гонѣмъоѣсѣыпорѣчесѣлоу. съвѣ
сѧникоѡсвоѣголѣсаипереиау.
ичѧхоѓѧщю. сиѣѣѣьѡшедъкънде
жоу черьцѣраперьскагѳ дцриже
црка ѣѣсомытомимакопи
таше. ѐпифановойманрисъ
вашекупрьскалѡ. йсѣранѹфу
нчуьскѹ. йимѣсѣоѣдесѣтѣ
ми. кнкаше. црьжеьскорѣ
послапоѐпифанасѣй-ноу
дѣмуѣсѣбышаѧдаи
ѹржалсаприй. епифанѣ
дабѣѣсоколѣнѣѣѡ. ѣприведши
лъшелѣдоилвпереиду ілюда
ѣѣсаѓѕгнлѣѣдърѣрѣ. сѣы.

122. 34

Ѥгда же слуша Епифанѹ. и тѣмъ
костантиньградъ. црь Ѳеофе ѡ
. сѹ не вѣмъ по коеи винѣ въ болѣ
вшю ногама. ѫ коле нѹ до лу раслаби ти. и бѣ лежа на ѡдрѣ вре мѧ
мнѡ гѣ послаше Епифанѹ ку пръ.
да бы пришелъ въ костантиньградъ. и помолиласѧ црю вол҃знии его.
дѡшедъ шемѹ ѥпископъ ѡ̃ цра.
подвизахусѧ Епифана да поидеть
скорѣѥ ѡ̃ кипра. тогии слезы кра
тыа ѡ̃ставлахуть. ѥгда бо ѡ̃ машесѧ ѡ̃ кипра тов сѧ братьми
граѧне слышѧтьи призывахуща
ѹющисѧ ѡ̃ послаными къ ѥмѹ цра.
движющемъ Епифанѹ. и ти
да бѣ шелъ въ градъ костантинь
глаки ним Епифанѹ. на тѣлѣ ѹ
къ црю. азъ приидѹ къ слѣдѹ
гѣлъ глющи да ѥгда

123. 34

уе|ѧкопобелѣньесрⷭ҃ьесть.ѥнь
можемъствористинѧкодамезъ
лазалѣзѣмъ.паучежеболѧщю
цр҃ю.ѥчаю҃ твоеѥвѣстиѻуе.
ѥвⷭ.оувѣщѧшаѥпифа҃ѳ҃плъıни
сѧнѧми.ѥпифанъжепризва
въ ·· боголюбнагоѥпа҃фило
на.повелѣѥмупеⷭѵисацрⷭкъвь
нъıлитребованьѥй.собраша
месѧвсиѻцⷭпибратьıѧ.ѥпоу
чиѻѥпифанъѥмъцѣловѧхо
дѣъсѧ ѥѻ҃плавихомъсѧкъ
цр҃ю.вшедъшемъжеградъ
ѧлъкоѣтѧнтинъградъ.прежеѥло
шѧпосланий.ѥкъзвѣсѓишѧ
цр҃ю.томужеповелѣвъшювни
тиѥпифанѹ.ѥдѧшеѥпифанъ
ѥвлѧкикиѧлъгроѥмъıякои
ѧлѧшесовѣѧмиприлуувшиѧ
сѧвѧ.ѻшежецрьфѣдосъвезъ

гласаѻболѣзѵнилежѧѻдрѣчиѧ
коѳрижⷭпсаѥпифанъıкъцр҃ю.
рѣцрьıкьепифанумолисѧзамѧ
ѻуведабъıхъбъıлъхдравъ.рѣ
жеѥпифанъкъцр҃ю.върциудо
распѧтомуиилѣтиимаши.
воипуиилѣибанадъшисѧ.бы
дѧлиилуиѻугнѣвсѧмъıѧ.и
бꙗдешиполилованъѣдъ бу
дѧкоцрьуьтъıйдавшаго
тивласть.ѥтъ(приложитьıкъ
тебѣбольшюблгть.семерекъ
ѥпифанъкъцр҃ю.приступлѣ
ѥиприкоснусѧногуѥго.ѥипре
кртивѣтрижⷣьıрѣѥллу.въ
станиижерѣчудосѻдрапрегѧ
болѣзньѻ ногиствоею.оуслы
шавъжецрь.срⷭѥпифана.ѧвь
ѥвъстасъѻдра.неимъıкстому
злѧнаногу.рѣцрьıкьепифанѹ

124.34

сѹдимноуѣповелѣвавѣспре
станидавцѹдцвсемиизвѣсту
итаре҆пифанъкъцр҃иилѣибн
ѧсловѣсанадшисиаменилѣ҆
пифананапотребуссежерекъе
пифанъцр҃юнѣможаесего.при
спѣгодинаобѣдупр҃ѣжеепифа
нъкъцр҃юйдиуадонатрапезу.
йбудивлгословаблгтвла.бѣже
епифанъосклаблемайтихъ.
йсловоиалыйсоленовиѣюблаго
датыю.ѣгдажебѣвпалавъіасю
дощифеодосьеваврилѣ.тогда
аркадѣноноринпридоставри
лав.ипребыстлѣлѣтъоуменьи
котаалобѣпосатлахъалауль.слы
шавъоубофеодсинижоприхо
дивъестьепи҃.ипилъйнсцѣ
лиеалуядцерь.ипакоспѣшилъ
ѧтвлаѹфѧлишасѣшри.ипакопо

томъкрт҃иноноринианаркадьи
въздрадовасѧрадостьювели
коютѣлъжйописъвашекъ
немцякоюцю:сущелъжена
лъвкостантинѣградѣ.придо
ватаѿриллааркадиинноноринй.и
въздрадовастасѧрадостьювѣ
ликой.видѣвшаепифана.
пауежеослуженьиего.привѣ
дошажеетериповелѣньемъ
цр҃ьыялъфаоустиана.оноруг
аньицр҃ьсцѣоклеветанъкъ
цр҃ю.ашежестрѣголъслово
лъцр҃ьвыялъслъшавжеепифа
нъприденалѣсто.йдежеба
шедержимъфаоустианъ.й
ѣепифанъфаоустьянуащ
тнестьрѣуадоглатинами
словокъцр҃ю.дабудешипу
нъѿдеоманьясего.дѣфаоу
стиньепифану:ѿндрѣлъ

125.34

стьуе. и прельщаимлуканеоф
тверженыи. аснхъсловесъмѣ
гаинфаоустиганѹ. придевостѣмо
порадоватьмися. бридноужебѣ
гапакупра. идиосюдѣбѣживъ
фуникию. ибудизадыднистра
мабеспрестани. негдасиглаше
нестыдасяскъепифанцфаоу
стыанъ. поимлъмаепифанъ
идевполатъцрквынасъуине
ньецрво. даѡ пловелъвкупръ
црнжемолящюепифанадя
бъипребылѣнѣколикодньоу
цра главиницисканыа. паки
црьоудермаепифанаслово мъ.
въоутримлевниденединъѡ
посѣдающирѣуновъполатц.
ихкофаоустыякупранинъоу
мре. слышавъметоепифанъ.
плакасафаоустиана. црьме
сѣцавѣсенилѣньефаоустый

не. въсвоиполатъюбратити
имлжененимашеплодаоста
въшаназемли. рѣжеепифанъ
къцрю. блидисяхадиданесгъ
шиши. естьбожена фаоустыяна
баутицѣнѡгрца. вѣрцюубосло
весемъепифанеллъ. ибудеть
тибелгтьѡвъшнаго. тогданѣ
дастьвластьепифанц. навсѣхъ
вещехъфаоустыянахърежеѣ
пифанъкъцрю. имамъбауа
додающагоягжена потребцяѣо
товсеволеюженъ дадамътребу
ющимъ. рекшюжесеепифа
нукъцрю. рѣжецрю епифа
нъхранилоягословесавоинуѡ
срцисвоелъ. имлѣимауда
вдшисвоей. исереквшеепи
фанцнизидесламницъвиспо
латъ. имолиепифанадаи
блгословитьинствоымоли

126.34

тво ЄПИФАНЪ БЛГОСЛОВИ ЦЮ РАН
ЦѢЛОВАЙ. НВЪЗВРАТИСА ЦРЬКЪ
ПОЛАТУ СВОЮ СМИРОМЪ АМЪІДЕ
ВАТЬ ДНЬДОПЛУХОЛЪКУПРА.
НПРИНАШАНЪ ЫБРАТЫ І СРАДОСТЬ
НВЕЛИКОЮ ДОСЕХОМЪ МЄМЄНУ
ФАОУСТИНАНПОПЛАЧЮЩЮСА МУМА
СВОЄГО. ОУТѢШИ ЮЄПИФАНЪ ОСВО
ЄНИСКОРБИЄШ. НВѢРОВАСЛОВЄСЕ
МЪЄПИФАНЄМЪ. ИСАМАМОЛИ ПЄ
ПИФАНАДАТИЄЙХВОЗНАМЄНЬЄ
НКРТНЮ. НІСТИНДЫЯКОНИСУЦЬРЬ
КВИЮ НВАХУВСАВОЛАЄѢВВО
ЛЮЄПИФАНЮ ДАЄМЪІТРЄБЮЩИ
МЪ. НЄКОГДАЖЄСЪВЪПРОСПСА
СЛОВЄСЫЄПИФАНЪСЪ. АЄТОМЪ
РЄКОВЛЪНИМЪ. ЄПІСКОПЪМЪЙ АСУЛЄ
НТИНАНЬСКЫМЪ. БАХУАВЛАМО
ЗНЬКОНСТАНТИНЄРЄСИТОМА
ДАЖЄМНОМАНШИЛЪІСЛОВЄ
СЫЦЯ ОТПВАСАЄТЪНВЪУЦ
ЛЪІ МОГОСЪВЫШЬНИМЪПРИШЄ

ШЬСЬМУ. РЄЄПИФАНЪКМЄМУ
ПРИШЕДШЮРЄЄТЬЄ ЄСЛОВЄРНЄСАКЪ
ЛЄПЫЮСТОМЪТВОИМЪ. НБУДИ
НЄГЛАВЄЩИНЬНОСЛОВЄСЬАБЬЄ
МЄЄТЪСЛОВЄСЄМЪ. ЄПИФАНИ
МЪПРИНАОБРЄТЪІНЄБЫСЛОЖЄ
СЛОВЄСЕНЇ ГА ТПОТЪДАНЄТОГО ЫН
ДЬБЫВШЄМЄСУЩЄНОЄРЄСНЄГО. И
КОСЛОВОМЪЄПИФАНИКЪ. СТАРЬ
ИШИНАНХЪОНЄМЪ. ПРИПАДО
ШАВСИКЪЄПИФАНЮ. ИПРОКЛЄНЪ
ШЄСЬОЄЗЛОВЪРЬЄБЫША ПРАВОКѢ
РНИ ПРЄБЫЖЄЛЄТЪНЄГЛАДНИ
ИШЄСТЬ. НВСЄМЪІОСТАВИМИТЬ
Є. БАХУМЄЙНЪІМНОГИКУПРЬ
СЦЄНЗЄЛЛЄРЄСНИ. ИЖЄСУТЬСИ
НСАВИНАНЄ. ВАСИЛЬДИНАНЪ. КАРЬ
ПОКРАТИАНЄ. ИСЮСИХЪЄПИФАНЪ
НАПИСАЄПИСТОЛЫЮЦРЮ ФЄОДО
СІЮ. ДАБЫНАПОКЄЛЄНЬЄМЫІР
ВЗИМЪѠГНАЪЙЗООСРОКА

127.34

бахубовнихъ мужиб҃ги. и
же поруженьесстроенья люд
скаймаху. і паикостьдѣ бахупр
бовѣрнымъ. приімжецъграа
моу ѣпифана. сѣворипроѣку
граломоусицюглаа йжеѣцае
пифанаѣпакупрьскиихже
лланепослушаетъ. биїхъсло
весьтодаіздетьйзоостроа
купрьскаго. іживетьйдежехо
щетъ. ащелинѣцпісущеіудда
покаанью. йіспословѣдаютьсѡ
бщемусѡцю. іакозаклумъше
хощемъпрінпапутьйспны.
даживутьвосѡстрокоуумии
сѡбщимьсѡцмьнашимьѣп
фанолмь. симжеграмоѣмъ
пришедшимьцркимьповелъ
ньемьпроѡлѣнымь. мнозги
сѡнихъпокоришаетпфану. а
іженепокоришасаіздпани

ьышаіздѡсѣроа. ¶ашеже
архиѣпапъкъалексѣдріи ѣлѣ
немьфесѡфильсесъздаембѣ
здлоепифану. башемеброа
братьй иоалександріи. сйиебы
ишеіѣраклиѡна. владъшагоіѣ
мжеградоліьалександріе́го.
ормершужесѡцюіхъ. поразу
мувситрий. иксхотѣшабыпи
уерньци. іѡшедшекпусѣлиню.
бахубезмолѣымногиі. імиѣ
ѣмьдобрымьоубарамѣли. ѣп
бахуздаемпфесѡфилуѣпіпу
алеѯандрску. сиаоубофеѡфі
лаиведъиъградѣ. іабъеіздиѣ
сѣоваіа. старѣішагоіхъсѣвори.
ѣпапаѣѣдиномьградѣѣгупс
тьсѣтмь. ядругаіосѣвридиіа
кралійкономацркиигго. сѣво
ришаетвоїкономьсйѣтрилѣ

128.34

та. Іωуюнвша оумерцвѧ
мана блгтьбію. посъвѣту
обамолисѧ єпифанадасѫпу
ститый. Ідеме бѣсѧпрежевѣ
пустыни. Ономуженепослуша
вшюмолениѧнею. паки обѣ
посвѣту шедша. Ідосѧ їдеже
первѣе живаста. феофилже
олууиа. невходитивъцрквь
г. лѣта. Імногомолившасѧ.
дапуостытыапринаибитаіны
інепростнею. шнамеідосѧ
вкосѧгаінѣградь іприпадо
сѧкоїѡануслаговсту. і ѫнѣ
меоувѣдавъвинугнѣсѧ
грамоґупослаксфеофилу ѡ
прощеньибрату. феофилже
непочюслушаѣѫнамолящий.
паки же второе напи саїѫнѣ
феофилумолисѧтоётако

непослушаёго. іоувѣдавый
ванывѣкоенепослушаетьнапі
санїаёго. тогдаразрѣшии
ѫѡтълученіѧѡбаврата.
ѡтогожебъмалъбамежу
слаговусѧолльфеѡфило
лль. ѣѫжетогдамужькоѧ
ринъимененльфеѡгностъ.
христіанынбобоѧгнивъ. і
бесспрестанллѣвудѣ. и. і
вѣлюбимьцрмь. ёньже
нѣкыиѡкомарь. їмѣнем
дорофѣй. бѣшемесиїари
аніинь. ѡбладифеѡгностѧ
црьже феѡдосиї. повелѣфео
гностаѕаговуин. аѣлѣгныёе
говѣѧтисобѣ. ѡсѣавижеже
нѣфеѡгнощинѣдиноселище
ѫнегокормлюїмъѣяше.
оумрежефеѡгностъйдый

129.34

вьнѷгнанїе. Евдоксиѭже
пришедшисѡбоїмаѧкинѣ.
башебойгаїмущикиногра
дънаселѣфеѡгнощимены
некѣдѣпокоейкинѣ. вшед
шикиноградъженыѭфеѡ
гностобы. ѡторжегрезна.
ирѣшакейнѣцийтуегова
[illegible] жегошина
[illegible] градаоурь
[illegible] балакесигро
[illegible] заь. аѡбыиайесь
црѣльйцрцамъ. ащеїноюю
ступибкїоїхънамъсло. їпло
давозмебыкоекогоюжего.
ісломуїномутьмынѣ. ила
ейноцрю. слышакшижеже
нафеогностова. іакоѡмто
бѣиселокїа. напысаграмо

Тцю. йбдаїванѵ. башежелю
бимъхѣлоцрмъйцрцем. йоѻ
жепроглададеженыначпсаль
е. поубиадѣвъсе. послаадхидии
какѣсвоегомужартѵивайпрл
вымъжитиемъоутворена. й
мененемъебѣтухиа. йижевшесь
къцрїипобесѣдоваёй. яколи
повелѣемуиѻнъ. рѣкецрцакъе
втухьюмину. законъесть. гѡ
даижектоѿцрьиною ступить.
тонебудетьоужеполъблад
цилирукою. ноначедошедъ
шѣцрца. айдежехощетьёй
ноллъмъестьдамъйсело.
Въземъжеебѣтухиа наѡшвѣть
црѵинъ. повѣдаиюмуслобеса
црпчйна. йвъсавъйоанъиде
вполатуцрвуирѣкъцрцю. ѻ
вратиселовдовицададо. ѻ

130. 34

ѡнамерѣкнюѹ. ѡуенѡне. не
можноблиунтиналичьцѣь
норазѹмѣиприежевиину. тито
сдапривода ѡбидѹ. южетогда
ши. иакоствориихъбыдо. зиции. ѡ
нъжерѣѣй. ипакитиглю. ѿда
жьселовдовици. нѣсиласъ
шалакакотиѯѣлообличаѣдла
ѣстьиѣѯавель. додѣнешьнаго
бг҃ѣмъиллъписаньеллъ. перъ
стоалъжекажетьсаѡѯъѧѣви
ноградарадипрабл. иламужка
слышавъшижесецр҃цаѿйоа
на. повелѣйоаназгнатий
сполатъцр҃къı. ѡньжеслѣдъ
идѣвъцркѡвь. рѣжеиѡнъеѣь
тудиюсдапридѣтьцр҃цавъ
цркѡвь. типоиллисъсобоюслу
гиистанѡѣходѣцр҃кѣвнѣллъ.
юдужеобъıуайиллитьвходити

кѣцркѡвь. инедажьеиклѣсти
глаиакоиѡанъповѣлидане
внидешивъцркѡвь. ѣвтухии
лестворитако. ѿтолѣжедви
месацр҃цанаиѡнадайждене
тьйслышавъжефѣофилъиако
цр҃цахощетьиѯъгнатиюѡна
ѧшенаньствораешесанѣтъна
писамефѣофилъепифанѹллкати
сленанаиѡна. иакоиѡнъъори г
ньскъидержитьдатѣмьцр҃цавъ
сталананььдайждененетъ. епифа
нъжетцр҃къскорѣѣрцатъписа
нъıллъѿтъфѣофила. неѣдла
шебоепифанъиакоиражде це
тьфѣофилънайкана Слуги
месаинопрадникины. епифа
нцитивѣкостантиньградъ.
иопрıидѣвъепифанъѿиванѣ.
пауеподъщасаити. недазло
ѣлустворить. нодаеллупауе
полложеть. поидѣжеедашасъ

131.34

ИПДОХОЛЪВЪКОСТАНТИНЬГРАДЪ
ВЪШЕДЪШЕЛЪНАЛЪВЪГРАДЪО
БР҃ТОХОЛЪЪМНОГЪЛА ТЕМЬЕЦ
ЩЕОПВАНЪ. С҃ИНЕТОБ҃Ѣ С҃ВѢЛОЛЮ
БИЛЪГРАЖДАНЪЪИИ. БАХУЖЕЕ
ТЕРИЛАНАСТЪРИНЦРКВИ. ВЪСЬ
ЛУЩЕНЬИАНЬЛРЩЕ҃ЦРЦАВЪДО
КСИПИДАБЪШАНЕПРИИЛАЛИ
ИВАНАИПРИШЕДЪШЕЛЪНАЛЪ
НАЕТЕРОЛЪЕСТЕЛЛАНАСТЪРЬСКО.
БѢДИШАЕПИФАНАДАЙЛЪСТИ
ТЫКЛИРИКА. ТРЕБОВАНЬИРАДИ
ЦРС҃ВНАГОЕМЕНЬСТВОРИ. СЛЪШ҃
ЖЕИВАНЪИСЪЖАЛИСПС҃ѢЛОДОЕ
ПИФАНА. ИНАПИСАЕЛЪЦЕПИСТО
ЛЬЮПЕЧАЛЬРМАЮЩЮТАКОЖЕЖЕ
НЕПИФАНЪПРОТИВЪЦПИСАНЬЮ
ИВАНЪ. СЛЪШАЖЕЦРЦАЙСКОЙ
СКОРБѢИВАНЪКЪЕПИФАНЪ. НА
БЬЕПРИ҃ВАВЪШИЕПИФАНАРЬ
ЕЛЦЮУЬЕПИФАНЕ. ВСЕЦРТВОРУ

ЛЬСКОМОЕЁЕСТЬ. ИЪСЕСТЯТВОЦРК
ВНОЕЁЖЕПОДЪЦРТВОЛЪТВОЕЁ
СТЬДАЖЕИВАНЪЧЮМЬСЪСАМА
СТЯТЯТВАБЕЩИНЪЦЪВСТАЁТЬНА
УРА. НЕРЕСЬНЁКУЮМЁНАТЬ. НЫ
ЩАЙНУ. СЕГОРАДИ ѠМНОГЪДАПЪ
СЪРѢ҃ЁТЬЛИСАМЪСЛЬ. О СЪТВО
РЕНИСОБРА. НЕСЕГОИ҃С҃ГНАСТВО.
РПТНИКОСТИТЕЛЬСТВАНЕДОСТО
ИНАЙНОГОНЁКОГОПОСТАВИТИ
ЛОГЦЯГОПРИЯТНИСТИТЕЛЬСТВО
ИНАСТОЛЁ҃ЁСТИ. ЛАМЕЁЦРТВОЁ
ВСЕЛЬЛЬМИРЬНОБЦЛЕТЬ. ГЛЮЩИ
МЕСЕЦРЦАКЪЕПИФАНЦѠ҃ГНЁВА
ВЕЛИКАГОКОЛЁБАШЕСАПАКИМЕ
РЁКНЕМЛУТВОЕЛЯЮУЁСТИЦСЪБО
ЛЪЗЦЩЬБЬДЕ. НЕТРЕБѢ҃ЁСТЬИНЁ
ХЪДЕРЖЛТИНОЕГОМЕТИБЪѠ҃КРЪ
ЁТЬСТВОРИЕППА. ЛСЕГОИЖДЕСМ
ИЪСЪЦРС҃ВИ. РЁЛЕЕПИФАНЪКЪЦРК
ЧИ. БЕЗДЪЛЕНЬИПОСЛУШАНОЦА

132.34

своего. ѡ нам реⷦ къ епифанїю
имѣвелитъ твоемѹ сѹществѹ. гос по
дѣмьми. йазъ оуслужумлоѥ
мѹщїю. ѡ мнерѣчекъ цр҃ци. а
щѣ иванъ азъ сорѣнъ ѣ ⷭ҇ть ѡ ереси.
ѡ нѣ ѥгліи. і ѡ блиуаѥтсѧ
і нѣйспобѣдаѥтъ якоⷭ҇ъ сърѣ
шилъ ѥсть. недостоѥ ⷭ҇ть тите
лъ ствѹ. ѥмевелитъ вашавласть
тогиорить вашърабъ твоегора
дидосамень ницешиибѣдна
исдринѹтиисъцр҃кве. азъ тво
гасвоитъ натонепристанетъ. а
ипаче ѹадоцр҃лъѥсть ѹоусори
ѕ҃ницприимати ипращати. имъ
мнѣ ѣимате цр҃ѧнанѣсехъ.
слѹжебѣ ѡнѹ сърѣшаетѣ ⷭ҇ть
влаетъ вамъ. якомелатъ въ
ѧ҆хъ благоиѣщенїихъ. бидите
млтвинакомеⷣ ѡцьвашъйⷢ ⷭ҇ть
нальсехъ. рѣⷦ цр҃ъ къ епифанїю

лцⷦ сѧ ⷭ҇ть ѡнцствориши ѡ уре епифа
нѣ. ѣменѣ нанен҃ⷣ гнѧтитъ цр҃кѹ
кѹлнрьскыиаш҃ вер҃ѕ. и ѹлвѣ ф҃
кланатисяпѣлъ принцѧю и
бѹдѹтъ послѣдняѧгоршаперь
ихъ итоглющи сѧгнѣвомъйсрѣ
дъца. товаш еслекъ ѣш҃ѡ ѹьюсово
ѣю. рѣⷦ къ мнѣ епифанъ. азъ ѹадо
бекъ вимъ ѥсмь ѡтъцдасего. ⷢсе
рекъ ѣпифанъ ѣпокалѧ. и нѕи
дохош҃ѣ исполатъ цр҃ѧ. баше
жеисакъ ѣболанѣ ѣход. асна
лакъцр҃ци. и промесеⷭ҇ѧ повсе
мѹ цр҃ⷭ҇тѣградѹ якоⷢ҇ълнскиепер
йѣ ѣпископъ епифанъ ѣпископъ
прьскыи. въшедъ къцр҃ицеⷭ҇тво
исгнаньѣ ѣбѣлнскыиванаслышѧ
въженсакъ ѡ ⷭ҇тѹпиш҃ѣ епифа
ѣвлѣ ѕ҃ѣвланаѥтърьнбашетъ
нальъневѣдѹшела. и ѣ ⷭ҇ѣпи
фанъдъвлаѧ ѡмелъ и лолаⷭ҇а

133.34

ЕЦ. ДАЕМЪ ОЦЮ САМЕ ТЫ КДЕ ЕСТЬ ИСЪ
ИСЪ. И СКАЗАЕМЪ ЦИ И ДОХОДЪ. И ОЦ
БРАТИСА КЪ ЕПИФАНІ ОУ
МЕНЕХОЩЕ СТОБОЮ КЪТИ ГДЕ ХРА
ДИИ МЕСТВОРИСЬ И ИАНЦ. И ПРЕ
БЫВШЕ МА СТЫРИ. ДНИ. ЕДЬ
ВАОЦЮ ВЪЩАНСАКА. И ПОИДЪШАИ
ИД. ОХОДЪ. ВЪ ВРЪМЕНА ТВАМЪ ИАКО
ПРИСТАЛЪЕ СТЬ ГОСПОДИНЬЕГОЕ
ЕПИФАНЪ. И ВСЕМЪ ДЪЩИЦИ.
НАПИСАЕПИФАНЦ. ЕПИФАНЕЦЦ
ДРЪИЗА НЕЖЕОУБОСЯ ВЪТОИАОМО
ЕЛЪИЗГНАНЬИ. КТОЛОУМЕСАДЕ
ШИМАСТОЛЪКЕВОЕЛЪ. ТАКОЖЕЖЕ
И ЕПИФАНЪПРИИАЛЪЪИМЕ ПИВА
НАМАПИСА. СТРАДАЛЬУЕБЬЕЛЪ
ОДЪЛЪКВАИ ДАЗАНЕЖЕВЪРОВАТ
КОДЪПРИСТАХЪТВОЕЛЪ ГНА
НЬИ. ТОНАМЪСТОИАОМОЕЕГО
НАМЪНЕДОИДЕШИ. СЕЖЕНАПИ.
ЛКРАТЬЙДАНИКТОЕПИФАНЪ

НЕПРИЛЕЩЕТЬСЯЕМУ ЛЫНБОСЕЪ
ТОЛИКАДОБРАОЦПРАВЛЬ. КТОЛИ
КУГЛУБИНЦЕБЫКЪШЕЛЬ. ВШЕДЪ
ШЕЛЪЖЕНАЛЪВПОЛАТЦЮРЬЧ
СЪЕЩАВЪЕПИФАНЪЦРЮ. ДАСА
ОТЪВЪЗЕЛЪШЕЦПРЪ. ВПРОШЕНЪ
ЖЕЕПИФАНЪАРКІЕПЪСКПЪЦРЬЛЪ
КОЛИКОЛЕТЪРЬБ. И ДАСЪКЪ
ЛЪЕСЯЦИ. ТАРЬЗ. ЛЕТЪ СБЪИХЪ
ПЛЪНАЛАМЪ ЙА. ЛЕТЪЕПИ
СКУПЬСТВУЮЩИКРОМЪТРИЛИЦ.
БЪДЯОФЕВНЕЖЕОМЛАУОМЬНИ
РАКЛЬ. ВЕСТИСЯЙКЦРЬСЪБДЕЕПИ
ФАНЪНАОУБЛИКОРДЕЛЬНЬКЕЛЬИ
ВЪСНИЛЪ. ОБЫЧАНЖЕБЯШЕЕ
ПИФАНЦСТОЕЕОЦАПТЛОЕ ДЕРЖ
ТИВРИСОСЬОЕ. И АБЬЕТРЯЛЬ
ВЪДОХЦЮЪИПРОСЛЫШАВЪ ЕПЦ
СТОЕЕОЦАНГЛЬ. И ПАКИСЪГНЕ
ВЬЕЖЪСПЛИСА. И БЪСТИОЪПОЛЕ
ЛИСЯ. И ПОМАТЦЮ СЪСЕДЕНАЮ

134.34

стѣ на немъ же сѣдѣ хо ѣ. и начала плакатисѧ глатикнѧ мъ. а фемал ю бинтарѣ ѹдѣ ѣ. тогда по вѣдимоиа сѣлнѣта. и люкыбин та пребывлѣтьи ваю. въ рѣвѣсти колницѣ лиско рбиди прендохо лѣвѣ житьи семъ. и не пещевахо мънединоѭ же скорки новсегда бахъ радуюсѧ къбѣ ѹ и бънеѻ стаи пале не. ѻ̀ноѭ же башесхра на на пастине прит ѧ ѕ ни ны. любащи мъже ба всѧ поспѣю тьсѧ. наблаго. ны когдлоцкова дѣлиѩ въ сѧ любленѣ не сущи ли вѣ стѣпусты ньѣ. и тво рѧ ѕ ими лтвцкъхїр. дабыıъ гонезлъиїзбылъвсѧкиıкра молъсупо̀тагнъıи внезапу нападошаналлѧ множьство бѣсовъ. ї разбишалла ѻ̀ землю. ї плашелла зарукѣ влаваху

лла по земли. ѡ вы же ѻ̀гнѧ въ ѹдариша мѧ. семемиство ри. на к. тиаѳнї. ї к тому нѣ сльвидѣлъ ѻ̀ни въ ѣ сгабъ ѕа всѧ ни живота моего. ноуло и ѣ кизлъıтвораху ми вѣ сизло буйхъ. ѻ̀ каковамислуиша сав ъ фіоникий. ѻ̀ не поікори въıхъ симонияниıнъ. какова въ египтѣ ѻ̀ не у тѣıхъ гно стикъ. какавѣ кою р ѣ ѻ̀ бѣга коннъıхъ и оулиѧнѣнъ. й проихъ ѣ ересий. ѡ ѹдѣ на ставиıгаоумъ ваю. й сııшиıа словоѥ пифанагр ѣ шнаго. не будиıа похоıгнікаймѣнию. ї многоїмѣнию прилоѫи тъ ѧ балда. не вѣ зненавидиıа всѧкогоулѣка. ї будеталю еимабмъ. не ѻ̀ клеѣ ѣ ї а брата. ї вредъ дѧ ѧ ковлѣскиї

135. 34

дане ѡбладаетьвама. ѣ҃гаи
таисаки таёресиякоꙁѣ҃рисыа
домьсмрт҃ныимь. ѻ҃нихжеѥна
писаныемьпредахъвамъвъ
існыгахънарицаёмыхъпанама
рїи. ѡ҃вращайтасаисблюдѣта
ѡ҃ѥ҃т҃гимирскїи. ꙗкеражиꙁа
ѥтьтѣлоѥмьысль. їлагайскуꙋ
ѹꙗкопрѣлогъѣ҃ѥсьтьсогонинь.
многаждыбойглотимолуа
ши. мьысльнеоу҃ѣрженыхъыри
граюꙋ҃ѣтьѡ҃сьверныхъ. ѣ҃гда
жеоуллънашьтрезвуѣтъ. їпа
лагьбїю їматьприсно. тоꙗда
борзоповѣдитьможемьврага.
Сеглаёѳпфанъиболѣтого. при
ꙁваѣьвсѧсущаꙗвьскоравлий
речеіснимъ. братьїнадобѣ
нъіѣ҃стьѡ҃всеꙗкрѣпостїпомло
литисѧмардомубу. дасблю
дѣтьы. йникѡжеїмешкора

блиданепогибнеѣь. їмаіьбо
ѣъгіѣъуражеликанамори. но
бѣгодшьсѣуитѣ. ниёдинабо
тугаприкоснеѣсѧсущихьвькора
бли. йсеглаѣьречеікомнъѣ҃вадо
полувиѥ҃ѧщедопловемъвькосїа
нтиѭ. то. ꙁ. дмїпребудийьградъ
їаѣьёѡ҃вꙁисаѣьёѣгурёѣь. їиꙁи
дибьградьсвої. вгорнююфиьа
ёду. їпасисѣадохъо. ноблюдиеь
ѵадоꙁасвѣдѣтельствуюй. їньо
лыйземлею. несборіпаіеш.
ѧщелиѧ҃ѧѧ҃ѡ҃вержеши їнедой
дешивъфивайду. погибельюп
гибнеши. їбудутьтобѣвсуёвь
ѣжесозда. їбудешинеѧадобѣ
предъвсѣмиулъки. ѧщелипо
слушаёщимоїхъсловесъ. йсѣ
схранишизапомѣдкїю. мм
мизаповѣдаїсѣхъсѵабїи
тобудешиьлгнъпредьгъ

всѧдѣ нижнѣ ѡлатвоего. серекьѣ.
мнѣ цѣловама. і ѡвѣщавьш
сакуреченѣму. і ты ѵадойсаче.
будикосіантий. дондеженѣпо
велѣноудетьйпугемьскуѣ
скомь. йсерекьйепифаныкойса
куѣцѣловай. і призваѣвсѣсо
рабльникиречеймъ. несмуща
йтесѧѵада. движеньйѣбоморе
творитьвелитѣ. новаѣгладъ
каитенабѣфповающе. нъѣпомо
жетьвамъ. Башеже. і. йчасьдш
ѣгдасемуоучашепъйѣпифань
речеѣдиномуѿкорабльуйїне
йскушайданейскушенъбу
деши. ѕаходящюмеслнцю.
бѣбурѣвеликавморй. і Баше
ѣпифанъвидупликорабльнъ
мьпростерьруцѣ. йстой ѣоу
йгльнележащенаперсехъе
го. і ѡучимѣмубасѣѿверь

сѣ. ѧглаѣтомебашеслышй
мь. мыжевсиїжевкорабліеѣ
хомьѻдержими. мнѧхомьѣако
бурид ѣламорьскимъѣпифанъ
молитсѧбу. пребыжебурата
дьвадний. в. ночи. и. г. днь рѣѣ
пифанькомнѣѵадополувйѣ. гл
корабльникомъ даьѣгнѣтать
ѡгнь. йсворѧгьоуглии. і возми
кадилопринесисѣмо. йствори
хътако. і речемипринесиѵадобл
ъйприближихсѧ. і речемивозъ
митемиаѫйвѣложигаоугли
вкадило. йстворихжетако. і рѣми
помолисѧѵадо. йстворимлчу
іакомеьѣвъѵлѣка. і помлтвѣ
цѣлованъ. і послѣдньйѣслово и
ѕречеспѣтесѧѵада. ѣпифанѣ
ікомуневоуѕриньвасьвмитый
семь. йсерекьпредастьдѣѣи
бысепрестабурѣморьскаѧ

137.34

Ѝ нападъшѝ навъшѣтоа зъинса
къ. плаваховѣсѧгорьцѣйтма
нападеѧаоуѝнаюѿдвнь. ѣдинъ
жеѣтеръѿкорабльчиѝелиужерѣ
ѣпифанъѣщежѝвъсы. ѝнискуш
шадаѝнѝискушенъбудеши. те
къкногамаѣпифанеѧаобнажї
ѧкооцкрадаѧарицѣвидѣтиаще
ѣстьобрѣзанъ. ѣпифанъжеѧасо
лебашележамртвъвъздигъно
гусвойдесну́юпьѵ́нцѣѧлице. ѝ
повержѣѿпомостананосѣкора
бля ѝбъѣмртъвътретиѝмедпь
прѝнесошаѝкъѣпифанц. ѝполо
жѝшаѧоцногуего. ѝѧкоприкосну
сѧногцеѣпифанѣ. ѝабьѣвъ ста
лъѣнападѣѝсасицаѧавкорабли
доплывъшелъжеллѣстазовво
ллажедиѝнеѣвътуръвкостантѝ
ѝ ѝзлѣзошакорабльницюотъ
корабляѝпоходишлградъъво

ѝнющагласомъвеликѝимъ.мц
лиѝбратыѝнѣжеѝмиветесомъ
ногомателѧѝѣллъсемъградѣ
костантиѝ.снидѣтенамѣрена
лѣстонарицаемоѣдиѝѧнбоц
тиръѝвозлитетѣлапрѣбнаго
ѝѣлѧнагоѻцѧнашегоѣпифанѣ
ѻставилъбожитьеулвуе. то
гдажетлабъѣнавсѣградѣ. ѝса
лисазарукиводящесхомахў
ѝламореплаувъвеликъсебѣпри
носященонъѣсиповсельницы
сѣпрахусавградъслезамиѝпц
тискраплѧщеѧакотремъ
слѣпцемъсущемъѧнаселѣѝ
нарицаемѣѥмъстортуѝна
путьсамѣмъсаѝстѣкаьше.
ѝнистоленѣѧрукиѝеподаѧшѧ
длвъшаскородостигли. рѣѣдиѝ
мъѿтриѝнѣлѣѣпроѣхиидо
стоѝнѝчебѝѝпрѣбнъіѝоученашь

138.34

ЄПИФАНЕСТВОРИМЪДАПРОЗРИ
МЪІАКОДАЙМЪПОКЛОНИМЪСА
УТНОМУТЪОЄМУТЪЛЦ. НАБВЄТОМЪ
ЧА ПРОЗРѢША. И ВШЕДШЕЮ ГРАДЪ
ПОКЛОНИШАСА УТНОМУТЪЛЦУСТѠ
ОЦАНАШЕГО. И СПОВѢДАША ЛЦУБШ
ЄСА ИМЪНАПУТИ. И СЛЫШАВШЕ
ВСИСЛАВЛАХУБА. ДАЙШАГОТАКО
ДАЙДОСТОЙНИКОМЪСВОЙЛЪВЗЄ
МЪШЕЮ КОРАБЛАТѢЛО. СВЕЛИ
КОЙУТЫШНЕСОШАВЪЦРКВЬ. ПРЄ
БЫЖЄТ. ДНИНЕПОГРЕБОЛОМНО
ГОЛЪПРѢНЬЄМЪ. УЄТВЄРТЫЙЙЛЄ
ДНЬМЕДЪВЪКЫДАВШЕВЪЛАЛЬ
ДЛОМИШАТѢЛОШОНЬМЫШЛАХЦ
БОВЪЦРКВИЄПОГРѢТИ. ПРЕБЫХЪ
ЖЄАСЪ. Ζ. ДНЪВЪЦРКВИОУТЄМ
ТОЙТАКОНЕПОГРЕБЕНО. ВЪИ. ИМЄ
ДНЬПОСЛАПОВѢДИОУЄОБРѢТОХЪ
КОРАБЛЬПРЄХОДАШЕВЪЄГУПЄТЬ
ИВЪШЕДЪВЪВЫШНЮФИКЛИД

ИПРЕБЫТУЛѢТОВСЄ. ИНИСЪХОДА
ВЕЛИКЫЙИРАКЛИЙКНАСЪ. ВСЕГО
ЄГУПТАВРИНОКУРИНУ. БАШЕБО
НАСЕЛНИКЪГРАДАТОГО. ИСЛЫШ
ВЪТАКООУЧНКЪЄСМЬВЕЛИКАГО
ЄПИФАНА. МНѢНЄХОТАЩЮНИТИ
КНЕМЦ ВОИНЪСВОИМИВЪСХИЩЬ
МА. ИНАВЛОЛЬНОЄМАКЛЮСАМЬ
САДИВЪНЕСЕМАВЪРИНОКУРИНУ
СЛЦУПЛЄСАЄПЦТОЛЦОЦАРЄТИ
ИСТВОРИЛАСТИТИВНЕГОЛЄСЬ
ЄПЦ. ВЪСТѢЙЦРКВИЙХРИНО
КЦРЦРЪВЪСЛАВЦХѢЦ. ИСТ
ННАГОБАНАШЕГОЄЛИУЄСЛА
ВАКУПНОГОѠЦЬМЫЙСЪСТЛЬ
ДХЛЬНЫЇПРИКЪ. ПОСЛАНИ
ЄПОЛУВИАЄППАТРАДАРИНОКУДЬ
СКА. КЪСАКИНУЄППУГРАДАІѠ
СЛАППА. КУПРЬСКА. ІГУЛИНУБО
УТНОМУ. ДОСТОЙНОМУСЦРНА
СКА. СТЛУѠЦЮСАКИНУЄПП

139. 34

кѹпрьскасларатоградаакоста
нтина. полѹиигрѣшныїѡгѣ
радоватиса. волсвиклгтьчаѣ
ѹпріїмше. глюмепремедаже
їмъсѣѣзданеоуіскатайдоша
въйерлмъйвифлеѡмъ. напокл
неньѣнбгоцрагапашегоїсха.
аще бобъышанеприялибораѕ
мыіапреме. тонебъышабовидь
ствоѹѹили. нодаоубоѡбѣйй
сіѡмѣмьколъхвы. їѕкѣздо
нопоіскаѕаѣмѣмьжеволъхво
мьѣйвифлеѡмѣ. ѧѕжесо
шлпрашаюѡстѣмьмужи. їмье
бъьолхкъыйщемолму. їѣвифле
омѣѡбрѣтаѣму. їпоклапаѣ
мѹоуслугожа. мѣнюжесѣла
їпфаніаѣелікагоархиерѣ
галѹпрьсіскіаѕграны. їлмъе
оукомногиххрадигѣ
хьлмоїхъ. небъыхъдо

еіоїмь видѣимѣеіавлгагоіоіо.
ідемеутноеѣлостѣоѡцана
шегоёпіфанаѣгіпакупрьска
гопогребенобъы. їпаллатьмн
непрестаннаёсть. їпеуальѣемса.
сегорадимолюѣбойепрїѣбноёбъ
ствѡ. дамінаписаньёмьваши
мьсказетѣ. вісиїдньїкоёмѣсѣо
ёсѣьпогребенъ. пустїхжеѣмужа
прозорлива. їѣлгтибйѧсподо
блена. мѣнюжеутнагодиака
каллайпа. їмелискаѕаѡваш
мьпрѣбый. ѧкоѣгьёсиѣсѣлъна
сѣголѣцрїсѣикостантіна. мнѣ
плаюшюїрыдаюшю. ѡпогре
беныйѡцанашего. ниѣѣдущу
кдѣсѣдена. голѣ. даѣыхъпи
сменьоуиѣдалъ. тоїъмльнилъ
їутнъыйдиаѕыкаллипъреуе
ѧкосавиныйгуменьманасїй
рьсіскїїпреѧстольпрѣбнаго

140. 34

оца нашѣ ѥпифана. да ѣмлеть бо
гопуси хоолъ. ѡлицѣмлеймѧ ѣзѣмь
пуѥмьи морем ь. дабъ ѣхомъ преже
глаѧ на полуупили воймльпр҃бѣемь.
многожеѡнасъпоклонивсѧспо
добиутмупривуѣ вѣсѣмльсущимь
подъѣтвоймъпр҃бѣемь. молиѡ
мнѣпр҃бне досто йниѥщнѣйѡѵе.

Ѡ посланыѣсавинаѣпаградаіско
сганіа. ю҃пр҃ьскиѣмитрополиа
кьполувиюѣпѵриноюрьскуѵ
калуѵѣламъбуѵѣ ашемусп҃ѣху.
рабебиї. ѣдостоѵнѣ | ѵестльсѧва.
пр҃бнеѡѵѣполувиѥ. поѥме
тобоюоуе҃раблаю тѧнапалма
тьдоврѵ. приѵѣмъбописаниѣ
кашегопр҃бьиа. и҃ колѥземлѧ
жамушиѵ҃расивыиже прѣже
ивѣзиодьѣльоукадоша прозѧ
бенья. дощдюжесьнѣѥсна
шедшю. ѵпасноѡмивъша та

коїнаписаныѣатвоиепр҃бь
ѣа ѡживившадшюнашюпобѣд.
кѣтобѣвоюпамаѣйлѧѣйѡѵе
пр҃бнеѥпьболиѣкогда. кѣ
бовьградѣнашемьнейсіоуи
слезьѣѡѡшесѣвиивойѣльѣе
ликьѣлауьйжалосьѣтажіка
бѣытеберадипр҃бнеѡѵѣ. не
тоікмобокупрьскийѡсѣроѣл
ѡбходишакупрѧненоїмно
гиѣзиекайщѣетвоиѣастиѧ
дабъѣсѣльнасгольѵрѣкиѥіко
сганіа. ноїпомореюкорабѣл
плывшеѣъфиникиюйѣкаху
тебе. и҃. д҃. мц҃ицѣкипребъ
вдовоюотебеѡжидаюіре. да
бъѵпришелъйнабдѣлью. д҃
ѡдниѵтомьйѡмѣѣѣиѥмже
ѣсѣьпогребеньйѡпамѧтпѵрг
подобнаго ѡ҃цанашегоі҃ісп҃а
пѣсменыслимимойлиоука

жю|нсвоемуѡцю. Ѥгдаббо
прстависаѐпифань. їутноѥ
тѣлоѐго. І. днїпребꙑнепогре
бено. пребꙑвꙑвцркви вледу
лежанаѡдрѣ. їмногиболя
щїй прикасаѩщесѧѐмь. абꙑ
ѐѡболѣзнїїцѣлахусѧ. бꙑже
ѹюдонадъгробомьѣго. лонгинъ
нѣкїѳїпетронїїрекомайдий
конаѡѐресиоуаленгинѧна. ѡ
бразомьякисѡбращьшасалице
мѣрующаже. тавъзбранасга
погресѝстагоѡцанедадахѹ
глїца. яконедослонїьмртва.
ивъградѣвъцркви положити.
с. дакогдабѣдабудеѣѣсему
градуѐгоради. бꙑжемолва ї
распрарѣчийслухьматема.
яконесѝхоатьтѣлоѐгонѣци
ілюдье. ібꙑклиуьймалѣжь
бслнкъпоисѐмугроду. цахо

мжеѡмонасгꙑрьвсиїгуменъкъ
купѣсобралївъградѣ. їкъ. І. днь
утнꙋюйдияконьсавинь. къзе
мьрылорекшелыскарь. наварꙋ
тиѧму. їдежехоахуположиńе
їнфана. видѣвжеговѣїньдра
коньйгъприсгаснему. рекосгаме
пакилогиньйпетроний. недосло
йгьѣгоположиńвъцркви. къзем
ждраконьрыло. рыѧшегъсъса
виномьгла. дася потребебꙑтѣ
лосгтоѡцанасемь. мѣсгѣ. їа
зьсгворюмѧтвукоігрюѡсемь.
придошажеремесьѣнци. йскъо
ришаложенутномутѣлу. совсѣ
мьприлежанѣѐмьйтверꙋбльй
пауежеслꙑшаньяградиякохоа
тьоукрасйй. їлиримлане. їли
фїрнйване. їликостанйнаграда
ѧ|слиутноеѣло. гробуже
ꙋщюѡдесиюѹсѣануцркви
їдежебѣспалсамаѥгерьверх

142. 34

фаоусѣана. мужиговѣ їни
даположатьѣвложи. неутѣва
їаже їнедостоїнаїаглюжелоги
нъйпегронии. гасгазаносѣза
тѣло. помикающа. їныізловѣ
рныїа. їнедадахуѣгопогресѣи.
ѣгдамесупроѣилахомьса
утѣчыйдиїаконьсавинъвель
ѣмьглмь. їплачемьгорькимь
глшекгѣлу. стуебиїепифань
ѡуѣ. вѣдѣйуѣвруюїаковѣлма
жеѣсиоум. ѕолилъбаѣщежикъ
сыйвдиньйсемь. такоїныпѣ
пауеможеши. поразиоуболо
гинаїпегронияѡступника.
занежезавистьюйнеправдо
юнедастапогрестинамѣстъ
селль. йсловомьчутѣгодиїакона
савина. абьѣвскорѣбѣїправди
тыйсудъѣвїнїї. логинъбопадь
нагѣллилрѣвъкъї. апегрои
їраглабѣруками. їбѣынамѣ

стѣилонгинаопратабъшепогре
боша. апетронинавъздвигъшеѣе
сошавъдомаскои. иполомишаны.
одрѣсѣоемь. ичетвераътыпдньумь
ре. въземьшемлетѣлопрпдбьнаго
ѡцаѣпплаѣпифана. сѫбьсеѣоучѣсти
юполомишанамлѣстѣ. ѕъоутръ.
нжелбьчьѣстаныпдракона. при
сѫлавъклприкивьса исъмногъ
мнгражаны. сіѣоришамлѣтвъ
ѣсоцрю. їпослашаѡклрикъгри
прогодиїакона. і. в. диїаконапа
класпадраконгова. їдиїаконаа
фанаса. аѡгражанъ. утѣчыйпла
ринъбрабъсунесиѣвь. їгокѣїны
йїплачьсѧѣго. тисѧъдракон
тожъ. соволлыйдраконъѣго
жеѣпифанъйцѣлиѡнедуѣа
лкта. вѣидошасиньцрьгра
дъ. йкдашацрюгре[illegible]
влелѣнную. прьмеарѣ

143.34

приимъ граматоу і прочетъ
ю ѡ скорѣ вѣлми велиціею
печалью. слышавъ ѡ ѣпифа
нѣ іакоумре. і рече къ давъ
шимъ ему граматоу. пребуди
сдѣ вонрѣградѣ. м дній да
плаюсаѡцамоегѡ ѣтакоѡ
пущювъ смиромъ. ѡнимесь
творишатако. і маловацрьа
ркадій. прѣнагоѡцанаше
гопаматіѣпифана. м. день
і пожалованьйсѣвориповелѣ
ній. і ѡпусѣснимимуживъ
воіньсѣ ѣсуща. іменемьма
ксилла. і жеімашедхъ неутѣ
дошедшимжеймъвъконета
нтію. аѣьѣвземъсаповѣдї
максимъ. їїдетаграбъсѣп.
фаніовъ. і падъниць млтвоу
положинаграбърече. досто
і пиусѣпї. сѣвійѣтіфанѣ.

ѡжениѡмене неутѣгодха
да. тогдаѡбрасѧ ѣлюсѣве
лисоюпохвалою. і абьеї
сидеахъ неутый ѡмаксі
ма. вооутрѣжеіавленъбы
ѡбразъ. насборнѣмьмѣ
сѣ. ѣгожеѡбразаійсилуна
писоваѡвсійѣписолію.
посылаѣмуюнами ісваше
мубѡлюбью. вовгорѣмьгра
нусицеїлущю. рече боцрь
аркадійѡпрѣвѣмьсѧщѣ
нашемь. вышенашихъза
коньживъшаго. непонаш
мьсѧкономъвѣлимьполо
жіти. сеоужепрѣвнійоуе
полушіе. весьуинъбывши
йсловесъіжейдѣлы. ска
захъѡоутѣвійсѣідоу
шиваші пущенымній
насписменыутнымь
диѧколлыкаллиполль.

144.34

помина[ї] желаѧ се гадѣ[ѧ]ма[ѧ]
хъсвоі хъкъбу прібнеѣ́ує. и
многоѡ́насѣ стлу клирикуре
ши сподоби достоі не стлъсѣда-
сщнлиѡ́ує. молиѡ́мнѣ вса[ѧ]
сіснебо[ю]бъзне. ѡхѣ[ї]сѣгда.

ѧкитъіепіскпаѳодата
шегонѡ́акущнсакалевита
харадицата. егожепамать
мцагенвѣ[ѧ]вѣеі. днъгибавиоує.
ѧкитъіедоброиїградноибеске
рньно. мужаправеднаисъе
ршена. хощюскативатиашемъ
единооумью. ежебъівлѣташ
ша прешѣвѣдѣвъцъбожитнскн
навещи. сподобисяѧбныхъѣ[ѧ]
нь. безмѣрнагорасготерпѣ[ѧ]нн
ївѣрныѧжевохса. дѣломсним
спцескаѧніе. [Г]ѣнъкътвъ
стантинъградѣмужьбатъ
ижевоёводъскимьсамсл
ньбаше. їмамужеѳстро
ною[ю]ёгофеѳдорою. їмъ
смъ. дъажеѳубѣсьсат
ѣа. Трѣтъіаїжедѣъ
їѡа прежеставоду
їпоскоргатьіёго
ѣесѣ

145.34

ѣ̀ вѣщю̀ мѣ то̀ мцѣ. бѣ. и непростѣвса
оцправѣвшю. ѩкожесѣщѣнѣмцѣжен ѕбл
нцнав ѣрцпремѣбѣсѣговцковьвъ ѵшаше. є
динъ ѵа̀ѡкнигънѣѡ̀стцпаѣ. ѩкомегралѡ
тѣникомъ ѵидитисѧ.оцнагопребывани
и.въединъмѣ̀ѣ̀дноцьнѣкѣтогорѣнистра
нъпрѣбнагоманастырѧ.нарицаѥмагѡ
куминъ.обѣтъѵимашетивъѳрлѧ.до
идемевдомъиндѣменванъоцуашесѧ.ноц
ѡлнъѣдопашиѧ.ѩстцхомаше.видѣ
вѣщѣѡчернцюобразъ.ихменьевъѣзде
ржанниѧ.блжнъѵиванъ.ѡ̀дѣлстгорлгѳ
ранасманаоцпрашѣѵитѣгѡгла.ѡ̀кидуеви
камондешн.ѩкниѳобразъвѣѣздержани
ѵимланастырѵ̀.ѣгѡ.иъѣоцпрашаѥмъ
медѣтнцемъоцьѵее.ѵитѣеоцправле
нивисловѣдатоцнц.ѩкомѣогѡлѣѣка
татоцнасѵиалѣдшѣѵградинѣкѣего
молитивжипоклонитисѧстѵ
тоцьѵилькѡобрацнсѧкѵтѵѵима
ноидѣособѣникѧѵѣалиѵго
ѳгоцкрѣпи тасѧѵепитьѣѧу

ѩконѵатинпакинъѣѵрѣтитисѧкинѣцдота
щютоцнитогѡ̀ѵитивѣтѵимланастырь
глшеботолибѧмъѵиньлнъ.послѵшаноѵѣ
лоиподлицнлѧ.гнѣѳоспородителѧ.ѣ
лѵькомлавъѵлибѣшѵлпаѵебрѧнѧдоли
бѣѣдѣмѣѣдопѵцюсѣѵѣдиѳгнлиглагодо
гѧлиипремудрыхъоцѵашелѧхотѧтъ
нлвеликинисанъьѣъѣѣстнлѧ.ѩкомегтъ
гнъѵлоноцьболнисѧнъѣѳоѣстрѧтнлѧ
тнлгохощетьѵлапоставитивѣѩкоме,
потемьвракъѣторити молѣъоьѳгдлоцьѳ
ѣъстцнцркьвь ѡ̀дѣлѧ.оьѳгдамеѣѣѳпо гн
тлѧ.оцьѣдѳѵъѣѩкоѳѣжѣмѣѣѵитьѣѳѣ
ѵѣпустошнѧ сутьѣ.ѩкоѣдинъѵлыч
спластѣѧтоуьѣ преѳвидѣьѵимтинно
нѣѣцнработѧнлдѵ.ѣѣзлгорлвъѵлшѣѳ
ѳбрлзѣѣнтогорлприпладнитогѡпѡнѧ
полгъѣстьѣ-ѣѵмснѣ.нсѳокѵпнтинѣ.
ѵлнластѵрн.тоелъшлвъоцьѣ
ѳоѣѣцѣвластьѣѧѣ пцѣъсп
цѣпнѣктомцоплтьѣгѣорнѣтнѣ
того.оѣѣѵлавшѣѧоцьѣ
ьѳоплъпнтѣлѣѵлластѣ

146.34

гдшѣ ѕсобѣ бѣлъ ѳ и по прошѧнь. оставѣ
тогоѵсего. и прежешедъ родителе
маслоимла испрошюсѧ тою
блгнѥ. рекшестогокоѵанглъ
ѥ. имжена вѵкнѵ сапоѵѣ ѧи
хѣѵ. и того доброгодьѥ створити.
ишедъ ѵкродителемаги вину
кѣтыкѣ магла. немогѵ насбо
рѣ ходити. себовсиоѵ ѵащии
сасомнѣюкнигамъ постворе
ньитѣхъ. ѧжебесбора: писмени
имѵтьсвоѥ ѵанглыѧ. и сѣдаще
поѵиѧютыѧ. ажегакьѥсмьѧки
единьѿ нищихъ родителѣнѣйму
щихъ. неимыйѥѵанглыѧ. и попри
падаюсѧ магнамой. имнѣпо
велиѧдастворѧ ми ѥѵанглиѥ.
данѣкьлийѧ ѣйимьи говруку
моюнадоѵѵюса. слышавшижѣто
сти ѥгоиѧ ѣ зрадовасѧ. и
коликолюбогрудьѥйимашѳоу
ченьи. и пришедшиглакмужусво
ѥмоѵ. гѣмой: гакосѣворимиѥѵ

англыѥ. и дадимьѥ ѵадѵпаю
гакодаѥгокмовнѵгрѣнаю
бовьѣ ѣ завигнѵти, нойвѣшь
нашадоброга, наболшююлюбо
вьтокмопонѵаитъ. ѣ скорь
лѥоцьѥгоповелѣваѥть возва
тизлатагокѵзнѣца. и глаѥму
возми злла ѥликодоволномно
го. исѣворимиѥѵанглыѥи дадѥ
ѵадумоѥму. ѣ ѵземѥоубогла
тарь злагомного златицьпать
сотъ. и каменый драгоѥ. и мно
гоцѣньныѧ вѣсерыгтлыѧ
и ѣствориѣ ѣѵанглыѥ. и вдастъ
ѥйвану. ѣ и ѳанжеѣ ѵземьѥѵанъл
ѥ. носашеговрукусвоѥюйоѵа
шесасповсѣхомьилюбовьюве
ликою. ожидаѧшѳбращенья
старцѣ. днемжеѥликимъ
прешедшимъ. придеспѵтникъ
ризецьпошѳѣгу. ѣ ванжевида
того ѣ зрадовасѧ велми. ѣ бѣ
жеръ тыйшѳнаѳ сѣлникъ

147.34

мл̀рдиемьсрцасвое. Ингла
ёмугнемой оутробамоёгоро
дителюлюбовьтаже комнѣ
ничтожетаісосвѣсть таісода
хъединьвѣдѣбопачесвою
лтрь таісодщестоувѣстьта
ковыхъ слезамисвоймиоу
ставитьмилтѣ ченіепредло
женіда. номолюгатаісосмо
лчаніемьшидевъ таісоже
невидетиникомужемашего
ѡществіа: Глатомучерне
цъ таісожехочешичадотаісо
дастварибѣ. ѡтѣнніебогво
ніпетолнаетьбѣ. Ипріимъ
черньцайсца ипридесниме
напѣсоісѣтоморьскій. ишв
ртѣтоікорабленникапреёму.
лодиввѣтабрале. дазжена
ивнаймыкорабля. идове
шинатъ довыжнгогрѣбна
гомана стіра. ѡтѣшѣ
ѡтогора

Врема йнаполнипікорабльсвои
пречекмупиванъпожидбрате.
до. г. годнѣ. йазънаймуегом
ѡвѣщасатомуиѣйде: Ингласерь
ціольздікорабланикадѣте
ѡитимиѣродителюмоёюйна
тутебытиѣотоівелмилуушек
сть. йдуоубоиглюкродителемд
свойма. некъзлиздадатьмизла
то. жедатимпікорабльницу
ипреёмуучернорцѣцъ. йдиуадъ
бъуправитьвсе. вонхотѣнъ
благоѣнасвоёмуволю. Шеп
женвдънъглдмтрисвоёй. с
моудмтимом. къспѣтавшим
мансперкатаісоаісомалому
йтаісовъсікормишасиотаца
бекмѣ. ѣтиѣнарадилюбитиот
таюженмашикомнѣ. нвсѣ
моёдо. с. бнимесполнмѣшп
Ещепрошюидмногоіроптетъ
вамо. навашюхвалу. ѡтн
ѡвѣщѣ. проснидадоѣмехощеши
сицерѣ. ѕемоіамти. нсадъ
вдбхчемой. не. ѕмо. идм
. . . . . .
. . . . . .

змогохъ подобна гатѣ мьствор-
ти. и не могу вни тиснимь сѡ сра
маскончавающаса: онъ же рѣе ему. ва
до пребудинесь. и аз ъ принужю
щи тво его да дасть тебѣ имѣнь
я. гако да зовеши его же хоще.
ши. пришедъ ше мужие тѣ.
ска зае муконе ждо прошение.
же слышала сѡ ивана. ѡ цѣ же
го рече да дим ъ ему. р҃. злати
ць и сѡ трочища слугу их рани те
ля. любо ихако ихо ихатѣ тиць въ
сѣ ло ни въса на сѣ верну юбе зго
дъ ны и потребъ ы истрошить то. и
оу годно бъ ысловосѡ шбѣ ла. ѿ при
ставща ивана. да стае муімь
ныа. и сѡ трои ха хранителя. вце
лаже ивань ъ златой сѡ трока по
ма. и приде ісъ старцю. рекѡ
и мугне мои. сии ублюсь мои е
сть по слинитоллу. сѣ бы ти
сна ли. аз ъ же йдуісъ друзи
ни ѣісъ ше ю. по не же шрудь
желиесть. гако жалад ѣ их ъ ий
шоу. и тре ісъ ий ван ъ ивъсемь
потребъ ісвоя. и йде ісъ кора

брате. да мнѣ йбра тиу
да сивна ем ъ ісорабль
му ісорабль ника. рѣхти ѣ
мно гоесть на йма да тиш ѣ
рабла. йаще мене пожде ши во
зьмуваю. йруха ваше. ре ѣ
му ивань ъ воз мноуна сь на е
мь ъ тоіс моперевези наса. ії
мь. р҃ златицьда сть ѣ му гла.
молюта брате расмотриву ду
хъ ипогодие аще йма тъ бѣ тре
хотащь на мъ пол ожи. и ставь
ісорабли помахание мьна сь
вдзови. за гримь ѣоса. нѣ ісой
хъ йхощемь ъ бѣжати. ісорабл е
ника ъ же вземь мъ мно ѡ злато
оуиванай радъ бы гла ем ъ му й
гне аз ъ васъ перевезѡ. прии
дь же йванъ ъ ісъ старци и
ему. оутаи ъ оуш трока да
йна ире ви ванъ ъ ісъ
ісоо трои су. йзи дѣ ма
морье на пѣ ісось мо ре
ако подвою дѣ ны ю есть
ниемлю е. йна доб ѣ
ныбадобра. и сще же
морьи мор ісой

149.34

150.34

нитаѣго. вьхъвѣсисаѧньи
въхъѣарисахъѣло. йневьхмо
жешдолѣтикрѣписомугому
йлюьвицелицѣйѣжевъне
мь іаісойношьйдньпомъы
шлатиеллуйсходъйгой
служьбуштроіць. йспроста
всемирьскоевъѣло. йвсю
житиискуюпрелестьипу
стошь. іаісожешмногагопо
стайнеспанитя. йвеликитя
люьвѣродителюйгойсконь
чатисатѣлоуйего. йбыти
дкистѣнію. видажегодарь
химандритъшхудѣвшавель
ми. іаісожебытиемуікромѣ
улвісь. речёемунерѣхлити
уадо. іаісобъпослѣпроситъ
поісаянитяшрабъсвоихъ.
тыжейсушилъсяѧсамъуресъ
силувъхдержавьсѧ. рёёму.
йдань молютисѧшуенепостъ
лемесушитъногрѣсимойпре
ѕопамиебываютъ. ймалъбо

дньмногидгн. шнельменена
видайдобрадиаволь. вьхмуй.
срцемоёнамеланіесмаподвиже.
іаісодабывидеіимироангела
моегайдомьмой. йнесевъдаёть
пагубникъть. іаісобумоемоу
хотящюівашимьмлтвамъпо
магающимъли ипамонисше
дъйвидевъродителямога. по
пьрвдиаволанеиавидящаго
добра. йвесатънемощнайпусто
шнапоісажюй: Сиелышавъварь
химандритърёёму. нерѣхлий
уайсперва. внегдаюсгригаше
ся. іаісовелиісѣетьтрудьверне
ушсѣл. йвеликодѣловъхдержа
нитя. йплаісавьшнемьиблгви
й. Нашгритяжевшавьсгавъпо
шедыкъархимандритуподеир
данилоуногуйего данеіпѣвл
негсанань. йодамолигсѧзань.
иповелитьёмуйіийвидетиро
диелясвоя. ипакошлъпопра

151. 34

тиндиаволя. Тогда архимандритъ
собравъ всю братію сущюю симона
сыри. и сотворивъ заньмлтву
прилѣжную. съслезами исповѣда
ни емьи плачемь. и рѣ емугради
чадовойма҃ цаисна҃йстѣгодха҃
и мыйспутникавладыкѣ христоса.
ведуща его тана его воволю. Тогда и
ваньвъставь. сѣ нихожашекюбра
тью. припадаюкомуждоихь. ѡ҃
же простираюруцѣнаньйблгвити
и. и якосѡвѣщрасаймьгла. сдра
вибудитесьцийбратиа. и всизда҃
вибудитеблгнаядружина. до
брѣподъемшеимя. и въпрѣвъ
мѣтвахъвашихъсъпиставшема
а҃ жевсаконедостойнѣсемьпокро
вавашего. И приимъпрощени
ѡ҃ сѣтыихъѡць йсьмлѣтвою прѣбы
ихъмужьйзидейзмонастыра
йѡшедьмаловрата свойми. и ѡ
бращьсяйвиде прѣбнъиѣгомо
настыря. ѣ еплакаюрко и рекѣ
ниимъйсолѣни помолисяѡтолик

ѧкосѣзамьѣгоѥщипоземли
и якоѡвѣщатуживуцимь. и
ѡ҃ ндеплачѣбеспрестани. и гона
путьсвой. И якобыйдывъполу
пути посимен ѣйсоѩгоуБогаго
вподрищихъ. прѣѣмурадуися
братейспутникуе. а҃ щеѥйѣсьѡло
дноданайдеѡ҃ шѣвлакуи. ѣпутемь
ѡнжеѡ҃ вѣщарадуюсяа҃ зъиѕи
идущимажейлла. рѣемуиван.
вижютабраеѡ҃ бременьна҃ не
могущаноситисвитьлежащихъи
нарамъ. номолютаприпадаа. съ
влекъсавозмимоюѡ҃ дежѣ. и а҃
ѡшблекусавризыѣгоа҃
и якосоѡсердиемьйдевь
дьѣйжеоуБогийсоѡлекъсасра
достиной змѣнисавземьѡ҃ ного
ѡ҃ дежю. и дошедшекупномѣста
мѣкоего. цѣловавшалдругъдру
га. ікождасвоймъпутемьйда
ше. І якождойдейванъбли
ѣдомуродителюсвоемю. При

152. 34

паде молася сатꙋ глаг҃ гнсь
хе не ѡставимене ѝпрїшедь
коврагомьродителюсвоемꙋ.вечe
рꙋ хлопаде на зелліплакаса
ѝмолася сослезами глаг҃ гнсхе
їземныйродителюмоемꙋдомъ
показами.ѝтвоѥгаблг҃тидане
ѡ̃падаю.дайжемисвершенопо
вѣдніданавола.ѝнамѣстѣсемь
скончатиса.ѝникаковемиискꙋ
шенꙋбꙋѣти ѡ̃врага.ѝпребꙋꙋ
ꙋресѣвсюпомощь.ѳутрубꙋшꙋю.
придевра гнсьпоѡ̃бꙋчайко
врагоѵ.мъ нѡверзевратаꙗко
жехоіащемародителема
его.ѝзлаꙁъсотворіпи.ѝзлѣꙁъ
жепрежѣйнекдомꙋтнарадникъ
ѝмеменьсамꙋий.оꙋтрѣѳ̃исеру
шенасмѣршавпостіщихъѣсекв
ѣщихъ.ѝрѣтемꙋктоѣсиѵ
ѣе.ѝкакосмѣлъ
лоꙋковьбꙋ.ѝпоꙋстꙋпи
ѵлаѳ̃ѝсоградѣлоѩ хбтатиѣ
ꙋсꙋжен.говорꙋти.

глаѣмꙋйванъ.молюꙋсѧ
гнѣ.ꙗкоꙋлвіскъѩслынищь.
носотворисомноюмлтъ.не
презримененеоубогаго.дажребꙋ
дꙋбьоꙋглѣѣдиномьсеѩкꙋ
цахꙋалыа.дабьспріймеши
мьсядꙋѡ̃вліскіиѣа.ꙗкосна
бѧѣнніцаподьвратысими.по
миловавмеегосамꙋийжебъ
старѣшінадьчеладьюрѣѣмꙋбꙋ
дитꙋ.нешедшимародителема
его.ѝвайньвидѣіа.ѝспростависеглъ
лоегополнвслезъ.ѝвьсплакаѣъ
ꙗкоре.вимьдиаволе.ѝродите
лямоіавидѣхъ.ѝѡстьтьѣьіѣ
ѝѣаіѳражюбл҃гтаюхвою.ѝйъ
дѣѣкрꙋцѣіре.гнсьсехенесѡ
ставимене.ѝпребꙋтꙋкоо
глѣтомьвісꙋщьѣлѣтоединс
вѣсхоѳ̃ѣшегоѳ̃ѣ.ѣгопосылаѣ
ѣмꙋкорьмлюѡ̃граѳ̃ьвісѣ
ѣаглѧ.многоийскушенийи
вѣѣнникѣпиратосегоꙗкоиѣ

153.34

кои ихъ илаахъ имра сѣхъ ихъ
сно тахъ такоѣ рпи ьницийсь
подьвратъимойми мощенъкъ
ѣсть сѣгобораднигъпослаѧда
лысимъсѣсемса: въединже
ѡлнии йулѣхшимтиѣговии
дѣтиихоѣщи: ипростореци толи
кооужасесаѣкъгнушаѧавидѣ
кыиакоѡзуроденайоужаснабъ
кидѣбойѡхудѣкщаиѣхъша: ире
гжаюгрокомьсвоймьилецѣтеи
проуьѡсиду: ѣкоиемогуидѣ
тиѣиминоваѓимѣсѣасеготому
лежащю. абьѣжеѡгроцисиегодо
ваниемьѡволокошайпроуь.
ломалѣжеѣѡапришедьковрато
мьтупребьиашекъхудоикущѣ.
тѣисхода. Ѧкогдайзидекие
мусамуиий: ѓрекиемлуйсѧ. мо
люгагие. ѣкожесѣгиилеперваѕь
створилъсомноюмлгъ. ѣкои
ѧбинѣсѣворимисльѣпуюмалуку
щицю. ѣкожелитерпѣтимороѕъ

иневидѣнуьбытиѡгжавашеиа
самуиймепикакожеѡблѣниьк
сѧ. сѣворисмуь. вснукущю ѡцъ
жеиговсегдапосылащеимуйсѧи
страпесьсвоиѣа. ѣѡажеприпоси
маиайемудаиашеницимкъ самъ
ницыиашенииадаше. ѣкожемноги
мьницимъприходиликнему. ѣѡ
негокормитисѧ. ѡнмеприсномно
сгѣпребываше. ихоликовѣлокаго
ѡхудѣѣакожесѣсѣгавыкосгиихъ
ищитахусѧѡзражихьйгоѡже
ликаготощениайѡзлобленниа
йвъзлерманиих. ипотрехжелъгѣ
хѣлнии. влѣсахъвидавеликои
неголружаниие. ѣкоѣакойьйьгдерь
мьнисьсѣвершеныесть. предьсѣ
томугьгрѣ. раѧусяйканесьи
дяьстиесгиуе. пойменниидана
дяьствомьнадреусса. ѣкоѡсѣдиихъ
оубовсѧйьслѣдовалъкесимнѣ. и
ныиѣсѣсомнасяоужевремаизде
ржанниаперпѣниѣакоѣо. ид
лолружа. ѣкоѣо. ипотрехбодне

154.34

преставишисакомнѣ̀ поискоипра
ведныхѣмойхѣ· Въсѣбѣнувжеива
нѣ ѡ̀ видениѧ· иначапакатиса
имолитисабгѣ· благодарюта
ги такоймененедостоинасущаха
шешиподобитисправедникиси· ал
люгисайпосланаю· поманиги
йродителямоиарожьшатамайоу
щедриташенепомнисогрѣшени
йею· ношдѣ̀ сѣйимарукописаниѣ
грѣховноеѣ· такоединѣмлрдъипре
млтвьйеси· йгобѣ̀ славуисылаемъ
ивѣ̀ сйшѣкомъаминь· Исконча
въмлтвѹ· повелѣпризватиса
лугиѡ̀ ного· врѣкнему· молюти
сагне такожейсипрежестворилъ
млтьсомноюдоуасасего· такоси
йынѣмолюта ѣдинословоспокѣ
латигажѣ̀ вашей· ѡ̀ нъжерѣрицуто
хощеши· йаѯскажюейгланаата·
Шедъоугобасамуийкогжисвоейий
рѣней· такоспиритйѡ̀ нѣ· йжеподькр
тъгоимилежай· йгоженѣмногѣ
мыповелѣлаесиѡ̀ тнаи·

† тацѹоанитѣжесвоюсьмо

йынѣмолитьтисамноюгла·гка
непрезриоубогайницаѣ̀ ѯра
щинавлкухса· новезлобѣиспо
добисапритикомнѣ̀ гнеуноу
шаясѧ· хотящюбомин·кулогдѣти
ктебѣ· ѡ̀ нажесѣлышавшире во
леоубогоестьйежехощетаглати
комнѣоубогийтъ· таконемогусло
ваноунегойлиниидътиного· ито
реѣшедъповѣдамужусвоему·
ѡ̀ нжерейй· йдимено· инепрезри
оубогаго· ницаѣбобѣйѯра· ѡ
нжейтаконейдашекнему· па
киоубойванъѣѯѣ̀ стиейгла
такопогрѣхѣднехъоумираю·а
щеоубонепридешикомнѣйне
видишименетогрѣхъйма
шивеликъ· ѡ̀ нажеслышавши
йжеѡ̀ емртиего· йгидекнему·со
вел·ѣвайшиштрокомъеско
гла·принесѣтейсѣмоїсуща·
йзатумеему ѡ̀ ѡ̀ штроісѣ· йшбаки
всасамъ·незнаемъбобѣ̀ трее

мьзадавогаоубжесконуасѧ·гасо
жерегъвъеуангльисвоемь
поневжествористеединомума
лыхъсихъмнѣствористеноазъ
акиниутоженимыихощюиинъ
конебл҃гныеѡставити·закланаю
тиоубовкруимимисѡнемьже
тихощюрещи·нгакоприимьзапо
вѣданиеѡнажеклассмѣмуна
кожеглемлюсѡтебесъхранюкле
нъшижесамѣйпрѣйенивать
селъзоулиираю·нотогорадизза
клинаюса·неповелименекой
ныхъсинъгахъпогресн·развѣси
хъиженошю·повелимемапогре
стинасемьмѣстѣйдеженѣсткуу
шасн·гакоконѣсмьдостойнъвойны
хъсинъгахъпогребенъѣбѣгн·гнила
иномьмѣстѣлещи·йсинъреисъвъ
дайейеуангльи·прѣйейеуадиисе
лиглюютвоемувсоузъ·ипридуу
фагобъкайспрлвлениѣ·тобѣже
ьлгниѣймужутвоемуиг҃нѵ·ѡ
нажеприиллшиеуаѣ·йшбра

ща҃нѣесѣлойѡвалло·ипозна
ваше҃глщи·утотподобноѣсьсе
неуангльюѡномуижентькогда
оукрасимужьмоиидаѣсмуу
моемуигекшипоказамумю
своемуѡнъжепознавъеуагл
ейреей·войсинусенесть·йнѣ
ино·исеѡкудуесѣлынеѣвѣ
сѣлмаѣвѣдаикдѣсѣсѣѡсѣ
нашь·ишедшажеѡбакнемуи
глластаемузаклинаѣвѣластою
трцею·даисѣнуналлѣрсчешн
ѡкудуесѣеуангльесесѣдѣе
сѣсѣѡсѣнъашь·ѡнъжеженесѣ
рцѣчастотысленчнтаіреѣмъ
лазъесмьиванъсладкоеуадова
ше·исеуангльесѣданоемунѣѡ
ваю·иподарамахъхламоегоіноси
хъиремьѣтокглнѣ·тогдажеѡцъй
мтиегопадъшанавыйулсвоегѡ
ѣвала·ипласкастасѧѡ·а·уа·до·гг
уа·наковсѣмлаюдесущйсьградъ
пладкагисасниллассѡѡпрѣленый
уадаюю·даутноееложитьѣпде
йдесьдхѣю

156.34

ЧЕТЬИ ВЪ ДЕНЬ.

ЖИТЬЕ ПРПБНЫѦ ПАТРИКІА
ПАРЬИ ЕГИПЕТЬСКИѦ. СПИСА
ПОСОФРОНІЕМЪ КЕРАМЬСОМЪ

ТРАНИТИ ЦРЕВУ ДОБРОЕСТЬ
ХРАНИТИ ЗАДѢЛАВШИ
ПРОПОВѢДАТИ ПРЕСЛАВЬ
НОВЕСТЬ. ТАКО ОБРѢ
АНГЛЪ. КОНТОНИКИТУ ПОСЛАНІЕ
ЛЬЕГО ПРОЗРѢВЬШЕМУ ЕЛЕ
НОЮ СЛЬЗЬЮ. ЯЗЫКЪ НЕ ХРАНИТИ ЦРЕВ
ТАННЫЯ ЦЕНОТЕСТЬ ИБЛАСЛОВЮ
ЛѢЖЕ МОЛИТИ ДѢЛАБЫ ПРЕЗЛАВЬ
ЛЯѢДЯЩИ ПОНАОБНОСТЬ ТѢЛЕСЕ
СЪБОЛѢЗНОВАТИ ДѢЛАБЫ ПАВЬСЕ
ЛЮДИ. ЯЗЫКЪ КРАСАВО
ГО ПРИТИМШАГО ГЛЬ ТАЛАНТЪ
ПЕВЦЕЛЯЛЕ КРАТКЫШАГО ПРОТИВЛЕ
ПАВЛИНЕСТВОРИВША ПЕ
ТЕСТЕЛЯСЕЛЫШАЪ ЪЩЕ
КОТОРЕВАЮЩЕ ТАЙТИ ПРИ
ТЕЛЯ ПЕВЕЦЬ ЕТЬ СЕЛЬ
ЙЛАВЬНАЯ ПОСЛАНЬЯ ТА

157.34

158.34

поимктотесвершенъестъ
подрасцкѣтещи келико
пнтѣхестьобразъспнаи
йсиди҃ѡземлаиисомелвдл
лъ йздомцоцѣтвоегѡ. и
йзпдпималастыръсщпй
прпгердантъ дкѣтестаре
цыпдепскмаластыръ
своегѡ. пйдеѣслѣдѧщаго
ппридесилоѳкпгеѡво
дпмъѣйорданьсъйпмла
ластырътолъкмцѣздверп
повѣдапоѳпгуменцѣи
лѣзѣмепоклонпѣапоожы
уаѳуерпеуаскомцѣизспро
спмепгуменъѡкцдцпеп
братепутородапскпщпмъ
памъпридеѳѡкцдцпридохъ
пеѣзъпрѧшапмене ползы
ородппридохъслыщадъѡ
белпковашедѣлодостохва
лномогцщедшапрпводп
тпхцвцгѡлшемцреуеме
гемцпгуменъбѣгедпнъ

братепцѣлапетъулвуксы
продъѳѣдапаоцупитѣтеке
пнасъволисвоепй пнастапп
тѣтобестворитпполезнаи
йсереѯшпгуменцкѣ госи.
осппмѣ поклонпсапстворп
матвцпреуеалмпмъ ппре
бѣпмапластырѣ впдѣъ
местарецьдѣтапьпмепдѣ
лъспѧща пѣпагемепдъ
кѣнепрестапаноистогапи
геисеношноѳпирацкдъ
прпдѣлопхъ пйсалмпнъ
оцестѣдъ слоѵесамепра
здпаневышлпнихъѣщѧ
пагемепмѣтписовѣкмѣтнес
мертватѣмъпйщапепдъ
кѣслоѵесьлѣпапптядцѧ
метѣложлѣвоклѣпводого
спвпдѣъ госпмадпвп
сѧ пподпйсашесѧ напре
длежащеетеуеныедне
мпемносѣмъзмпнпцпше
мъ прпкланпсавреклд

159. 34

стгопостлнвратомъмпа
стыхсгыихкатворенуь
мъсцшимъневѡверкаго
шимсаннсолижепусто
бѣтмѣстонепроходнмо
нпесмаемоуадьюсице
лебгуинъѣмнастуь
рптомъпредаиъгегоме
рабъ госпмѡпршедеть
тшиперицгоцѡнелгопо
нтворашепдехинтерклп
тцргпостцгопшеиприи
частнпцнебшахустъ
таннъпрутготѣла
пгровегланашегопса
ха·пмалобрашнлшсц
шахцпотомлмеѣбира
гощпсавцарѣвнмлтвц
створшепсолѣньногепо
гслопенаѣцѣловахцдрц
гѣдрцгапптцмена·н
млтвццѣемшеѡверха
хцмнастырьпопще
согласногъпосщенье

млтеспстльмогсгосасѣбого
гѣхщитительжнвотцмо
гемцѡгсгосдоцстрашгопрѣ
уетепламятогопотщезпехо
тахцсейгединогоплидывбра
остављше·дахранатѣла
настырьнебоѡпемлнитто
летатпгпрадомомощрѣзи
бесчелцжѣшіданестанеть·
гсгомдопхношлшесобѣпщго
гакомехоташе·ошцоцбомало
хлѣба·ошѣесмогсѣвинпме
·ѳнпгсндрцгпѣсоупьсмо
уеноводѣ·ндрцгпнн утоме
тоуьптѣлсвоегпрцбѣгпаме
ношахцпгегдатѣлонъцц
машебѣжильгемлптрашогопг
тахцсапцстѣпнногопгпрех
махцпгердантграх
уахцсадалеуеѡсѣвѣ
вѣдашедрцгъдрцгалкаго
сапостгнтьпанкаісосѣ
подвнсдретьлщекгоощѣрп
тьдрцгасшогогосподцшакго
бѣ·абьгоцкланашесатпа
нцпостранц·пособѣпгп
ваше·бцпогапрѣнцеѡбо

160. 34

161.34

ірадѣвы въ опрѣснокѣ томъ вы
дѣлай· начатещи на тустра
ницѣ на ней же вдѣ ѣ по ней даше
прадов ашѣ ради стѣ тѣ ѣ ли
кою· не ѣ ѣ ѣ ѣ вдѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
ѣ ѣ ѣ ѣ

163.34

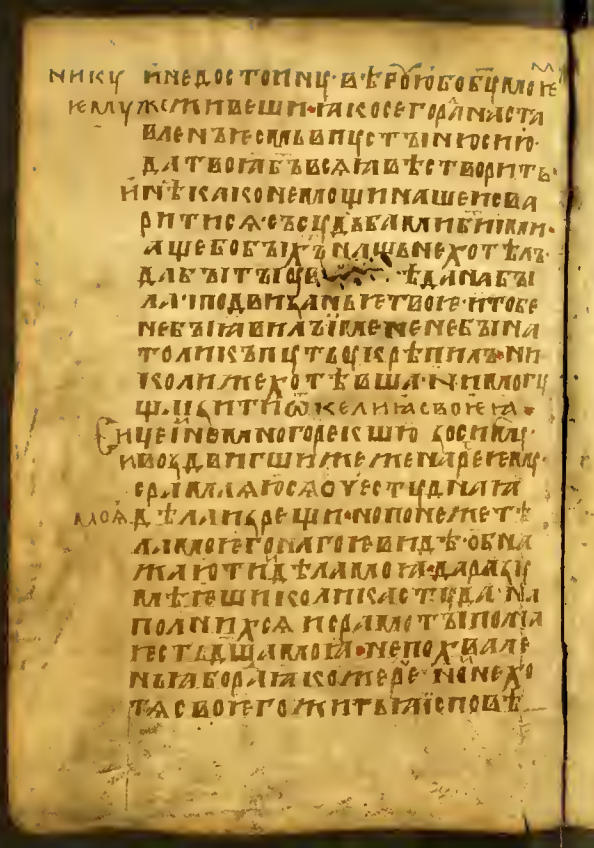
есп пла поманшего ѹастаго
ѡмирлоцмртиплаагесп
пилагетжетидапыидагъ
гепемаилепемыѡшеш
ипрезвитераилрегогомепи
колиименевидѣтѣлатеса
маблгвпгирайподайтеп
малтецтребцгошемлхтво
гегосвершеныгаѡслабившш
жепрплежанью старцогре
благъеъулвуисагорода хо
тапеппыго. госпдцтере
ксштолапппь ивдстюба
ѡсемла онатерексдста
рцго ѹторакомпетгрѣшни
цѣ прпшелъгесй улвуе
ѹторавсхотѣлъгесп
йп дѣтптпенцнагц
вдаісѣ ладѣтелпнемлц
што баѹсблгтіесттодда
настаплятагесть дагс
дпцмпслцмвцскомуа
шптѣлцмогемлцнапотребц
рцпжемпсаіохотьяземи

вцтьмъыне:каіколицри
каіколицрскій Zосипла
меѡвѣшагда клатіплп
ваштмпестлпплиргъвсе
ршепъыпебъдароваліъгесть
ппридпнамолвцестарц
це ппоклолпсагдгакаісь
млргъпъамепегрѣшгоп
ісда неѣцдетлиесспло
дпопцестъпьногехопе
ныге. онамеѡвѣшлкпеп
ц тогѣдостопноавво
хосипле:сшпжпплѣп
шгоуипъзлпгаъпсаісд
молитпсяпатоворцуе
нъгесп.обауеповелѣно
нъгесть посдцшатп
поцелѣногеглптокого
рдѣдасконуато.перекшп
обратпсяанеъстоісъ
поупиъдведшпнаеъсть
ісъ:прцпповседмгницьшй
пнаѹатапетпрѣуптме
гепнебѣрацкаѣтік.

164.34

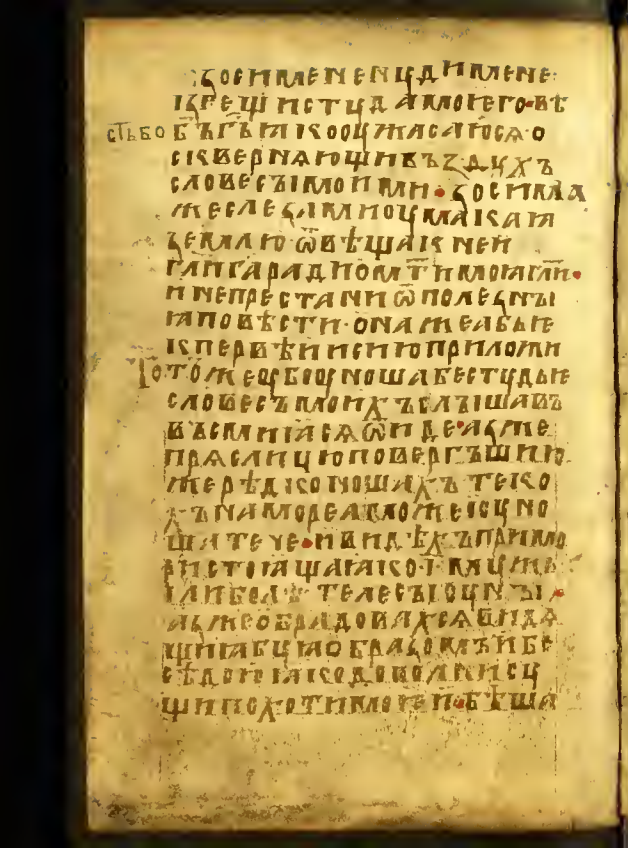


165.34



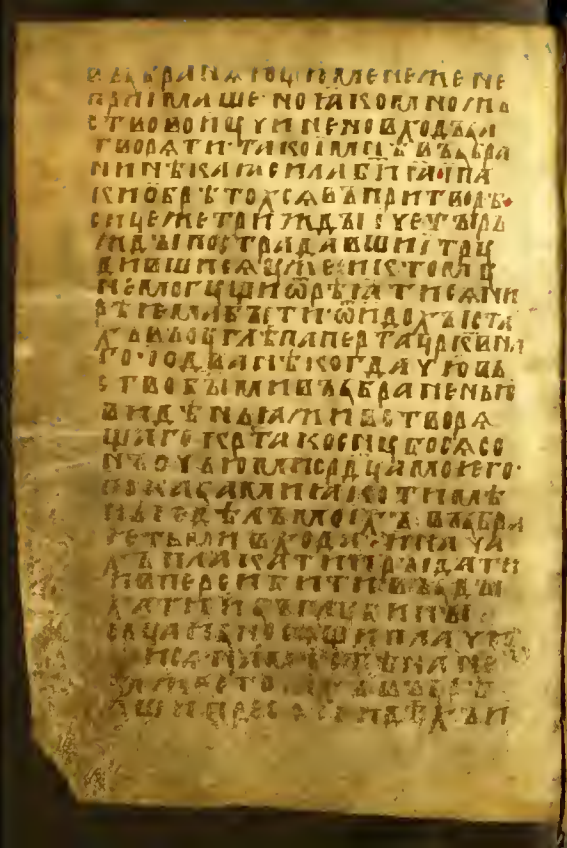
166. 34

167.34



168.34

169. 34

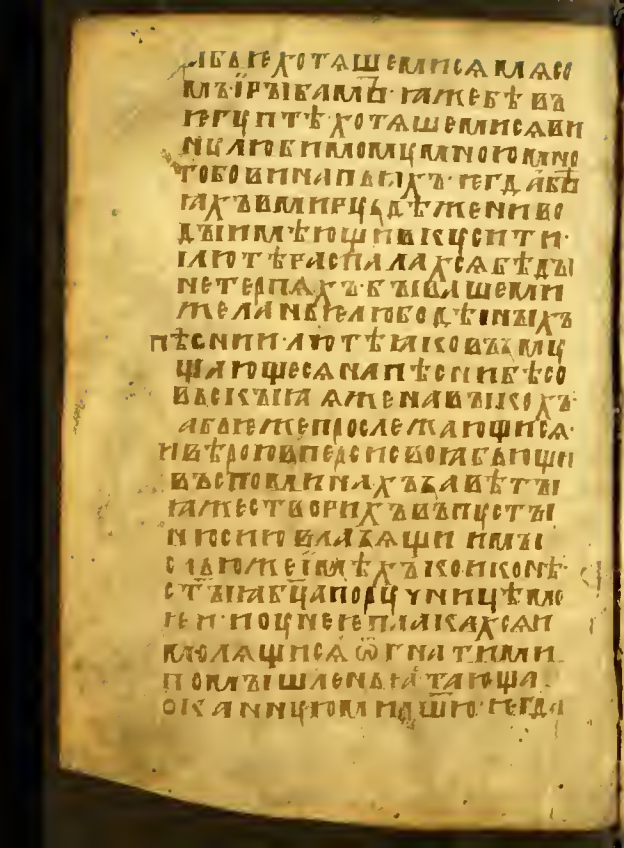


170.34

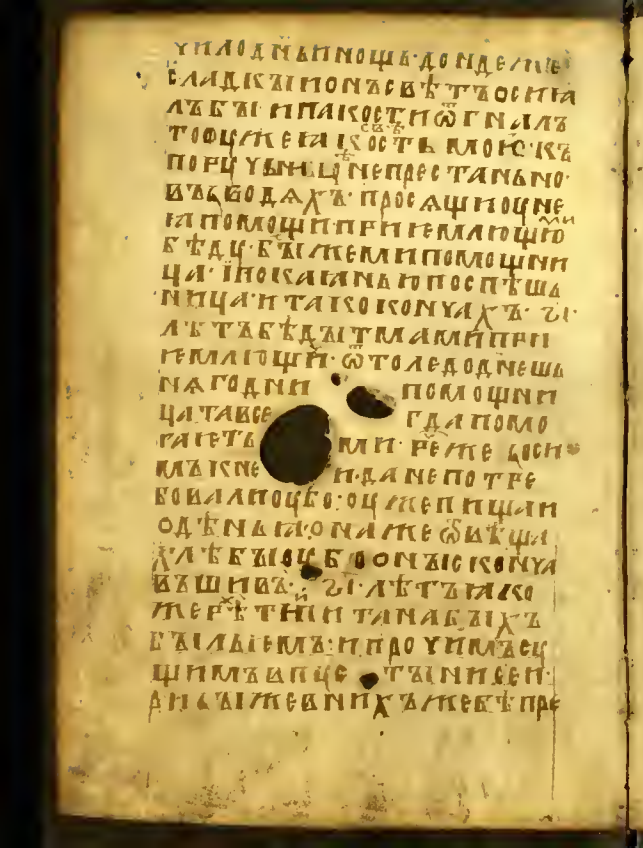
лень ѣдасть. повелимъ имъ блюще
дамъ пдверіѡ ѿверсутсѧ ѣ гопо
ісѧ начальника тнаго и тъ ыхъ пщ
ди порцуѧ пцадоволнакро
мѣ немощіцѣ тобѣ глкощемило
тисердане имѣлаѧ ъ осьсѣдни
ти и и коегожесквернаго пло
тасѣкоѡ потегдлоцѣ ѣ ѡдре во
ісѧ тасна твоегоглнрасѣго
ѡре кцѣ ѧ ѣбѣ ѣ ме тогда пѣ
дѣлмо ме настаѵщи имѧ
порцуѧ пцамиесѣ ѣ ѣ ре кшо
ѣ и ѣ ѣ ко ѣ ѣ дно о пѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
пари имѧ шпраѵ ѣ де ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
имѧ рдѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
дивпцхѧ сѧ сѧ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ

172. 34

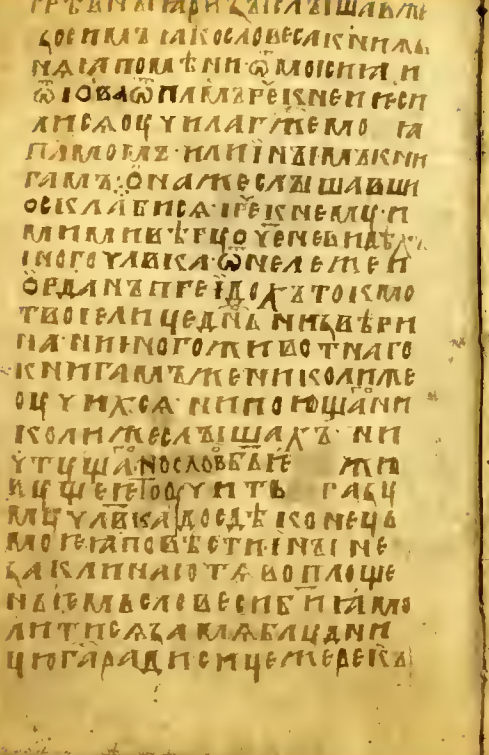
173. 34



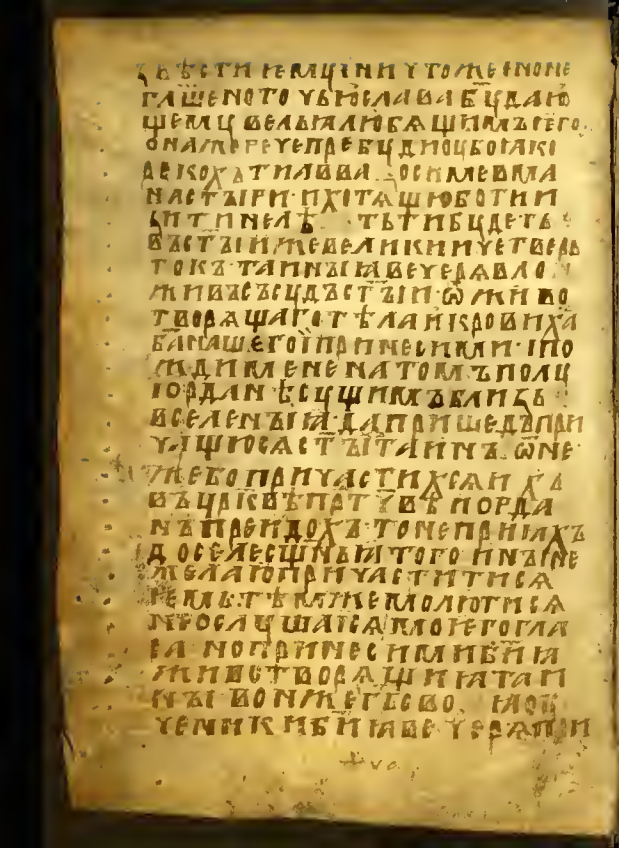
174.34

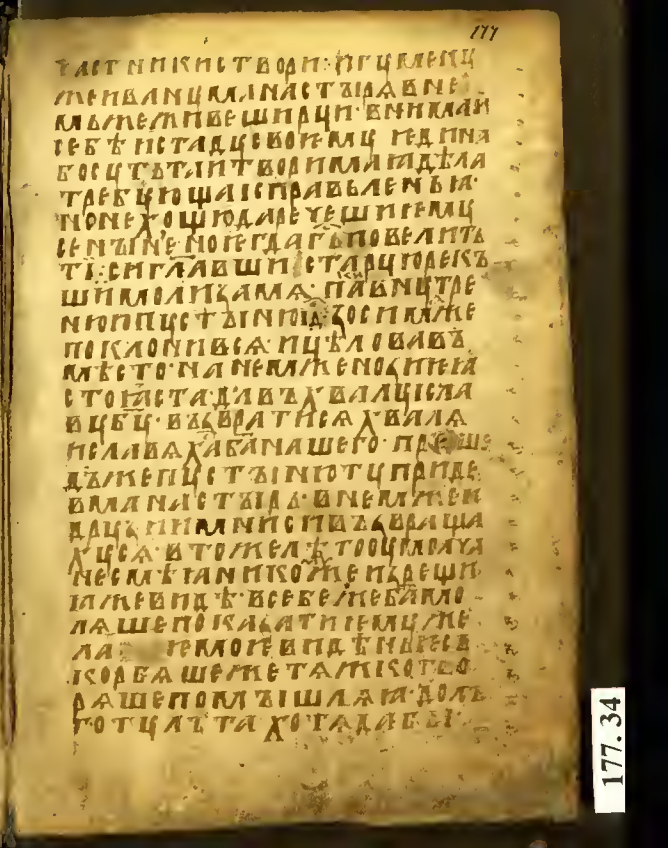


175.34



176.34





177.34

178.34

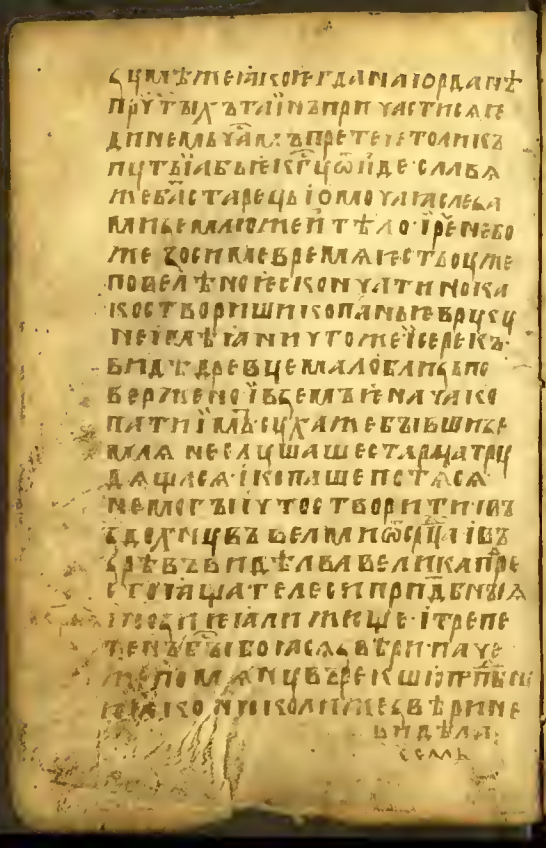
шилъ ѣ[а] кого дѡбра вѣцѣлѣ
пока ѣшла ѡщ гостлѧцю
їсе прѣбѣнаѧ мѣнапрѣде
ѡбонъ ѣполъ ѣпѣрлаѧ чисти
ѡ пѡдцѣ ѣ ідаше: ѕосп
ѧ мѣ ѣвъ ѣстарадц ѣ ѧ їѡѳе
лаѕ а славаѧбл ѣ їѣцѣб ѣ
ѧ вѣнемаѧ ѣмъ ѣслѣ ѣ ѧ ікѡ нѣмло
ѧ ѣ їѡрдан ѣ ѧпрѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
ѧ вѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
ѧ мѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
мѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
мѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
ѧ

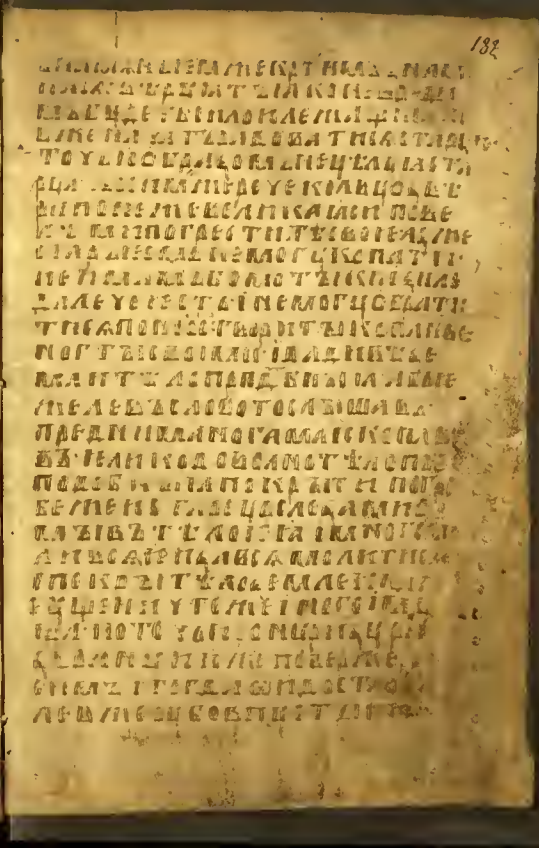
ндпнъ ыне вкланастъръ
свои· ни промъвѣ їмахра
нимъ їоъпрнщуеге
мелѣ то прпидпшавпото
кѣ їдѣ мепервѣп· бевѣ
довахоцѣ· прпдпоцбо
гарадп прпидп· їпаки
оцъ апшпакоме дощетъ
гвонѣе ѡвѣщакпегаще
бъпмпвъсмоѫпповъелѣ
дътобѣходптпїсрѣтп
прпсноутпготпланца по
слушаймегедпногомоле
нпваставрулѣмалоѡпп
щаюмепрпнесохтпвсц
спїгегдатеизрїсхапоса
сагепблгодогѣменоша
ше· онамѣ, ікоицемъпе
ретапрнсѫосякпсяѧгде
рпшьемъшпреїсшпдоилѣ
тетьсебългатпдлѣнѣн
хранящпгестиодшапе
свѣдрнкмо·іпаїспгекѣ
старцюмолпгарамолпп

.ліоѳеоклпанъѣепомпнд
всегдаіонъпоклонпвапѣ
погаммагеи·іповелѣгей
млтвцтворптп·оцѣѭп
іоцѣпіѣсѣбеадпѣмолп
всагеісъслѣсаклпвъспа
тьвъсъвратпсѧ·стемаі
ръидам·несмашебоцъ
дерматпнеоцдермате
пъпа·онамѣпаїсикма
мемашшподдахъ·прві
девѣрцюводъпгасомѣпте
мѣстарецьмѣшъсъврати
сасвядостѣгоістрѫмъодѣ
рпнмъ·саспратасебѣѣ
пкоїменнпрпдѣмѣпѣне
оцѫѣдѣ·коѫуемядѣпи
шесапольцупптпѣпрпи
дцщегелѣтолѣтцуте
мпнцишто·прпдѣпаїсп
ипцестъпего·поокъіуап
тетлшенапредпѣмоге
шпдѣ·ндѣ·годпѣпѣпе
попцестъпнп·ідошедъ

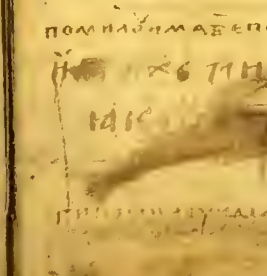
180. 34

181.34





182.34



183.34

184. 34

